

## INTRODUCCIÓN

---

El Centro Histórico de la ciudad de Guatemala tiene varios monumentos arquitectónicos juntos representan una época y una sociedad determinada, se pueden, apreciar en el presente.

Monumentos que un día pertenecieron a personalidades ilustres de Guatemala, tal vez hoy ya no tienen el mismo uso que hace varios años y probablemente ya no a sus dueños originales, pero que con el pasar del tiempo aún se conservan.

El edificio de la Biblioteca César Brañas reúne características, en su arquitectura que permiten considerarla como patrimonio cultural<sup>1</sup>. La segunda por haber pertenecido al literato antigüeño César Brañas y la última convertirla. Por voluntad del autor, en su biblioteca.

Esta investigación llevará al lector por medio de los aspectos anteriormente mencionados y con la ayuda de la teoría, la historia y la arquitectura práctica a través de los diferentes capítulos que describen cada uno de estos aspectos para brindarle un valor y un uso sin desvirtuar su forma original. La metodología a seguir se hizo sobre la base de las necesidades de la comunidad justificando así el uso para la Biblioteca César Brañas.

Dentro del *primer capítulo* se describen las generalidades del tema. Las bibliotecas, su jerarquización, funcionamiento, personal, las colecciones, los servicios de su funcionamiento en el ámbito nacional para luego ver el caso de la Universidad de San Carlos de Guatemala específicamente la Dirección General de Extensión para finalmente llegar

a la Biblioteca César Brañas, la cual se encuentra dentro de dicha institución.

En el *segundo capítulo* del trabajo se expone la importancia de identificar y reconocer el Patrimonio Cultural de la Nación, su salvaguarda a través de lineamientos nacionales e internacionales.

De igual forma se expone el contexto territorial en cuanto a la ubicación del edificio para analizar su historia desde el punto de vista urbano, para delimitar el trabajo de estudio y observar los posibles daños que le puedan causar al mismo.

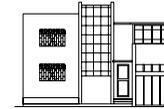
Determinada el área de estudio en el *tercer capítulo* se analiza la edificación desde su historia, el uso actual del edificio, su composición en forma gráfica y en forma de cuadros síntesis para su mejor comprensión.

La propuesta de conservación y valorización para la Biblioteca César Brañas se puede ver en el *capítulo cuarto* luego de establecer en el capítulo anterior los daños y las alteraciones que posee la edificación y las formas de contrarrestarlas. Para prolongar su estructura y desarrollar mejor las actividades de la biblioteca se presentan las premisas generales del proyecto para respetarlas y que sean aplicadas en el diseño final de la biblioteca y así poder brindar una mejor forma en el desarrollo de las actividades tanto de los bibliotecarios como de los usuarios. Finalmente, entrelazar la teoría con la realidad para poder realizar el proyecto de una biblioteca especializada dentro de un edificio considerado Patrimonio Cultural de la Nación.

Para que en el *capítulo quinto* se presente la propuesta final del trabajo de tesis describiendo dicha propuesta adjuntándole de forma gráfica los planos respectivos. Además dentro del mismo capítulo se encuentran las conclusiones y recomendaciones, los anexos y la bibliografía del trabajo de investigación. La metodología del trabajo se presenta en los anexos página 1.

---

<sup>1</sup> Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Artículo 2, Cáp. I Guatemala, marzo 1999.



## 1. ANTECEDENTES

---

Al problema le preceden antecedentes históricos, técnicos y legales.

Dentro de los *antecedentes históricos* es evidente el valor del monumento.

Su lectura mediante el análisis arquitectónico permite conocer su evolución teniendo la posibilidad de aportar datos sobre la historia del lugar donde se encuentra el monumento. El olvido del monumento es el olvido mismo de la creación arquitectónica desde el diseño.

Dentro de la "historia arquitectónica", la Biblioteca César Brañas inicia con la construcción de la casa del poeta, en la que vivió solo hasta su muerte. La casa se construyó en tres partes las que se distinguen por los remates de las ventanas, el piso, por planos originales encontrados en la biblioteca que datan del año de 1953 y finalmente por la escritura del Registro de la Propiedad Inmueble a lo que se le conoce como evolución estilística y constructiva.

Sin embargo, olvidar un monumento es desconocer que el monumento puede originar una rentabilidad arquitectónica y que no es nunca una obra acabada.

La propuesta de conservación conlleva a los *antecedentes técnicos* que se refieren a la búsqueda de una diagnosis exacta de un problema

técnico, social y cultural que hay que resolver por medio de tecnologías constructivas adecuadas para la intervención en monumentos sin desvirtuar sus características originales para dar una respuesta eficaz a dicha problemática y a la libertad creativa en el diseño de las soluciones formales. Soluciones que no son más que las actividades que se desarrollan en la biblioteca actualmente y que cumplen con los requerimientos de una biblioteca especializada dentro del edificio considerado Patrimonio Cultural.

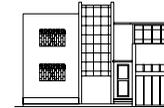
No se deben olvidar las normas, tanto nacionales, internacionales e institucionales, que rigen la salvaguarda y el desarrollo del proyecto desde el punto de vista del Patrimonio Cultural Nacional y como parte de la Dirección General de Extensión de la Universidad de San Carlos de Guatemala como parte de los *antecedentes legales* que se tomaran en cuenta para la investigación.

Todo esto respondiendo a la ejecución de los términos que conlleva la restauración en sus respectivas fases como parte de la conservación de monumentos, mediante un marco legal que dispongan de la imagen del pasado en el presente. Con el fin de desarrollar actividades de una biblioteca especializada en historia y literatura guatemalteca en un edificio considerado Patrimonio Cultural de la nación por lo que el tema procede en nombre como

**UNA PROPUESTA DE CONSERVACIÓN Y VALORIZACIÓN PARA LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS Y SU ENTORNO INMEDIATO**

## 2. JUSTIFICACIÓN

---



El proyecto va dirigido en primer lugar a la Biblioteca César Brañas como parte integral de la Dirección General de Extensión Universitaria por la labor que brindan y las actividades que ahí se desarrollan. En segundo lugar a la Universidad de San Carlos de Guatemala por ser parte de ella. A los usuarios de la biblioteca que acuden a buscar material literario específico y por último a Guatemala para dar a conocer un monumento con la identidad de una sociedad a la que de cierta forma se ha dejado en el olvido.

Es considerado monumento<sup>2</sup> pues a través de un proceso de investigación se llega a descubrir que presenta características representativas del estilo arquitectónico Art Déco por las formas de sus jardineras, los ventanales, los remates de las ventanas, la fachada principal en sí, todo, corresponde a una arquitectura de formas geométricas puras del estilo. Así como también el valor de las obras que posee la biblioteca con relación a originalidad y antigüedad sobre arte y literatura guatemalteca de los siglos XIX y XX.

La necesidad del proyecto se da entonces, desde uno de los objetivos primordiales de la conservación de monumentos: es necesario habitarlo de condiciones objetivas y ambientales, que no desvirtúen su naturaleza, para que resalten sus características y permitan su aprovechamiento. Aprovechamiento no solo para el usuario, sino también para la institución, para fortalecer la relación entre bibliotecario-usuario y usuario-bibliotecario.

Su ubicación es otro factor a considerar. Se encuentra en un sector considerado área de amortiguamiento del Centro Histórico, siendo este la 6ta. Calle de la zona 3. Calle en donde se encuentra la biblioteca la cual lleva también el nombre de la misma al momento de conmemorarse el centenario del nacimiento del gran poeta y literato antigüeño César Brañas.

---

<sup>2</sup> Considerado monumento por su valor histórico y arquitectónico según Acuerdo Ministerial 529-2002 por el Ministerio de Cultura y Deportes.

### 3. PLANTEAMIENTO DEL TEMA PROBLEMA

---

#### Determinación del Tema

El edificio en estudio está considerado Patrimonio Cultural de la Nación y se encuentra ubicado en el área denominada de amortiguamiento por las entidades respectivas como IDAEH y la Municipalidad. En dicha edificación actualmente funciona la Biblioteca César Brañas, la cual presenta una serie de deterioros causados por el uso de las actividades que ahí se desarrollan, por el tiempo y, la falta de mantenimiento esencialmente por lo que se hace urgente su intervención. Intervención que contribuirá con el rescate del Centro Histórico, se debe tratar a la biblioteca y analizarla desde su entorno inmediato pues este puede estar afectando al edificio con mala imagen urbana, ruidos, mal uso de las edificaciones en el sector, etc. la realización del proyecto contribuye con dicha causa y de esta manera pueda seguir cumpliendo con su función cultural y educativa.

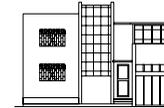
#### Alcances y Límites.

##### 3.1 Delimitación Espacial

- **Marco Referencial.** Al Centro Histórico de la ciudad de Guatemala le corresponde un área de amortiguamiento<sup>3</sup> la cual se encuentra

---

<sup>3</sup> En entrevista realizada en el departamento de PROCORVIC, IDAEH. Guatemala octubre 2002.



en el perímetro del mismo. Este comprende tres cuadras a partir de los límites.

- **Objeto de Estudio.** El objeto de estudio se encuentra ubicado dentro del área de amortiguamiento del Centro Histórico, exactamente sobre la 6ª Calle 0-60 de la zona 3. Su entorno inmediato comprenderá la calle donde está el edificio y la que está frente a él.
- El proyecto proveerá instalaciones adecuadas para el funcionamiento de una biblioteca especializada y la salvaguardia del acervo literario.
- A nivel de entorno inmediato se propone únicamente una integración de fachadas por medio de trabajos de mantenimiento al edificio en cuestión.

### 3.2 Delimitación Temporal

- **Marco Histórico.** Poco se conoce sobre la historia desde 1954<sup>4</sup> cuando se da el proceso de construcción de la vivienda de Don César Brañas. En 1980 cambia de uso cuando los familiares de Don César la venden a la Universidad de San Carlos junto con los libros. Pero es hasta en 1983 cuando la biblioteca abre sus puertas al público.

---

<sup>4</sup> Fecha encontrada en planos originales de luz para la construcción de la vivienda. Biblioteca César Brañas. Guatemala, marzo 2002.

- El análisis de la evolución histórica se hará desde 1954 fecha en que se construyó la casa<sup>5</sup> de habitación hasta el año 2003 fecha en la que actualmente funciona como biblioteca.
- La realización de la propuesta de conservación para la biblioteca César Brañas y el Entorno Inmediato se prevén para seis meses a partir de la aprobación del mismo.

## 4 Objetivos

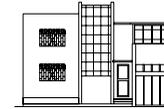
---

### 4.1 Objetivos Generales.

- Desarrollar una propuesta de conservación y valorización del edificio considerado Patrimonio Cultural donde actualmente se encuentra la Biblioteca César Brañas.
- Propiciar la importancia del rescate hacia los monumentos nacionales, como parte de la identidad guatemalteca así como la protección de los valores arquitectónicos.
- Conservar los libros así como el edificio los cuales pertenecieron al literato que dentro de la propuesta satisfagan de la mejor forma actividades de una biblioteca especializada.

---

<sup>5</sup> Ver anexo página 2.



## 4.2 Objetivos Específicos.

- Conocer acerca de la evolución de la conservación y restauración de nuestra historia plasmada en un monumento con el fin de divulgar la importancia de su conservación y mantenimiento.
- Con dicha propuesta se minimizarán los daños al edificio causados por el uso inadecuado de las instalaciones, ya que de seguir acumulándose libros y mobiliario dentro de las instalaciones se originaría una bodega y no una biblioteca.
- Realizar un plan de mantenimiento y mejoramiento del funcionamiento del edificio.

# CAPÍTULO I

## 1. MARCO TEÓRICO - CONCEPTUAL

---

En este capítulo se hará referencia a tres temas importantes. El primero enfocará teóricamente el tema de las bibliotecas, su clasificación, el sistema por el que funcionan, las colecciones, y a los bibliotecarios y como ejemplo específico del tema conocer el sistema propio de la Universidad de San Carlos para finalmente conocer el de la Biblioteca César Brañas.

Segundo conocer los lineamientos nacionales e internacionales a utilizar en materia de la arquitectura en su rama especial de conservación de monumentos aplicados a la edificación ubicada en el área de amortiguamiento del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

Tercero, que de la teoría y lo existente relacionado con bibliotecas y la salvaguardia de los monumentos se logre realizar el proyecto de una biblioteca especializada dentro de un edificio considerado Patrimonio Cultural.

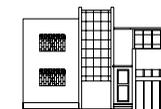
### 1.1 BIBLIOTECAS

Para poder comprender el tema a tratar se hará una descripción de subtemas relacionados con instituciones, usuarios, arquitectura y la historia como tal.

A fin de lograr brindarle un mejor uso a una edificación en la cual se desarrollan actividades sociales, educativas y culturales.

Una biblioteca significa unir saberes. Articular el conocimiento y estimular el crecimiento de la inteligencia y la imaginación. Una biblioteca resume las verdades descubiertas y los afectos hechos escritura.

#### **Definición:**



**Biblioteca** deriva de las voces griegas *biblión* (libro) y *theke* (caja o armario); traducido en el sentido más estricto: *lugar donde se guardan libros*.<sup>6</sup>

La historia la hace la sociedad de un pueblo, y la biblioteca en general ha representado un papel primordial en la creación de sus tesis y teorías, así como en las formas de gobierno, que a través de los años han quedado plasmados en acuerdos, libros y cartas que hoy se pueden consultar en las bibliotecas.

En la actualidad las bibliotecas funcionan como centro de reunión social, educativa y cultural siendo un instrumento transmisor de información indispensable.

Las bibliotecas se pueden clasificar de acuerdo a los objetivos y situación orgánica de las mismas.

Igualmente se distinguen por su tamaño, organización, tipo de usuario y servicios que preste a la comunidad.

Entre las clasificaciones están<sup>7</sup>

- Según el método de difusión de los documentos  
Bibliotecas de consulta, de préstamo o de diversos servicios.
- Según el método de conservación de documentos  
Bibliotecas de obras originales y microtecas.
- Según el tipo de documento conservado  
Bibliotecas, filmotecas, diápotecas, hemerotecas y archivos.

<sup>6</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional. Volumen 2. México 1990.

<sup>7</sup> Enríquez, Soemia. Biblioteca Pública en Cobán. Tesis de Grado. FARUSAC. Guatemala 1997

- Según la variedad de disciplinas representadas  
Bibliotecas enciclopédicas y especializadas.

A pesar de estas clasificaciones la mayoría de las bibliotecas unifican ciertas categorías y es cuando surge la más conocida clasificación:

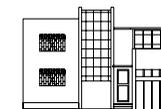
- **Las Hemerotecas**<sup>8</sup>: proporciona el estudio y la investigación de los periódicos día con día, desde el pasado hasta el presente, revistas a escala nacional e internacional. Es una extensión de la biblioteca así como la fonoteca (audio) y videoteca (video).
- **Bibliotecas Ambulantes**<sup>9</sup>: requieren una unidad móvil (vehículo) que lleve libros de carácter popular a las zonas urbanas o rurales.
- **Bibliotecas Públicas**<sup>10</sup>: son las que dan servicio a su comunidad; la información con la que cuentan es de interés general. Las administra, construye y sostiene económicamente el Estado. Tiene por objeto satisfacer los requerimientos como persona valiosa en sí misma y como componente de la vida familiar, social, económica y política. Promueve el hábito de la lectura. Por su tamaño y extensión geográfica se clasifica en:
- **Biblioteca Nacional**<sup>11</sup>: es la conservadora de la producción bibliográfica del país. Debe contar con todo tipo de volúmenes, para consulta de diversos géneros de personas, tanto para el ciudadano campesino, como para el obrero empleado, etc., abarcando nivel de estudio desde la primaria hasta el investigador y profesional.

<sup>8</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional. Volumen 2. México 1990.

<sup>9</sup> Ídem.

<sup>10</sup> Ídem.

<sup>11</sup> Ídem.



- **Biblioteca Municipal**<sup>12</sup>: la que difunde el conocimiento dentro del municipio; además concentra el acervo histórico, cultural, comercial, político y religioso.
- **Biblioteca Local**<sup>13</sup>: es la biblioteca más pequeña que concentra generalmente información elemental para el grado máximo de estudios secundarios.
- **Biblioteca Infantil**<sup>14</sup>: es complemento de la biblioteca pública. Posee un acervo especializado que comprende literatura infantil de tipo instructivo, educativo y recreativo. Con el fin de educar al niño y se le habitúa a la lectura para formar futuros estudiantes y usuarios de las bibliotecas académicas y universitarias. Además es conveniente que el niño encuentre actividades recreativas en la biblioteca, como la hora del cuento o funciones de títeres, que tengan como objetivo habituar al niño a que asista con frecuencia.
- **Bibliotecas Privadas**<sup>15</sup> : es para uso exclusivo de una persona o un determinado núcleo de gente, se constituyen generalmente dentro de una casa, oficina, estudio, en una institución cultural o de investigación, etc.
- **Bibliotecas Académica**<sup>16</sup>: comprenden las escuelas que sirven de apoyo a las instituciones educativas (primaria, secundaria, bachillerato y universidades). Su objetivo es servir a los alumnos de instituciones educativas para ampliar sus conocimientos sobre las áreas que abarcan los programas educativos y de investigación de dichas instituciones. Se entiende que una biblioteca escolar abarca todos los grados de

estudios de un individuo hasta especializarse. Pero a partir del nivel de bachillerato hasta el universitario, el conocimiento va perdiendo uniformidad y forma de impartición, actualización y especialización. Es por ello que las bibliotecas de nivel medio y superior se pueden considerar especializadas.

- **Biblioteca Universitaria**<sup>17</sup>: son muy importantes para la formación de futuros profesionales. Apoya programas de enseñanza y las labores de docencia, investigación, difusión y vinculación de la universidad, instituto tecnológico, escuela superior o escuela normal, en los requerimientos nacionales, regionales y estatales de la que forma parte.
- **Biblioteca Central**<sup>18</sup>: tendrá las colecciones más extensas de obras de referencia, revistas, anuarios, publicaciones oficiales, documentos de organismos internacionales, microfilmas y monografías. Este edificio alberga la información de las diferentes carreras que forma el campus universitario.
- **Bibliotecas Especializadas**<sup>19</sup>: son parte de la enseñanza superior, porque forman parte de universidades y escuelas superiores. Cuentan dentro de sus instalaciones con estudios avanzados de investigación o postgrados (maestrías o doctorados), tiene el objeto de apoyar programas de investigación. Sus funciones dependen del género de materias técnicas, científicas, humanísticas y artísticas a que pertenezca. Supera al de otros tipos en cuanto a acervo y servicios. Su acervo contiene material especializado en los temas que son de competencia. El material está formado por libros, publicaciones periódicas, folletos, informes sobre diversos tipos de investigación que se llevan a cabo en laboratorios, colegios, etc. Estas bibliotecas se especializan en servir a instituciones bancarias y comerciales, laboratorios químicos, empresas e industria en general, escuelas de enseñanza superior, instituciones

<sup>12</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional. Volumen 2. México 1990.

<sup>13</sup> Ídem.

<sup>14</sup> Ídem.

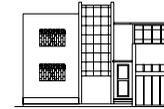
<sup>15</sup> Ídem.

<sup>16</sup> Ídem.

<sup>17</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional. Volumen 2. México 1990.

<sup>18</sup> Ídem.

<sup>19</sup> Ídem.



culturales, gobierno, asociaciones de investigación, hospitales y reclusorios.

Dentro de las redes de bibliotecas se establece una principal (la encargada de dirigir las actividades sin desvalorizar al resto de los integrantes) y los otros elementos o componentes (conocido como bibliotecas cooperantes) que conforman el conjunto completo de la red.

## 1.2 Sistema Bibliotecario en el país

### Redes de bibliotecas<sup>20</sup>

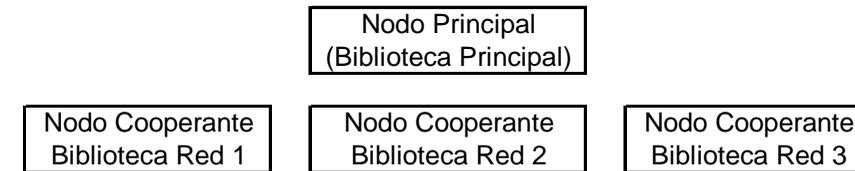
El aumento de la población informativa, las distancias en que se encuentra el usuario del servicio de la biblioteca y la tecnificación del sistema bibliotecario han dado origen a la creación de redes del servicio bibliotecario.

Esta creación tiene sus objetivos en la cooperación interbibliotecaria que representa el relacionar a cada biblioteca del país para obtener préstamos de material, realizar seminarios para mejorar el servicio de acuerdo a las entidades participantes dentro de ella.

Es entonces cuando las redes bibliotecarias velan por el mantenimiento y, ante todo el mejoramiento de cada una de las bibliotecas participantes.

Este sistema permite que las bibliotecas pequeñas puedan recibir ayuda por las que poseen mejores condiciones tanto económicas como técnicas.

**Cuadro No. 1. Funcionamiento de Redes de Bibliotecas<sup>21</sup>**



## 1.3 Sistemas de Funcionamiento

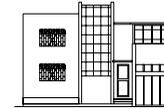
Los sistemas según los cuales funcionan las bibliotecas son<sup>22</sup>:

- **Se piden los libros.** Consiste en valerse de personal a quienes el lector pide el libro que desea.

<sup>20</sup> Enríquez, Soemia. Biblioteca Pública en Cobán. Tesis de Grado. FARUSAC. Guatemala 1997

<sup>21</sup> Enríquez, Soemia. Biblioteca Pública en Cobán. Tesis de Grado. FARUSAC. Guatemala 1997.

<sup>22</sup> ídem.



- **El público escoge los libros.** Conforme a este sistema, el público tiene acceso a los depósitos de libros. Siempre se necesita contar con un cuerpo de bibliotecarios técnicos, cuya función será asesorar al público.
- **Los libros son prestados al público.** Mediante un recibo, se permite que los lectores lleven los libros a su domicilio por cierto tiempo.

De la misma manera acrecentar el control de los libros así como el robo, malos tratos a los libros o la extracción de los libros de la edificación. Por lo que el funcionamiento de la biblioteca se lleva a cabo de la siguiente manera:

- **Préstamo interno:** de las colecciones básicas de la biblioteca se encuentran en estantería cerrada.
- **Consulta:** se proporciona orientación directa y personal a los usuarios en la búsqueda y recuperación de la información que requieren.
- **Elaboración de bibliografías:** consiste en la compilación de referencias bibliográficas sobre algún tema de interés al usuario.
- **Asesoría de investigación:** como un servicio permanente y dentro del horario de la biblioteca se proporciona ayuda y orientación al usuario en su investigación.
- **Fotocopiado:** fotocopiado de impresos de la biblioteca.

#### 1.4 Catalogación de Colecciones

Las colecciones están formadas por enciclopedias, diccionarios, bibliografías, catálogos, índices, directorios y materiales similares que examina el lector para averiguar datos o hechos concretos.

#### En el campo de colecciones cumple función de<sup>23</sup>:

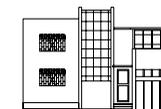
- Depositaria de la producción de los autores y editores del Estado.
- Crear colecciones sobre el Estado independientemente del origen de los autores y editores.
- Facilitar la investigación y la difusión de la cultura y los problemas nacionales, regionales, estatales y locales.

#### Las colecciones se clasifican en<sup>24</sup>:

- **Colección general.** Constituida por libros sobre temas específicos (literatura, historia, arte, música, etc.).
- **Colecciones de consulta.** Formada por diccionarios, enciclopedias, atlas, manuales, biografías.
- **Colección de hemeroteca.** Compuesta por periódicos, revistas, boletines, informes y recopilaciones temáticas.
- **Colecciones especiales.** Formada por libros raros y de valor incalculable.
- **Colecciones especiales.** Acervo que comprende las artes plásticas (pintura, escultura, etc.) y los adelantos de computación.

<sup>23</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional. Volumen 2. México 1990.

<sup>24</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional. Volumen 2. México 1990.



de junio de 1687 logró categoría internacional, al ser declarada Pontificia por la Bula del Papa Inocencio XI.

La universidad logró su autonomía el 9 de noviembre de 1944, decretada por la Junta Revolucionaria de Gobierno.

La Universidad de San Carlos es una institución educativa autónoma del Estado, que tiene la capacidad de crear sus propios estatutos y reglamentos. Le corresponde organizar, dirigir y desarrollar la enseñanza superior y la educación profesional universitaria en Guatemala.<sup>26</sup>

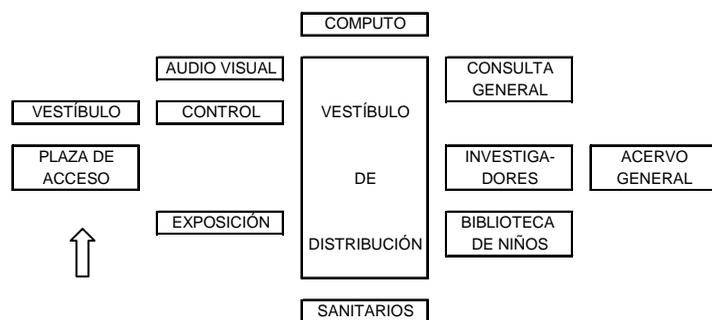
Según decreto 325 el Congreso de la República de Guatemala decreta la Ley Orgánica de la Universidad de San Carlos y en su Título II artículo 2 decreta:

Su fin fundamental es elevar el nivel espiritual de los habitantes de la República, conservando, promoviendo y difundiendo la cultura y el saber científico.

### 2.1 Fines de la Universidad de San Carlos de Guatemala

En los Estatutos de la Universidad de San Carlos de Guatemala (Nacional y Autónoma), en su Título II de los Fines de la Universidad, artículo 5 describe lo siguiente:

## Cuadro No. 2 PROGRAMA DE NECESIDADES DE UNA BIBLIOTECA ESPECIALIZADA<sup>25</sup>



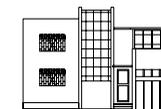
## 2. Universidad de San Carlos de Guatemala Requerimientos Institucionales

Desde un nivel macro se ha explicado el funcionamiento de las bibliotecas a escala general, y ahora le corresponde el turno como ejemplo de las bibliotecas universitarias el propio caso de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

La Universidad de San Carlos de Guatemala fue fundada hace 325 años, por cédula del rey de España Carlos II, el 31 de enero de 1676. El 18

<sup>25</sup> Idem.

<sup>26</sup> Periódico Universidad. No. 94/95 Editorial Universitaria. Guatemala, julio del 2001.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS<sup>27</sup>

El fin fundamental de la Universidad es elevar el nivel espiritual de los habitantes de la República, promoviendo, conservando, difundiendo y transmitiendo la cultura, en la forma que expresan los artículos siguientes:

**Artículo 6:** Como la institución superior docente del Estado corresponde a la Universidad:

- b) Organizar y dirigir estudios de cultura superior y enseñanzas complementarias en el orden profesional.
- e) Promover la organización de la extensión universitaria.

**Artículo 8:** Como depositaria de la cultura, corresponde a la Universidad:

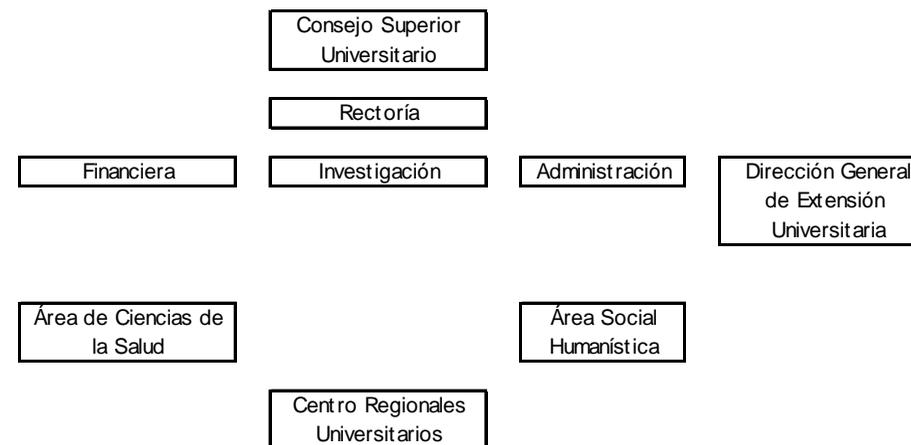
- a) Establecer bibliotecas, museos, exposiciones y todas aquellas organizaciones que tiendan al desenvolvimiento cultural del país, y ejercer su vigilancia sobre las ya establecidas.

En el Título X de las *Bibliotecas* en sus artículos,

**Artículo 159:** La organización y servicio de las bibliotecas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, estarán directamente subordinados a la Rectoría.

**Artículo 160:** El Consejo Superior Universitario dictará oportunamente el reglamento interior de la Biblioteca de la Universidad, y determinará la forma en que deberá ser designado el personal.

Dentro de la jerarquización, forma de tomar decisiones y para ubicar los diferentes departamentos que componen la universidad se adjunta el organigrama general de la Universidad de San Carlos.

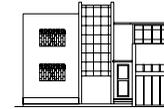


**2.2 Dirección General de Extensión Universitaria**

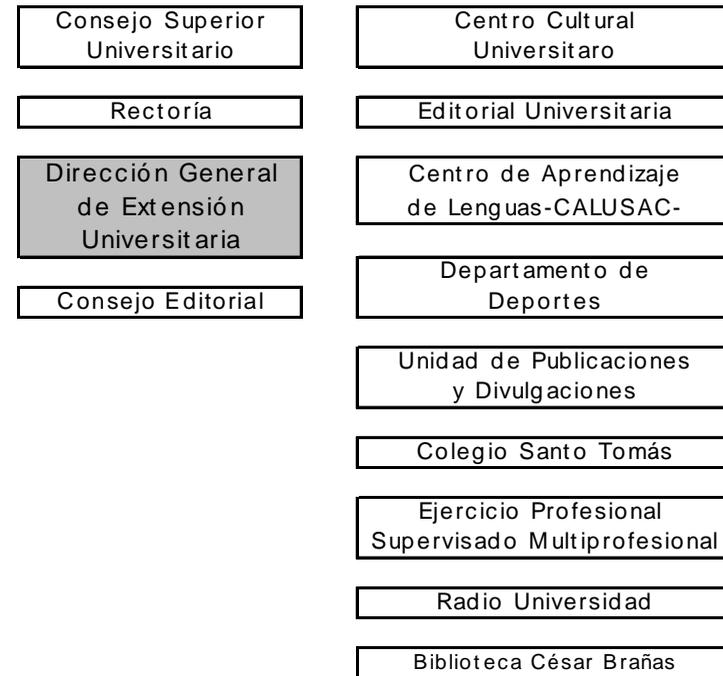
En 1970, durante el periodo preautónomo, bajo auspicios del Rector Dr. Rafael Cuevas del Cid como difusión de la cultura se amplía el marco de acción al crearse la Dirección General de Extensión Universitaria.

Cuadro No. 3 ORGANIGRAMA GENERAL DE LA

<sup>27</sup> <http://www.usac.edu.gt/orgusac.htm>



Cuadro No. 4 **ORGANIGRAMA DIRECCIÓN GENERAL DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA**<sup>28</sup>



Al fundarse la Dirección General de Extensión Universitaria le fueron adscritas la Imprenta Universitaria, el Centro de Producción de Materiales, la Coordinación de Deportes, el Teatro de Arte Universitario, la Asociación Coral Universitaria (ver cuadro No. 4)

Se crearon instituciones y programas como: la Revista Alero, la Cinemateca Universitaria, la Casa de la Cultura Flavio Herrera y el

<sup>28</sup> Extensión Universitaria No. 1. Publicación de la Dirección General de Extensión Universitaria. Mayo 1999

Programa de Extensión en Antigua Guatemala en la sede del Colegio Santo Tomás. En 1972, se crea la Librería Universitaria.

Posteriormente se establecieron nuevos programas, como el Centro de Aprendizaje de Lenguas, Radio Universitaria, el Ejercicio Profesional Supervisado Multiprofesional –EPSUM-, Museo Universitario, la Biblioteca César Brañas y el Grupo de Baile, así también se trabaja en la aprobación de la televisión educativa.

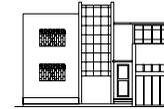
La Extensión Universitaria busca integrar a la universidad con la comunidad para servirla en la búsqueda de su transformación, percibe y recoge la elaboración cultural extrauniversitaria; además se constituye en un programa integral docencia-investigación y servicio, a través del conocimiento de la realidad para crear una conciencia que contribuya al desarrollo nacional.

Para ello, realiza una serie de actividades, programas y proyectos enmarcados en cuatro ejes de acción<sup>29</sup>:

- La integración académico-social,
- El desarrollo cultural y artístico,
- Impulso al deporte formativo y competitivo y
- La divulgación y comunicación social.

### 2.3 Funcionamiento del Sistema Bibliotecario de la Universidad de San Carlos

<sup>29</sup> Extensión universitaria No.1. Publicación de la Dirección General de Extensión Universitaria. Mayo 1999.



Entendiéndose como *sistema bibliotecario o sistema de información*, al conjunto de unidades de información que trabajan en cooperación mutua para optimizar recursos, intercambiar información y normalizar procesos.<sup>30</sup>

Según Alejandrina Flores, en su tesis *Propuesta Administrativa para el Sistema Bibliotecario de la Universidad de San Carlos de Guatemala*, expresa que actualmente las unidades de información de la universidad funcionan en una forma descentralizada, existiendo duplicaciones de colecciones y compra de libros con el mismo tema haciendo que las colecciones por facultad sean más caras lo que priva al lector a tener acceso a otras colecciones y a la referencia general por limitación de presupuesto.

Para contrarrestar esta igualdad de volúmenes se necesitaría una red de sistema informático y de la supervisión de la Coordinación General en el momento de realizar las compras de libros, según la opinión de Heidi E. Molina Arana, Bibliotecaria Catalogadora de la Biblioteca Central de la Universidad de San Carlos, autora del trabajo de tesis *Implementación de una Red para el Sistema Bibliotecario de la Universidad de San Carlos de Guatemala* se verifique y se establezcan necesidades por facultad o área.

Al poner en marcha el sistema bibliotecario de la universidad, continúa Alejandrina Flores, se logrará fortalecer la investigación, compartir recursos, apoyar el proceso enseñanza-aprendizaje, interconectar en línea la Biblioteca Central con todas las unidades de información de la Universidad de San Carlos y unificar el desarrollo tecnológico de éstas (ver cuadro No.5 en pág. 13).

<sup>30</sup> Flores Sandoval, Alejandrina. *Propuesta Administrativa para el Sistema Bibliotecario de Universidad de San Carlos de Guatemala*. Tesis de Grado. USAC.

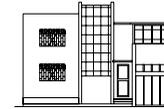
Lastimosamente en este momento el sistema no se encuentra activo, debido a la falta de recursos y a la disposición de los bibliotecarios de las diferentes unidades tanto internas como externas al perímetro de la universidad. (Ver gráfica No.1 en pág. 13 y en la No.14 los Centros Regionales en Gráfica No.2)

### **Los Participantes y las funciones del Sistema Bibliotecario de la Universidad de San Carlos** (ver Gráfica No.1 en pág. 13 y Gráfica No.2 pág. 14)

Las **funciones** de los participantes<sup>31</sup> en relación con el sistema son:

- Selección de información
- Proceso e intercambio de información
- Ofrecimiento de productos y servicios informativos a la comunidad de usuarios
- Identificar necesidades de capacitación de su personal y colaborar con los programas de capacitación
- Estudiar necesidades de información de sus usuarios
- Capacitar a los usuarios en los recursos y servicios del SIBUSAC
- Evaluar los servicios
- Promover el uso de la información y las actividades del sistema
- Presentar informes de actividades a la coordinación general

<sup>31</sup> Los participantes del sistema bibliotecario actualmente son las bibliotecas o centros de documentación e investigación que se encuentran subrayados. De igual forma los que se encuentran dentro del campus central.

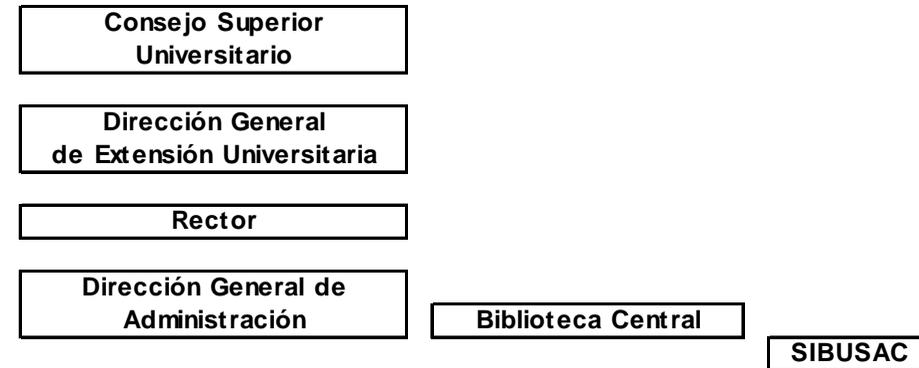


**Gráfica No. 1 CENTROS REGIONALES**

1. Biblioteca del Centro Regional de Cobán (CUNOR).
2. Biblioteca del Centro Regional de Quetzaltenango (CUNOC).
3. Biblioteca del Centro Regional de Mazatenango (CONSUROC).
4. Biblioteca del Centro Regional de Escuintla (CONSUR).
5. Biblioteca del Centro Regional de Petén (CUDEP).
6. Biblioteca del Centro Regional de Jalapa (CONSURORI).
7. Biblioteca del Centro Regional de San Marcos (CUSAM).
8. Biblioteca del Centro Regional de Huhuetenango (CUNOROC).
9. Biblioteca del Centro Regional de Chiquimula (CUNORI).
10. Biblioteca del Centro Regional de Izabal (CUNIZAB)<sup>32</sup>

<sup>32</sup> Flores Sandoval de Cabrera, Alejandrina. *Propuesta Administrativa para el Sistema Bibliotecario de Universidad de San Carlos de Guatemala*. Facultad de Humanidades. Guatemala, 2001.

**Cuadro No. 5 Ubicación del Sistema Bibliotecario de la Universidad de San Carlos de Guatemala dentro de la Universidad<sup>33</sup>**

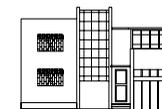


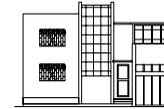
De los **integrantes** del Sistema Bibliotecarios de la Universidad de San Carlos uno de los integrantes más recientes (febrero del 2,002) del sistema, es la Biblioteca César Brañas, según los trabajadores de esta institución<sup>34</sup>, por no residir en el campus central la divulgación de estos acontecimientos no llegan hasta sus puertas, absteniéndose en algunos casos de tal privilegio.

“El no estar localizado dentro del campus central en la Universidad de San Carlos”, comentan los trabajadores de la biblioteca, “es uno de los inconvenientes de la Biblioteca César Brañas”, aunque éste no sea el problema principal, como tampoco, por parte de los bibliotecarios, la solución a la situación actual de la biblioteca.

<sup>33</sup> *Extensión universitaria No. 1*. Publicación de la Dirección General de Extensión Universitaria. Mayo 1999

<sup>34</sup> Lic. Arely Mendoza, directora de la Biblioteca *César Brañas*. Noviembre del 2001. Entrevista





## 2.4 Antecedentes Históricos de la Biblioteca César Brañas

El origen de la Biblioteca César Brañas fue hace 26 años en la ciudad de Guatemala, cuando en 1976 dejara de existir una persona muy importante para la literatura guatemalteca, fue Don César Brañas.

Don César Brañas autor de *Depresión y Resentimiento*, *Antigua, Tonatiuh*, *Figuras en la Arena*, *Zarzas*, *Raíz desnuda*, *El carro de fuego*, *El niño ciego* y otros poemas por nombrar algunas obras del famoso poeta y literato antigüeño. De quien se hará una breve reseña histórica de su vida, obra y sueño.

Don César Brañas nació en Antigua Guatemala en 1899, ensayista entregado al rescate de la obra literaria guatemalteca, indeciso como novelista y parco como autor de narrativa breve.

Su obra toda reposada, escrita al calor del lugar que fue su patria y al reflejo de su vida solitaria a la que él mismo se encaminó.

En un comentario del propio señor Brañas hacia su obra:

*“No debo ser injusto con mis versos. Los amo con todas sus fallas. Contienen jirones de mi vida (...) asoma algún trasunto ideológico, algún indicio de cómo el mundo de mi tiempo ha rozado y excitado mi sensibilidad. Me emociona pensar que mañana ¿cuándo? algún lector por ellos me recordara, experimentara una vaga curiosidad matizada por adarme de simpatía hacia el hombre que fui.”*<sup>35</sup>

<sup>35</sup> Editorial Universitaria. *César Brañas Vida y Obra*. Guatemala 1999.

Don César Brañas evoca el pasado de su tierra natal, el pasado colonial concretamente, colocándolo dentro del romanticismo. Entra en detalle de las construcciones coloniales, recurre a la descripción: atrios, naves, cúpulas, columnas, altares, arcos, ventanales, pero son los adjetivos quienes llevan todo el peso del ayer: desolados, pálidos, grises, oscuros.

Después de su muerte, que ocurre el 22 de febrero de 1976, dejando su casa por herencia.<sup>36</sup>

*Flora Eugenia, Antonio Alfonso, Julio y Josefa Aida Enriqueta, todos de apellido Brañas Castellanos. Alma Haydee Samayoa Lanuza de Gordillo Barrios, Gladys Samayoa de Bohnenberger, Alba Emerita Samayoa Lanuza de Swada, Juan Francisco y René Alfredo Samayoa Lanuza, por herencia son dueños de esta finca ... Guatemala 17 septiembre de 1,976.*

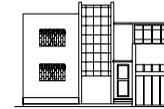
Por iniciativa del Licenciado José Mata Gavidia, en acta número 38 del mes de octubre de 1,977, el Consejo Superior Universitario autorizó la compra de la biblioteca del poeta y escritor César Brañas, de quien lleva su nombre<sup>37</sup>. En 1,980 el Consejo Superior Universitario tomando en consideración la promoción del incremento patrimonial en inmuebles de valor histórico con destino a servicios culturales, acordó la compra de la casa donde vivió Don César Brañas, para que allí continuara la valiosa biblioteca.

El 29 de septiembre de 1,980 *Nerry, Axel, Irma Patricia y Carlos René todos de apellidos Ruiz Brañas por herencia son dueños de derechos de esta finca*<sup>38</sup>.

<sup>36</sup> Inscripción de dominio según finca No. 6980 Folio 99 Libro 441. Enmienda No.3.

<sup>37</sup> Publicación de la Dirección General de Extensión Universitaria. Extensión universitaria No.1. Mayo 1999.

<sup>38</sup> Inscripción de dominio según finca No. 6980 Folio 80 Libro 1235. Enmienda No. 4



En el mismo año sus familiares, vendieron dichas obras y la casa de habitación donde actualmente se encuentra la Biblioteca César Brañas a la Universidad de San Carlos de Guatemala. La cual pasa a formar parte de la dirección General de Extensión Universitaria.

*La Universidad de San Carlos de Guatemala por setentisiete mil quetzales compró a Nery, Axel, Irma Patricia y Carlos René todos de apellidos Ruiz Brañas esta finca a 21 días del mes de octubre de 1980<sup>39</sup>.*

Fue hasta en 1,983 cuando surge el servicio de consulta interna, lográndose atender consultas sobre Historia y Literatura guatemaltecas entre otros temas.

A partir de ese momento se ha acrecentado el acervo de este centro con la adquisición de 70,000 libros en colecciones y bibliotecas de guatemaltecos ilustres de los siglos IX y XX.

#### 2.4.1 Situación actual de la Biblioteca César Brañas

Dentro de este apartado se analiza el apoyo técnico que hay en la biblioteca, el que debiera tener, los usuarios que acuden a ella, y las colecciones con las que cuenta. Para finalizar se presenta un plano de localización y la distribución actual de las colecciones dentro del edificio.

##### 2.4.1.1 Personal administrativo de la biblioteca

El factor humano de la biblioteca es representado por los agentes y los usuarios. Ellos logran desarrollar cada una de las funciones y actividades de acuerdo a las características que permiten clasificarlos.

<sup>39</sup> Acta No. 6980 Folio 80 Libro 1235. Enmienda No. 5.

a. **Profesional.**<sup>40</sup> Es aquel quien realiza estudios a nivel de licenciatura en el campo de la bibliotecología. Está encargado de la organización y difusión de la información; es la máxima autoridad en el área de servicios al público. Esta apoyado por:

- Personal de recepción.
- Personal de seguridad.
- Personal de información.
- Préstamo y devolución de libros.
- Personal de adquisiciones.

b. **Técnico.** Es el que cursó el programa de estudio técnico de biblioteconomía ofrecido por la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archi bonhomía.

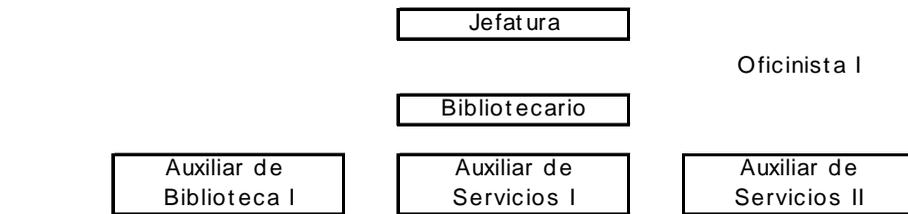
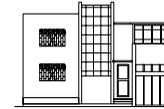
c. **Capacitado.** Personal con escolaridad mínima de instrucción secundaria y que ha tomado un curso de biblioteconomía con duración de 450 horas mínimo.

d. **Auxiliar.** Realizan tareas de intendencia para la que se contempla el requisito mínimo de instrucción primaria.

La jerarquización que se da en la biblioteca César Brañas es la que corresponde al cuadro siguiente con relación a funciones y toma de decisiones.

#### Cuadro No. 6 Personal de la Biblioteca César Brañas

<sup>40</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional. Volumen 2. México 1990.



**Funciones de los laborantes de la biblioteca<sup>41</sup>**

***Jefatura***

Lograr fomentar y poner a disposición el funcionamiento de la biblioteca, tiene dentro de sus tareas:

- Responsabilizarse del edificio, equipo y movimiento de los recursos presupuestarios,
- Realizar un plan de trabajo,
- Organizar las diferentes unidades de servicio y orientar al personal,
- Desarrollar la capacidad profesional del personal,
- Formar la colección bibliográfica de acuerdo a las necesidades e intereses de los usuarios,
- Velar porque la biblioteca tenga siempre presente al usuario y que cuide especialmente de los intereses de éste,
- Realizar actividades de extensión y promoción,
- Procesos técnicos ingreso de información basándose en datos,
- Colaborar con las autoridades universitarias.

***Bibliotecólogo***

Tiene como función principal cooperar con el director para el funcionamiento de la biblioteca, tiene a su cargo

- El cuidado, orden y servicio de la biblioteca,
- Atención al público,
- Ingreso de información a la base de datos,
- Ayudar a investigar y estudiar los problemas a medida que se presentan, reunir datos y formular recomendaciones para el director,
- Ser responsable del servicio bibliotecario: circulación, selección y adquisición,
- Realizar labores de publicidad y extensión bibliotecaria.

***Oficinista I***

Colaborar con la realización de las actividades según lo establezca su jefe inmediato superior.

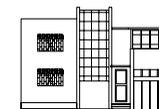
- Elaboración de correspondencia,
- Control del archivo administrativo,
- Control y venta de fotocopias
- Atención al público.

***Auxiliar de Biblioteca I***

Colaborar con la realización de las actividades según lo establezca su jefe inmediato superior.

- Elaboración de fichas catalográficas,
- Realizar índices de catálogos,

<sup>41</sup> Lic. Arely Mendoza directora de la Biblioteca César Brañas. Funciones descritas. En entrevista mayo, 2001.



- Atención al público,
- Procesos técnicos.

#### **Auxiliar de Servicios I**

Es la persona que tiene bajo su responsabilidad el cuidado de los libros.

- Colocación de libros,
- Limpieza de libros,
- Control de deshumificadores.

La siguiente tabla está dada con relación al número de colecciones, y personal calificado y no calificado para la biblioteca, ya que así es como se calcula el área de los ambientes, según Manuel Garrion Gúitez en su libro *Biblioteca del Libro. Manual de Bibliotecas*. Así mismo se incluye parte de una tabla del libro *Standards for library service: an international survey* editado por la UNESCO.

#### **Auxiliar de Servicios II**

Es la persona que tiene a su cargo las tareas de limpieza y mantenimiento de jardines de la biblioteca.

Cuadro No. 7 Requerimiento Básicos del personal para bibliotecas especializadas por colecciones<sup>42</sup>

<b>Categoría de Bibliotecas</b>	<b>Personal profesional</b>	<b>Personal No-Profesional</b>
IV (40,000-100,000 volúmenes)	1 Bibliotecario general 2 Bibliotecólogos	4 Asistentes 1 Asistente técnico 2 Servicio de mantenimiento

#### 2.4.1.2 Usuarios

El usuario por su parte es un elemento fundamental en la institución, es la persona consultora y da en forma precisa la validez y eficacia con que funciona la biblioteca.

Es importante notar que entre el usuario y la institución existe una relación muy importante formando una interacción de doble sentido, donde el usuario proporciona decisiones en forma directa o indirecta respecto de la existencia del material de consulta, mantenimiento, manejo de los recursos de extensión cultural y de fomentar modificaciones en las normas y políticas de la institución.

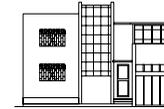
Por esto dicha relación debe ser constante ya que de ella depende la actualización, evolución y éxito de la institución.

Cada biblioteca tiene su sistema organizativo, material de consulta y servicios adicionales que depende del usuario y de los recursos económicos.

Los usuarios están representados por maestros, investigadores, estudiantes y empleados.

El estudio de la circulación del usuario ayuda a determinar el funcionamiento y disposición de los libreros. El recorrido hacia cada una de las áreas debe ser corto y de fácil acceso.

<sup>42</sup> Withers, F. N. *Standards for Library Service an International Survey*.



**Cuadro No. 8** Cuadro de usuarios que acuden a la Biblioteca César Brañas<sup>43</sup>

EDADES	% USUARIOS	CANTIDAD	LIBROS CONSULTADOS	
			HISTORIA, LITE.	OTROS
7-18 años	60%	104		
18-60 años	40%	70		
Total			322	78

En el Cuadro anterior se puede observar que la mayoría de usuarios de la biblioteca están en el rango de edades de 7 a 18 años. Por otro lado la mayor parte de libros consultados son de historia, arte y literatura pudiendo constatar que este ramo es el más consultado. Brindando la posibilidad de especializar la biblioteca en la rama de historia, literatura, arte y política.

#### 2.4.1.3 Clasificación del acervo cultural de la Biblioteca César Brañas

Dentro de los 70,000<sup>44</sup> volúmenes que posee actualmente la biblioteca César Brañas están:

- **Fondo de Misceláneas:** es una de las más significativas de la colección y de las más importantes de su género en el país. Incluye 10,000 volúmenes sobre vida política, economía, literatura, historia de 1800.

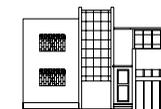
- **Colección “César Brañas”:** contiene 41,000 volúmenes, entre obras raras<sup>45</sup>, antiguas, únicas, escasas y fuera de prensa sobre humanidades.
- **Colección “Lya y Luis Cardoza y Aragón”:** Colección preciosista de 5,000 volúmenes sobre literatura, arte, sociología, filosofía e historia estando muchos de los ejemplares autografiados por sus autores.
- **Colección “Enrique Muñoz Meany”:** selecta colección de 3,000 volúmenes que contiene información sobre literatura, arte, historia y derecho.
- **Colección “TAU” (Teatro Universitario):** especializada en teatro y literatura guatemalteca 8,622 volúmenes.
- **Colección “Eloy Amado Herrea”:** constituye un acervo importante en literatura, historia, filosofía y educación.
- **Hemeroteca:** comprende cerca de 3,500 títulos de revistas nacionales y extranjeras. Cuenta con la colección de diferentes periódicos de Guatemala del año 1800.
- Además el 16 de septiembre del 2001 el Sr. **Mario Monteforte Toledo** hace una donación de su colección privada a la biblioteca.
- A través de donaciones, la biblioteca cuenta con una colección para niños de nivel primario, preescolar y secundario.

#### 2.4.1.4. Distribución espacial de las colecciones

<sup>43</sup> Licda. Arely Mendoza, directora de la Biblioteca César Brañas. Datos obtenidos de las boletas de la biblioteca.

<sup>44</sup> Licda. Arely Mendoza, directora de la Biblioteca César Brañas. Datos proporcionados en Octubre, 2001.

<sup>45</sup> Término que utilizan los bibliotecarios para describir una joya literaria, ya sea por el tipo de papel, la escritura como por ejemplo, en castellano antiguo o la tinta propiamente. Se le denominan obras raras a las que pertenecen aproximadamente del año 1547 en adelante, por Arely Mendoza. Jefe Bibliotecóloga y Directora de la Biblioteca César Brañas.



Los libros se encuentran distribuidos en las dos plantas y media (ver plano de distribución de las colecciones en pág. 21 y 22) de la casa, ésta última corresponde al área de lavandería que actualmente se utiliza como cuarto para los guardianes. Sobre el descansa uno de los depósitos de agua para abastecimiento en el día.

En la primera planta al ingresar y pasar por el vestíbulo de ingreso se encuentra el archivo y un servicio sanitario para hombres y mujeres, para luego por medio de un arco el cual separa el área de exposiciones integrado a otro vestíbulo que genera circulación hacia los diferentes depósitos de libros y la sala de lectura la cual tiene vista a un jardín interior separando a través de un pequeño corredor y vistosas jardineras la circulación del personal y la del usuario mismo.

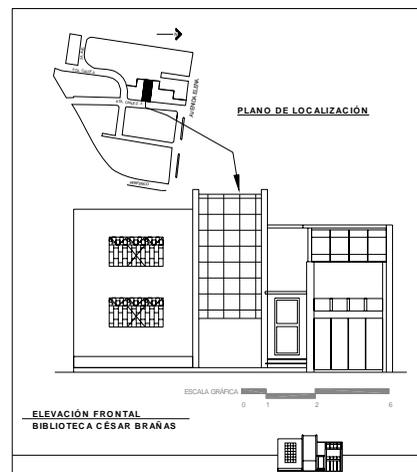
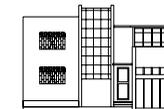
Del corredor pequeño se puede trasladar a los diferentes depósitos de libros, la hemeroteca y la oficina del Oficinista I con la fotocopidora. En esta parte se encuentra también el área del comedor y una lavandería más dos servicios sanitarios, uno no se encuentra habilitado y funciona como bodega y depósito de libros, el otro es el servicio que utilizan los empleados de la biblioteca y por su amplitud el área de la ducha sirve también como depósito de libros. Y por último conecta también a un jardín posterior o patio. En su alrededor se encuentran tres habitaciones más con libros, dos (del lado norte) separadas por un servicio sanitario para los guardianes y la del lado sur se encuentran unas gradas que comunican al segundo nivel. De igual forma otras un poco más angostas ubicadas al este del patio.

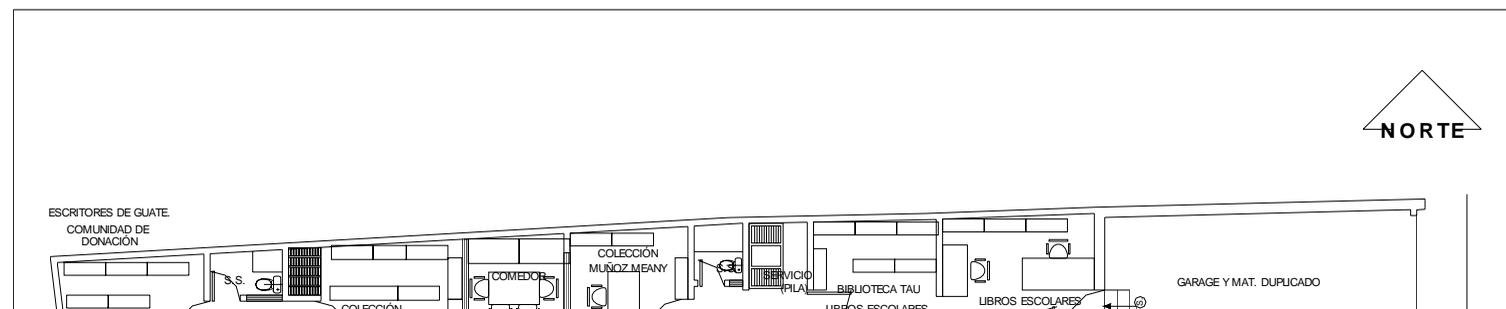
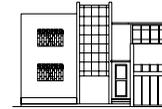
Dentro del vestíbulo principal o de ingreso se encuentran las gradas de acceso al segundo nivel, el cual abre a un vestíbulo secundario para ubicar la oficina del Auxiliar de Servicios II y el Auxiliar de Biblioteca I. Frente a ellos un depósito de libros el cual originalmente era el dormitorio de Don

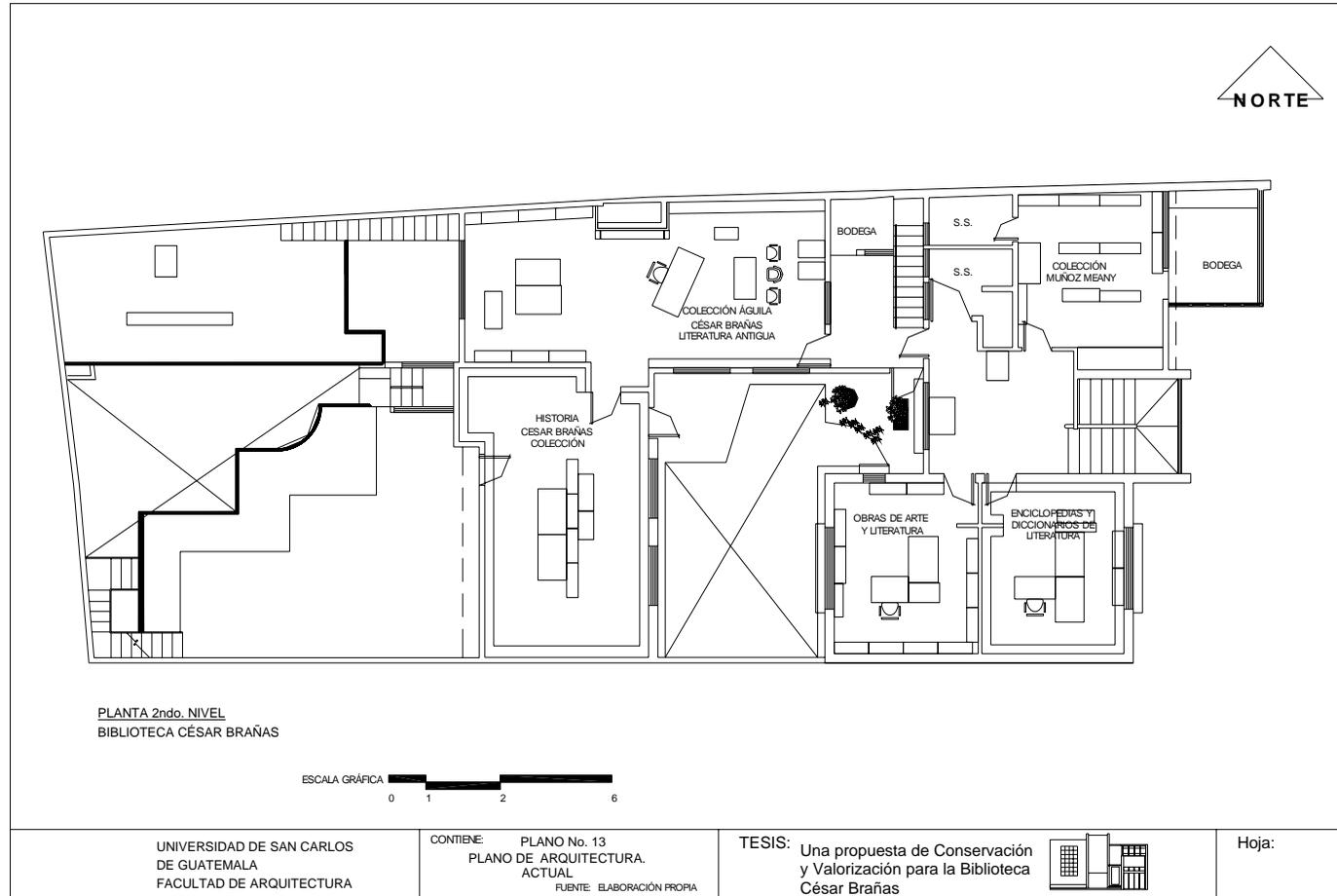
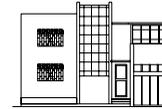
César Brañas con su respectivo servicio sanitario que también se encuentra deshabilitado y es utilizado como depósito de libros y bodega. Junto a dicho depósito se encuentra otro servicio sanitario que es utilizado por los empleados.

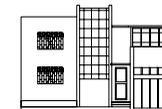
Este vestíbulo secundario a su vez conecta a otro vestíbulo ubicándose una pequeña bodega bajo unas gradas que conectan al tercer nivel o medio y por último se encuentra el área administrativa dentro de los depósitos de libros con vista al jardín interior e indirectamente al patio.

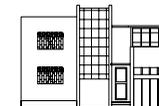
Para ilustrar y comprender mejor lo anteriormente descrito se recurre a la matriz de dimensionamiento actual (páginas 23,24 y 25) la cual describe el listado de los ambientes que conforman la biblioteca. Así como también las funciones que sustentan cada una de las áreas. De igual forma indica la orientación de las ventanas a razón de protección de mobiliario y si a través de la ventilación existente satisface las necesidades según las actividades que ahí se desarrollan. Por último el renglón del mobiliario da el área de circulación dentro del ambiente. Esto con el fin de realizar un estudio funcional que se hace necesaria para una previa planificación espacial que especifique el uso que tiene cada ambiente y si el edificio tiene la capacidad de desarrollar las actividades necesarias en sus instalaciones.



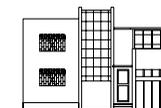




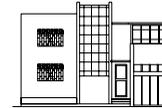




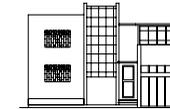
No.	ÁREA <b>PRIMER NIVEL</b>	FUNCIÓN	ACTIVIDAD	AGENTES		USUARIOS		AMBIENTAL			
				AGENTE	#	USUARIO	#	ORIENTACIÓN	VENT.	ILUMIN.	
1	EXPOSICIÓN	Exposición de libros nuevos, primeras autógrafos, etc.	Acomodar libros van a ser expuestos.	Oficinista II Auxiliar de Biblioteca		2	Todo tipo	4	N	1.48	
2	FICHERO	Buscar la clasificación documento solicitado.	Entrega de boletas al bibliotecario. Ayuda del personal al usuario en la búsqueda.	Biblioteca		3	Todo tipo	6	S	1.34	2.2
3	SALA DE LECTURA	Disponibilidad para función de cumplir con confortable y adecuada.	Entrega de documentos. Lectura y toma.	Biblioteca.		3	Todo tipo	20	N	0.52	2.6
4	SERVICIO SANITARIO Hombres y Mujeres	Actividades Físicas	Actividades Físicas	----		1	-----	1	O		
5	OFICINISTA II Y DEPÓSITOS DE ENCICLOPEDIAS Y DICCIONARIOS	Área de libros de nivel escolar (primarias) (11888 al 1658 Administrativas).	Realizar correspondencia control de archivos de fotocopias. Búsqueda de libros para el lector. 4696 libros almacenados.	Oficinista II Auxiliar de Biblioteca		1	Todo tipo	3	O	0.66	0.99
6	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de colección Eloy Ancochea colección TAU. (51888 al 51900)	3489 libros almacenados. Búsqueda de libros para el lector.	Biblioteca.		1	----	---	O	0.56	0.83
7	LAVANDERIA	Limpieza.	Lavado de platos.	Auxiliar de Servicios		2	----	---	O	----	0.81
8	SERVICIO SANITARIO	Actualmente funciona depósito de libros.	Almacenaje de libros.	Auxiliar de Servicios		1	----	---	O	0.17	0.81
9	CUARTO DE REVISTAS	Almacenaje de colección Muñoz Meany (45326-45430).	1858 revistas 164 libros almacenados.	Biblioteca.		1	----	---	N	0.78	1.58
10	COMEDOR	Tomar alimentos "sala de reuniones".	Comer y platicar.	Empleados		4	----	---	E	---	1.63 1.73
11	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de donación FISHMA (38183-40900)	2678 libros almacenados. Almacenaje de reuniones, exposiciones, etc.	Biblioteca.		1	----	---	E	0.58	1.63
12	SERVICIO SANITARIO PARA GUARDIANES	Actividades Físicas	Búsqueda de libros para el lector.	Guardian		1	----	---	E	0.23	0.87



No.	ÁREA	FUNCIÓN	ACTIVIDAD	AGENTES		USUARIOS		AMBIENTAL	
				AGENTE	#	USUARIO	#	ORIENTACIÓN	VEI
<b>PRIMER NIVEL</b>									
1	EXPOSICIÓN	Exposición de nuevos, primeras ediciones, autógrafos, etc.	Acomodar libros van a ser expuestos.	Oficinista II Auxiliar de Biblioteca	2	Todo tipo	4	N	1.4
2	FICHERO	Buscar la clasificación de documento solicitado.	Entrega de boletas al bibliotecario. Ayuda del personal al usuario en la búsqueda.	Biblioteca	3	Todo tipo	6	S	1.3
3	SALA DE LECTURA	Disponibilidad de función de cumplimiento confortable y adecuada.	Entrega de documentos. Lectura y toma de notas.	Bibliotecario.	3	Todo tipo	20	N	0.4
4	SERVICIO SANITARIO PARA HOMBRES Y MUJERES	Actividades Físicas	Actividades Físicas	----	1	-----	1	O	
5	OFICINISTA II DE DEPÓSITOS DE ENCICLOPEDIAS Y DICCIONARIOS	Área de libros de nivel escolar (primaria y secundaria) de 11888 al 16588 Administrativas	Realizar corrección y control de archivos de fotocopias. Búsqueda de libros para el lector. 4696 libros almacenados.	Oficinista II Auxiliar de Biblioteca	1	Todo tipo	3	O	0.4
6	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de colección Eloy A. colección TAU.	3489 libros almacenados. Búsqueda de libros para el lector.	Bibliotecario.	1	----	---	O	0.4
7	LAVANDERÍA	Limpieza.	Lavado de platos.	Auxiliar de Servicios	2	----	---	O	--
8	SERVICIO SANITARIO	Actualmente funciona depósito de libros.	Almacenaje de libros.	Auxiliar de Servicios	1	----	---	O	0.4
9	CUARTO DE RESERVA	Almacenaje de colección Muñoz Meany (45326-45430).	1858 revistas 164 libros almacenados.	Bibliotecario.	1	----	---	N	0.4
10	COMEDOR	Tomar alimentos "sala de reuniones".	Comer y platicar.	Empleados	4	----	---	E	--
11	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de donación FISHM (38183-40900)	2678 libros almacenados. Almacenaje de reuniones, exposiciones, etc.	Biblioteca.	1	----	---	E	0.4
12	SERVICIO SANITARIO PARA GUARDIANES	Actividades Físicas	Búsqueda de libros para el lector.	Guardian	1	----	---	E	0.4



No.	ÁREA	FUNCIÓN	ACTIVIDAD	AGENTES		USUARIO		SOLEAM.	VENT.	ILUMIN.
				AGENTE	#	USUARIO	#			
	<b>SEGUNDO NIVEL</b>									
	SEGUNDO NIVEL									
20	DEPÓSITO DE LIBROS Y OFICINA DE AUXILIO DE BIBLIOTECA	Almacenaje de Literatura, Diccionarios y Enciclopedias (11)	4696 libros almacenados y actividades adicionales. Búsqueda de libros para el lector.	Bibliotecaria	1	----	---	S	1.14	2.29
21	DEPÓSITO DE LIBROS Y OFICINA DE BIBLIOTECARIO	Almacenaje de Arte, Literatura y (16584-19375)	2791 libros almacenados y actividades adicionales. Búsqueda de libros para el lector.	Lic. En Bibliotecología	1	----	---	N	1.14 0.57	2.29 0.57
22	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de la colección Muñoz (42721-45325)	2604 libros almacenados. Búsqueda de libros para el lector.	Bibliotecario	1	----	---	S	---	2.3
23	BODEGA	Almacenaje de libros de Folletos y Libros editados por la universidad.		Auxiliar de Servicios Directora	2	----	---	S O		4.26 2.28
24	DEPÓSITO DE LIBROS Y DIRECCIÓN	Almacenaje de César Brañas, Lit. Obras Raras, Diccionarios Colección Aguila	4216 libros almacenados y actividades adicionales. Búsqueda de libros para el lector.	Lic. En Bibliotecología	1	----	---	N	0.45 0.4	1.36 1.56



## INDICE GENERAL

Introducción	1
<b>1. Antecedentes</b>	<b>2,3</b>
<b>2. Justificación</b>	<b>2</b>
<b>3. Planteamiento del problema</b>	<b>3</b>
Alcances y Límites	
3.1 Delimitación espacial	3
3.2 Delimitación temporal	4
<b>4. Objetivos</b>	<b>4</b>
4.1 Objetivos Generales	4
4.2 Objetivos Específico	4

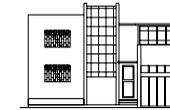
### CAPÍTULO I

<b>1 Marco Teórico</b>	<b>5</b>
1.1 Bibliotecas	5
Definición	5-7
1.2 Sistema Bibliotecario en el país	7
Redes de biblioteca	7
1.3 Sistemas de funcionamiento	8
1.4 Catalogación de colecciones	8
En el campo de colecciones	
Cumple función de:	8
Las colecciones se clasifican en:	9
<b>2 Universidad de San Carlos de Guatemala</b>	<b>9</b>
Requerimientos institucionales	
2.1 Fines de la Universidad de San Carlos de Guatemala	10
2.2 Dirección General de Extensión Universitaria	11
2.3 Funcionamiento del sistema bibliotecario	
De la Universidad de San Carlos	12
Los participantes	12

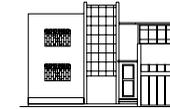
<b>2.4 Antecedentes Históricos de la Biblioteca César Brañas</b>	<b>15</b>
2.4.1 Situación actual de la Biblioteca César Brañas	16
2.4.1.1 Personal administrativo de la biblioteca	16
Funciones de los laborantes de la biblioteca	17
2.4.1.2 Usuarios	18
2.4.1.3 Clasificación del acervo cultural de la Biblioteca César Brañas	19
2.4.1.4 Distribución espacial de las colecciones	19

### CAPÍTULO II

<b>1 El edificio como Patrimonio Cultural</b>	<b>26</b>
1.1 Marco Legal Nacional	26
1.2 Recomendaciones Internacionales en materia de Patrimonio Cultural	27
1.3 Marco Conceptual	28-31
<b>2 Contexto Territorial</b>	<b>32</b>
1. Ubicación Geográfica	32
2. Contexto Urbano	33
3. Antecedentes Históricos	33
Ocupación y Densificación de la Traza Urbana de Guatemala	33
Guatemala luego de los terremotos de 1871 hasta 1976	33-36
3. Período de 1976 a la actualidad	36
4. Contexto del Área de Estudio	38
Análisis del Entorno Inmediato	38
4.1 Entorno Inmediato	38
4.2 Infraestructura	41
4.3 Vialidad	41
4.4 Población	41
4.4.1 Viviendas	42
5. Diagnóstico del Entorno Inmediato	44-48



<b>CAPÍTULO III</b>	<b>49</b>		
1	Análisis del Edificio en estudio	49	
1.1	El Edificio	49	
2	Antecedentes Históricos	52	
2.1	Descripción de los Ambientes Originales del Inmueble	53	
3	Análisis Estilístico del Edificio	56	
4	Materiales y Sistemas Constructivos del Edificio	58	
4.1	Sistemas Constructivos	58	
4.2	Muros de Carga	58	
4.3	Cerramientos Horizontales	58	
4.4	Detalles de Ornamentación propias de la Construcción	59	
4.5	Ventanería	60	
4.6	Puertas	62	
4.7	Pisos	62	
4.8	Instalaciones	62	
4.9	Descripción específica de materiales por ambiente de la Biblioteca César Brañas	66-75	
4.10	Daños y Alteraciones	76-82	
5	Diagnóstico del Edificio de la Biblioteca César Brañas	83	
<b>CAPÍTULO IV</b>		<b>87</b>	
1	Principios que sustentan la Valorización	87	
1.1	Factores que justifican la Valorización	87	
1.2	Tipos de Intervención	88	
2	Entorno Inmediato. Propuesta de Valorización.	89	
2.1	Descripción de la Propuesta	89	
2.1.1	Aspectos formales y funcionales	89	
2.1.2	En fachadas	89	
2.1.3	En cubiertas	89	
2.1.4	En puertas y ventanas	89	
	Análisis gráfico de intervenciones Entorno Inmediato	90-91	
3	Propuesta de Intervención para la Biblioteca César Brañas. Determinación del Tipo de Intervención	92	
3.1	Cimentaciones	92	
3.2	Recubrimientos	93	
3.3	Cubiertas y entpisos	94	
3.4	Puertas y ventanas	94	
3.5	Enmarcamientos en puertas y ventanas	95	
3.6	Hierro	95	
	Análisis gráfico de intervenciones Biblioteca César Brañas	96102	
4	Propuesta de Valorización para la Biblioteca Cesar Brañas	103	
5	Premisas Generales	104	
7.1	Urbano. Factor de localización físico	104	
7.2	Orientación	104	
7.3	Acústica	105	
7.4	De los materiales	105	
7.5	Funcionales	105	
7.6	Tecnológicas	106	
7.7	Manual de Mantenimiento	107	
7.8	Ambientales	108	
6	Actividades de Transformación	110	
7.1	Justificación de la Remodelación	110	
7.	Planteo del Proyecto	110	
7.1	Recopilación de Información	110	
7.2	Descripción de los ambientes	111	
7.3	Otros a considerar	112	
<b>CAPÍTULO V</b>		<b>119</b>	
1	Propuesta	119	
2	Conclusiones y recomendaciones	125	
3	Bibliografía	126	
4	Anexos	129	



## **ÍNDICE DE CUADROS**

• Cuadro No. 1 Funcionamiento de Redes de Bibliotecas	8
• Cuadro No. 2 Programa de Necesidades de una Biblioteca Especializada	9
• Cuadro No. 3 Organigrama General de la Universidad de San Carlos de Guatemala	10
• Cuadro No. 4 Organigrama Dirección General de Extensión Universitaria	11
• Cuadro No. 5 Ubicación del Sistema Bibliotecario de la Universidad de San Carlos de Guatemala dentro de la universidad	13
• Cuadro No. 6 Personal de la Biblioteca César Brañas	16
• Cuadro No. 7 Requerimientos básicos del personal para Bibliotecas especializadas por colecciones	18
• Cuadro No. 8 Usuarios que acuden a la biblioteca César Brañas	18
• Cuadro No. 9 Lexicología utilizada en la intervención de sitios y monumentos	29
• Cuadro No. 10 Guía para realizar trabajos en la biblioteca César Brañas	31
• Cuadro Síntesis de materiales para la Biblioteca César Brañas	66-70
• Cuadro Síntesis de daños y alteraciones	82
• Cuadro de Intervenciones en la biblioteca César Brañas	101,102
• Cuadro No. 11 Comparación entre los ambientes mínimos Y los existentes para que sea una biblioteca Especializada en el edificio actual	103
• Cuadro No. 12 Proceso de diseño	110
• Cuadro No. 13 Costos	110

• Cuadro No. 14 Tiempos	111
-------------------------	-----

## **ÍNDICE DE GRÁFICAS**

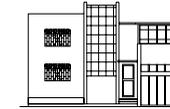
• Gráfica No. 1 Centros Regionales	13
• Gráfica No. 2 De los participantes del Sistema Bibliotecario	14
• Gráfica No. 3 Uso del suelo del Entorno Inmediato a la Biblioteca César Brañas	41

## **ÍNDICE DE MATRICES**

• Cuadro de Ordenamiento de Datos. Biblioteca César Brañas	23-25
• Programa de Necesidades	114,115
• Diagrama de Relaciones	116
• Diagrama de preponderancia	117
• Diagrama de Circulaciones	118

## **ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS**

• Levantamiento fotográfico del Entorno Inmediato	40
• Del Diagnóstico del Entorno Inmediato	48
• Del Análisis Estilístico (Fotos 5 y 6)	56
• De los materiales y Sistemas Constructivos	58
○ Cerramiento Vertical (Foto 7)	58
○ Ornamentación propias de la construcción (Fotos 8, 9)	59,60
○ Ventanería (Fotos 10-12)	60,61
○ Instalaciones (Fotos 13 y 14)	63
○ Instalaciones (Fotos 15 - 17)	64
• Del Diagnóstico del edificio. Biblioteca César Brañas (Fotos 18-24)	83-86



- Del Diagnóstico del edificio. Biblioteca César Brañas 82
- (Fotos 26-31) 82
- Para Premisas de Diseño. Orientación (Foto 32) 100

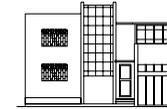
**NOMENCLATURA PARA PLANOS**

- 1. Localización de materiales constructivos en el Entorno Inmediato 44
- 2. Alteraciones y Deterioros en el Entorno Inmediato 46
- 3. Localización de materiales constructivos en la biblioteca César Brañas 71
- 4. Alteraciones y Deterioros en la biblioteca César Brañas 77
- 5. Intervenciones en el Entorno Inmediato 90
- 6. Intervenciones en la biblioteca César Brañas 96

**ÍNDICE DE PLANOS**

- No. 1 Ubicación y Distribución espacial de las Colecciones 20
- No. 2 Ubicación y Distribución espacial de las Colecciones 21,22
- No. 3 Plano de la Ciudad de Guatemala 1894 35
- No. 4 Plano de Delimitación del Centro Histórico 1996 37
- No. 5 Plano de Delimitación del Entorno Inmediato 38
- No. 6 Plano de Delimitación del Entorno Inmediato 39
- No. 7 Plano de Localización 41
- No. 8 Plano del Uso del Suelo 43
- No. 9 Plano de materiales y Sistemas Constructivos Entorno Inmediato 45
- No. 10 Plano de Levantamiento de daños y alteraciones Entorno Inmediato 47
- No. 11 Análisis del Edificio en Estudio 49,50
- No. 12 Plano de Distribución Espacial de las Colecciones 2º y 3º Nivel 51
- No. 13 Primer Plano Encontrado 54

- No. 14 Primer Plano Encontrado 55
- No. 15 Detalles del Estilo 57
- No. 16 Plano de Materiales y Sistemas Constructivos de la Biblioteca César Brañas 72
- No. 17 Plano de Materiales y Sistemas Constructivos de la Biblioteca César Brañas 73
- No. 18 Plano de Materiales y Sistemas Constructivos de la Biblioteca César Brañas 74
- No. 19 Plano de Materiales y Sistemas Constructivos de la Biblioteca César Brañas 75
- No. 22 Plano de Daños y alteraciones de la Biblioteca César Brañas 78
- No. 23 Plano de Daños y alteraciones de la Biblioteca César Brañas 79
- No. 24 Plano de Daños y alteraciones de la Biblioteca César Brañas 80
- No. 25 Plano de Daños y alteraciones de la Biblioteca César Brañas 81
- No. 26 de Intervenciones en el Entorno Inmediato 91
- No. 27 de Intervenciones a la Biblioteca César Brañas 97
- No. 28 de Intervenciones a la Biblioteca César Brañas 98
- No. 29 de Intervenciones a la Biblioteca César Brañas 99
- No. 30 de Intervenciones a la Biblioteca César Brañas 100
- No. 31 Propuesta de Remodelación para la biblioteca César Brañas 119
- No. 32 propuesta de Remodelación para la Biblioteca César Brañas 120
- No. 33 propuesta de Remodelación para la Biblioteca César Brañas 121
- No. 34 propuesta de Remodelación para la Biblioteca César Brañas 122



## BIBLIOGRAFÍA

---

### LEYES

---

- Constitución Política de la República de Guatemala.
- Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala marzo 1999.

### DOCUMENTOS

---

- Acta No. 6980 Folio 80 Libro 1235. Enmienda No. 5
- Documento. *Seminario de Arquitectura Moderna.* Iglú CIFA 1995.
- <http://www.usac.edu.gt/orgusac.htm>
- Inscripción de dominio según finca No. 6980 Folio 80 Libro 1235. Enmienda No. 4
- Inscripción de dominio según finca No. 6980 Folio 99 Libro 441. Enmienda No. 3
- Planos originales de la edificación año 1954.
- Periódico Universidad. No.94/95 Guatemala, julio 30, 2,001.

### TESIS

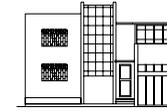
---

- Amaya Dávila, Catherine. Propuesta de Restauración y Reciclaje de “La Casa Goicolea” y su entorno inmediato. Centro Histórico. Ciudad de Guatemala. FARUSAC 2002.
- Dr. Mario Ceballos. Dr. E. Marco To Quiñones. El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala. Una Propuesta de Restauración y Reciclaje.
- Enríquez, Soemia. Biblioteca Pública en Cobán. Tesis de Grado. FARUSAC 1997.
- Flores Sandoval, Alejandrina. Propuesta Administrativa para el Sistema Bibliotecario de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Tesis de Grado. Facultad de Humanidades. Guatemala, 2000
- Fuentes Padilla, Sonia. Propuesta de Conservación y Valorización de la Farmacia Estatal “El Gran Pueblo” y su Entorno Inmediato. FARUSAC 1999.
- Montúfar Miranda, Manuel. Propuesta de Revitalización Urbana de la Avenida Centroamérica. FARUSAC.
- Arq. Rivera Mendoza, Marco Antonio. Introducción al Diseño Arquitectónico en el Contexto Guatemalteco. Tesis de Grado. FARUSAC.

### FOLLETOS

---

- Arq. Marco A. Rivera. Urbanismo, Arquitectura e Ideología. Folleto de clases Teoría del Diseño y la Arquitectura.
- Problemas Teóricos de la Restauración. Tipología de Intervenciones. Copias del curso de Restauración de Monumentos. FARUSAC.



- Sifontes, Polo. Historia de Guatemala. MINEDUC. 1993

## LIBROS

---

- Álvarez Arévalo, Miguel. Crónica y Pintura. Nueva Guatemala de la Asunción. Guatemala 1999.
- Camacho, Mario. Diccionario de Arquitectura y Urbanismo. México 1998
- Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración.
- Díaz Berrio, Salvador Protección del Patrimonio Cultural.
- Díaz Berrio Fernández, Salvador. Orive, Olga B. Terminología General en materia de Conservación del Patrimonio Cultural Prehispánico.
- César Brañas Vida y Obra. Editorial Universitaria, Guatemala 1999.
- Gisela Gellert y J. C. Pinto Soria. Ciudad de Guatemala. Dos estudios sobre su evolución urbana (1524-1950). Editorial Universitaria 1992.
- Harris, Cyril M. Manual de Medidas Acústicas y Control de Ruido.
- Terán Bonilla, José A. Talles de Proyectos de Restauración Arquitectónica. UNAM , México 1989.
- Stewart, William R. Urbanismo y Arquitectura. Historia General de Guatemala.
- Withers, F. N. Standards for Library Service an International Survey.

## ENCICLOPEDIAS

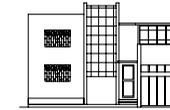
---

- Plazola. Arquitectura Habitacional, México 1990
- Publicación de la Dirección General de Extensión Universitaria. Extensión universitaria No. 1 mayo 1999.
- Enciclopedia Ilustrada SOPENA. Tomo 3. España , Madrid 1995

## ENTREVISTAS

---

- PROCORVIC , IDAEH, Guatemala octubre 2002.
- Biblioteca César Brañas. Directora Arely Mendoza. Noviembre 2001



## CAPÍTULO II

### 1. El Edificio como Patrimonio Cultural

Luego de analizar un edificio, la unión de materiales y técnicas constructivas en un tiempo y espacio, debe considerarse que los monumentos arquitectónicos del pasado no sólo valen para el estudio de la arquitectura, sino sirven como documentos esenciales para aclarar e ilustrar en todas sus partes la historia de varios tiempos y pueblos, es preciso respetarlos con escrúpulo como documentos en los que cualquier modificación, aunque leve, que pueda parecer obra original, hace caer en el engaño y conduce a deducciones equivocadas.

Partiendo del respeto para con la identidad de un pueblo se hace imperante su protección, su conservación para las próximas generaciones, de ahí, la importancia de delimitar un área urbana que presente ciertas características, por su valor histórico, artístico, tecnológico, arquitectónico, etc. Se deben conocer las leyes que amparan a la Biblioteca César Brañas.

#### 1.1 Marco Legal Nacional

Según el artículo 3 del Capítulo 1 de la Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación, queda afectos los bienes culturales que tengan cincuenta años de antigüedad, y que representen un valor histórico o artístico, puediendo incluirse aquellos que no tengan ese número de años, pero que sean de interés relevante para el arte, la

historia, la ciencia, la arquitectura, la cultura general y que contribuyan al fortalecimiento de la identidad de los guatemaltecos.<sup>46</sup>

Con esto se refuerza la intención de realizar actividades para la conservación de monumentos y en el presente caso no sólo por la casa sino también por los libros.

Forman parte del *Patrimonio Cultural de la Nación*<sup>47</sup> los bienes e instituciones que por ministerio de ley o por declaratoria de autoridad lo integren y constituyan bienes muebles o inmuebles, públicos o privados, relativos a la paleontología, arqueología, historia, antropología, arte, ciencia y tecnología y la cultura en general, incluido el patrimonio intangible, que coadyuven al fortalecimiento de la identidad nacional.

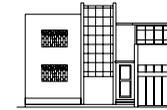
El significado que encierra dicha ley es para dar a conocer el valor que posee la Biblioteca César Brañas tanto por la edificación como por los libros que a su vez están protegidos por la ley nacional e internacional.

La Constitución Política de la República de Guatemala inscribe varias instancias legales para la protección y salvaguardia de nuestro patrimonio histórico cultural, dentro de los derechos sociales en su sección segunda relativo a la *Cultura*<sup>48</sup> en sus artículos 57,58,60,61 y 65 contempla aspectos como el derecho que tiene toda persona en participar libremente en la vida cultural y artística de la comunidad así también tener derecho a la identidad cultural.

<sup>46</sup> Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Ministerio de Cultura y Deportes. Guatemala, marzo 1999.

<sup>47</sup> Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación “Art. 2, Cáp. I” Guatemala, 1,999.

<sup>48</sup> Constitución Política de la República de Guatemala. “Capítulo II. Sección Segunda: Cultura”.



El artículo 59 dicta que es obligación del Estado proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional, emitir leyes y disposiciones que tiendan a su enriquecimiento, restauración, preservación y recuperación; promover reglamentar su investigación científica, así como la creación y aplicación de tecnología apropiada.

Del Decreto 425 sobre la protección de los monumentos, objetos arqueológicos, históricos, típicos y artísticos del país, se consideran parte del tesoro cultural nacional y esta bajo la salvaguardia y protección del Estado.

En la Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación decreto No. 26-97<sup>49</sup> actualiza y modifica el Decreto 425 siendo su principal objetivo regular la protección, defensa, valorización, rescate, salvamento, recuperación, investigación y conservación de los bienes que integren el Patrimonio Cultural de La Nación, así mismos quedan afectos los bienes culturales que tengan 50 años de antigüedad, y que representen un valor histórico o artístico pudiendo incluirse aquellos que sean de interés relevante para el arte, la historia, la ciencia, la arquitectura, la cultura en general y que fortalezcan la identidad de los guatemaltecos.

## 1.2 Recomendaciones Internacionales en materia de Patrimonio Cultural

Instituciones como la UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization), creada en 1945 por la ONU (Organización de las Naciones Unidas), luego nacieron otras instituciones como el ICOM (International Council of Museums), en 1950, y más tarde el ICOMOS (International Council of Museums and Cities), en 1965. A iniciativa de un grupo de científicos y especialistas de museos, también en 1950 se organizó el IIC (International Institute for Conservation of Historic and Artistic Works) por mencionar algunos.

Comenzando todo en el Convenio de Gubbio, Italia en 1960<sup>50</sup>, ya aquí se hablaba de elementos básicos de rehabilitación. Luego la ley Francesa del 4 de Agosto establece “sectores salvaguardados”, los que presentan características históricas, estéticas o de naturaleza tal que justifiquen su conservación, restauración y valorización.<sup>51</sup>

La Carta de Venecia de 1964 es una orientación de la conservación y restauración del Patrimonio Cultural en su conjunto.

*“ No se trata de salvaguardar únicamente las grandes creaciones arquitectónicas, sino las obras maestras y conjuntos que han adquirido con el tiempo significado cultural”.*

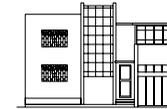
Las adiciones no pueden ser toleradas sin respetar todas las partes interesantes del edificio, su cuadro tradicional, el equilibrio de su composición y sus relaciones con el medio ambiente.<sup>52</sup> El uso favorece

<sup>49</sup> Ley para la protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Congreso de la República de Guatemala. Decreto 26-97. Tipografía Nacional. Guatemala 2001.

<sup>50</sup> Díaz Berrio, Salvador. Protección del Patrimonio Cultural

<sup>51</sup> Ídem.

<sup>52</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración. México, 1988



a su mantenimiento y su conservación, se ve beneficiada dedicarlo a un fin social. Paralelamente se dan límites para evitar alteraciones.

Las tendencias encierran una necesidad por proteger el Patrimonio Cultural y el Patrimonio Natural como a uno sólo, desarrollando planes y el ordenamiento del territorio para la protección, valorización y aprovechamiento del Patrimonio Cultural y Natural en el medio urbano y rural (convención de la UNESCO en 1972).

Así es pues como se inician las labores por establecer lineamientos básicos que influyen en el impulso que diera en una frase del célebre arquitecto e investigador francés Viollet-le-Duc.

Los monumentos de piedra o madera perecen; sería locura el querer conservarlos e intentar prolongar su existencia en contra de las condiciones de la materia física; pero lo que no puede y no debe perecer es el espíritu que impulsó a levantar estos monumentos, porque este espíritu es el nuestro, es el alma del país.<sup>53</sup>

### 1.3 Marco Conceptual

Para dar inicio en la materia de conservación de monumentos es necesario conocer los rasgos distintivos, espirituales, materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad, su *cultura*.<sup>54</sup> Encerrando a parte de las artes y letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias.

El diseño arquitectónico, urbanístico, del entorno, es una práctica de técnica enmarcada y determinada en el mundo de producción y, a la vez, un medio de comunicación cuyos signos sirven para percibir, conservar, transformar, y retransmitir información relacionada con el uso o consumo de espacios y objetos que satisfacen cierto tipo de necesidades humanas.<sup>55</sup>

Los monumentos hay que considerarlos como lo que son en su esencia: su doble consideración<sup>56</sup> de documento histórico y de objeto arquitectónico.

Como objeto arquitectónico con una función social, obras de arquitectura con una especificidad dentro del patrimonio histórico que exigirá una metodología propia y diferenciada.

El monumento como testimonio histórico de la actividad humana lo cual nos obliga a tratarlo con el máximo rigor, para obtener la máxima información respecto al monumento y al país. Según la Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación se pueden clasificar en: Patrimonio Cultural Tangible:

#### *Bienes culturales inmuebles*<sup>57</sup>

La arquitectura y sus elementos, incluida la decoración aplicada.

#### *Bien cultural mueble:*

Son aquellos muebles que por razones religiosas o laicas, sean de genuina importancia para el país, y tengan relación con la

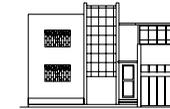
<sup>53</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración. México, 1988

<sup>54</sup> Ídem.

<sup>55</sup> Arq. Marco Antonio Rivera Mendoza. Introducción al Diseño Arquitectónico en el Contexto Guatemalteco. Tesis de grado. FARUSAC. Pág. 51. Agosto 1979

<sup>56</sup> Terán Bonilla, José A Taller de Proyectos de Restauración Arquitectónica. UNAM, México 1989.

<sup>57</sup> Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación, Guatemala, 1,999.



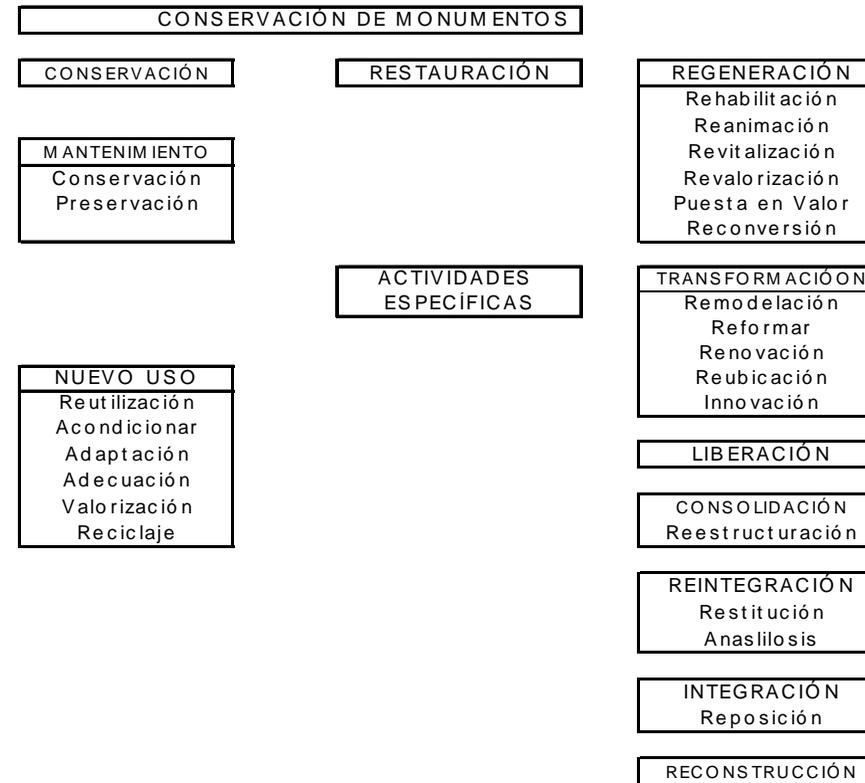
paleontología, la antropología, la historia, la literatura, el arte, la ciencia o las tecnologías guatemaltecas, que provengan de las fuentes enumeradas a continuación:

Los bienes artísticos y culturales relacionados con la historia del país, acontecimientos destacados, personajes ilustres de la vida social, política e intelectual, que sean de valor para el acervo cultural guatemalteco, tales como:

- Las pinturas, dibujos y esculturas originales
- Las fotografías, grabados, serigrafías y litografías
- Los manuscritos incunables y libros antiguos, mapas, documentos y publicaciones
- Los periódicos, revistas, boletines y demás materiales hemerográficos del país.
- El mobiliario antiguo.

Dentro de la materia de la conservación en el siguiente cuadro se describen algunos términos que se utilizarán en el proceso de conservación y restauración del proyecto. Términos que se explican seguidamente.

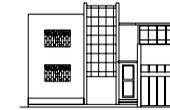
Cuadro No. 9 Lexicología utilizada en la intervención de sitios y monumentos<sup>58</sup>



Se da inicio con el concepto mismo de *conservación*<sup>59</sup> que no es más que el conjunto de actividades destinadas a salvaguardar, mantener y prolongar la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro.

<sup>58</sup> M. En Arq. Eugenia María Azevedo Solorzano. Y M. En Arq. Carlos Lemus, en asesoría Septiembre 2003.

<sup>59</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración. México, 1988



Como una operación específica de conservación se define a la **restauración**<sup>60</sup> como la actividad u operación que se realiza físicamente sobre el objeto cultural, destinada a salvaguardarlo, mantenerlo y prolongar su permanencia para transmitirlo al futuro.

Al mencionar la palabra **monumento**<sup>61</sup> se entiende a todo aquello que pueda presentar valor para el conocimiento de la cultura del pasado histórico. Producto de una cultura, logrando por medio del conocimiento de esa cultura. Posee valor de autenticidad, si es verdadero y actúa como instrumento para conocer la verdad.

Aunque para aprender a **valorar**<sup>62</sup> un monumento es necesario habitarlo de condiciones objetivas y ambientales que sin desvirtuar su naturaleza, resalten sus características y permitan su aprovechamiento. Se trata de incorporarle un valor actual, un potencial económico, de poner productividad a una riqueza inexplorada, riqueza mediante un proceso de revitalización que lejos de mermar su significación puramente histórica y artística, la acrecienta, pasándola del dominio exclusivo de minorías eruditas al conocimiento de las mayorías populares.

**Revitalización**<sup>63</sup> son operaciones técnicas, administrativas y jurídicas que en el marco de la planeación del desarrollo urbano, están dirigidas a la reanimación de los inmuebles y espacios públicos a través de obras de restauración, renovación, remodelación y rehabilitación, con el fin de mantenerlos integrados a la ciudad y de aprovecharlos de acuerdo a las necesidades de la población y a su significado cultural.

---

<sup>60</sup> Salvador Díaz Berrio Fernández. Olga B. Orive. Terminología General en materia de Conservación del Patrimonio Cultural Prehispánico.

<sup>61</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración. México, 1988

<sup>62</sup> Ídem.

<sup>63</sup> Ídem.

Para poder poner en práctica estos conceptos es necesario conocer nuestra **historia**<sup>64</sup>, ya que es ahí en donde se estudian los hechos y acontecimientos que se desarrollan a lo largo del tiempo o una época determinada, cronológicamente coordinados para predecir el futuro.

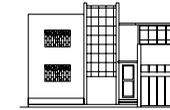
Para comenzar con la operación de revelar valores estéticos e históricos de un monumento, como la Biblioteca César Brañas, se necesita llevar a cabo ciertas intervenciones, que llevarán a **restaurarlo**. Pero antes de realizar la restauración en sí, se debe primero explorar.

La **exploración**<sup>65</sup> resulta de la realización de un exámen que puede ir desde una apreciación visual hasta una excavación arqueológica, con los respectivos análisis de laboratorio e interpretación de datos gráficos e históricos. Dentro de las actividades de observación está por ejemplo: el desplome, desprendimiento de acabados, humedades, corrosión, salitre, hasta etapas constructivas por medio de cambios en la ornamentación del edificio.

---

<sup>64</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración. México, 1988

<sup>65</sup> Mario Ceballos E. Marco To Quiñones. El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala. Una Propuesta de Restauración y Reciclaje.



Luego se debe *liberar*<sup>66</sup> que no es más que eliminar adiciones que hayan cubierto al monumento, es más que todo la recuperación de las dimensiones alteradas por rellenos o sedimentos no intencionales, es decir que son ajenos a la conciencia de valores del edificio.

Exploración a través de la *cala*,<sup>67</sup> que es un rompimiento hecho en un elemento constructivo para reconocer el espesor o la existencia de instalaciones o elementos ocultos. Rompimiento hecho en muros o pavimentos para descubrir la presencia de pinturas o de cualquier otro dato que permita detectar una etapa anterior de construcción.

De las intervenciones propias de la restauración está el *consolidar*<sup>68</sup> o reparar una construcción o un elemento arquitectónico para detener el proceso de deterioro que pueda afectar su firmeza o estabilidad.

Cuando se evidencia sólo el porcentaje o área relativa sustituida como sillares, mampuestos, ladrillos, adobes o baldosas deterioradas se habla de *reintegrar*<sup>69</sup>.

<sup>66</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Problemas Teóricos de la Restauración Tipología de Intervenciones. Copias del Curso de Restauración de Monumentos. FARUSAC

<sup>67</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Problemas Teóricos de la Restauración Tipología de Intervenciones. Copias del Curso de Restauración de Monumentos. FARUSAC

<sup>68</sup> Mario Ceballos E. Marco To Quiñones. El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala. Una Propuesta de Restauración y Reciclaje.

<sup>69</sup> Ídem.

Acto seguido a realizar trabajos paralelos a la restauración, está la rehabilitación. Entendiendo a la *rehabilitación*<sup>70</sup> como las intervenciones que permiten poner nuevamente en uso activo un edificio o una estructura urbana, mediante obras de restauración y/o remodelación, para que pueda cumplir con las funciones que tenía asignadas en un principio.

Por último las intervenciones posteriores a la restauración son el evitar los deterioros, sosteniendo condiciones de habitabilidad sin alteraciones, realizando trabajos de *mantenimiento*<sup>71</sup>.

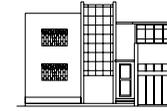
Dentro de la conservación de monumentos se tomará para la biblioteca los trabajos concernientes a la transformación, específicamente remodelación y reubicación.

Y como actividades específicas: limpieza general, aplicación de pintura (según carta de colores correspondiente al estilo), reposición de piso dañado o faltante y azulejos, reposición de acabados al igual en ventanería rajada o faltante, tratamiento de herrería, tratamiento antihongos en losas, revisión de instalaciones de agua, drenajes, eléctricas y de fuerza, y finalmente habilitación de sanitarios.

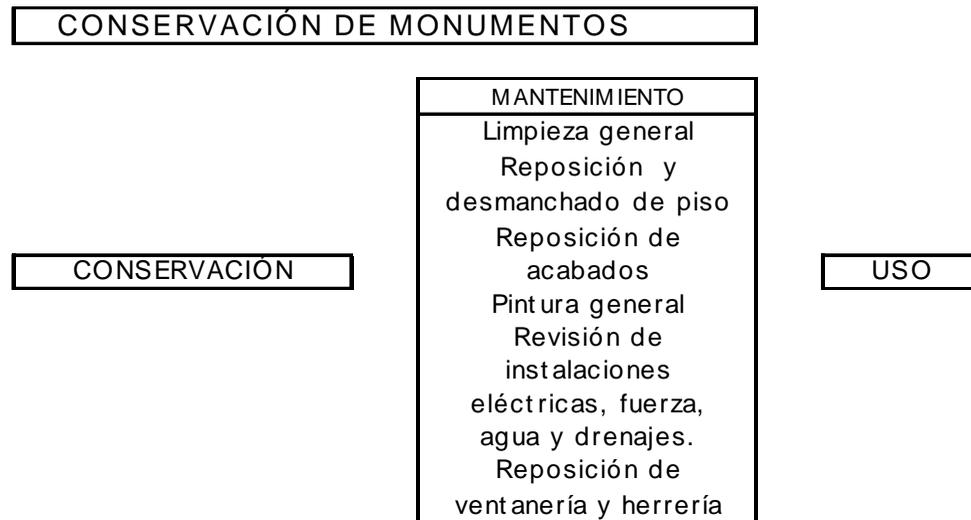
Los trabajos a realizar se plasman en el siguiente cuadro tomando como base el cuadro No. 9 en la página 28 de este texto.

<sup>70</sup> Ídem.

<sup>71</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Problemas Teóricos de la Restauración Tipología de Intervenciones. Copias del Curso de Restauración de Monumentos. FARUSAC



Cuadro No. 10 Cuadro guía para realizar trabajos en la Biblioteca César Brañas<sup>72</sup>



<sup>72</sup> Elaboración Propia.

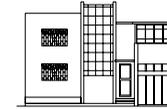
## 2. CONTEXTO TERRITORIAL

### 1 Ubicación Geográfica

Según lo establece la Ley Preliminar de Regionalización de la República de Guatemala, en el Decreto 70-86 del Congreso de la República, divide al país en ocho regiones o "delimitaciones territoriales de uno o más departamentos que reúnan similares condiciones geográficas, económicas y sociales"<sup>73</sup>

La región 1 está comprendida por el territorio de Guatemala, que ocupa el 1.95% del área del país con colindancias: al Norte con el Departamento de Baja Verapaz, al Sur los Departamentos de El Progreso, Jalapa y Santa Rosa, al Oeste con los Departamentos de Sacatepéquez y Chimaltenango (ver plano adjunto de la división geográfica por regiones).

<sup>73</sup> Ley Preliminar de Regionalización de la República de Guatemala. "Artículo 2. Decreto 70-86" Congreso de la República, Guatemala 1986.



la ubicación geográfica de cada zona fue basado en una espiral, que conforme va creciendo se puede ir agregando más zonas.<sup>74</sup>

## 2 Contexto Urbano

El Municipio de Guatemala colinda al Norte con los municipios de Chinautla y San Pedro Ayampuc, al Sur los municipios de Villa nueva, Santa Catarina Pinula, Petapa, San José Pinula, al Este con el municipio de Palencia y al Oeste con el municipio de Mixco (ver plano adjunto de colindancias).

Actualmente la nueva nomenclatura de la capital es de 25 zonas, de acuerdo con la resolución del Consejo Municipal del 7 de diciembre de 1971, publicado en el Diario Oficial el 5 de enero de 1972, sobre la base del estudio realizado por la oficina de urbanismo del departamento de ingeniería municipal. El diseño que se adoptó para

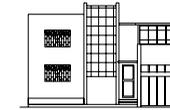
## 3 Antecedentes Históricos

Se tomará la historia como tal desde 1871 hasta el año 2004 a razón de que durante este período la ciudad de Guatemala sufre cambios significativos que no se pueden dejar por alto.

Es a principios de este período en donde la ciudad da sus primeros pasos hacia la urbanización, los daños que sufre la ciudad a causa de los terremotos, su gloriosa y tardía transformación, así como la aparición de nuevos estilos arquitectónicos que hicieron de ella un Centro Histórico reflejando la identidad de los guatemaltecos de épocas atrás.

---

<sup>74</sup> Amaya Dávila, Catherine. Propuesta de Restauración y Reciclaje de “La casa Goicolea” y su entorno inmediato. Centro Histórico Ciudad de Guatemala. Tesis de grado. FARUSAC, Guatemala 2002.



El tema en sí trata de la creación del cantón Elena, como punto de ubicación del trabajo de tesis, en donde años más tarde se construyera la casa del poeta antigüeño César Brañas la cual presenta características arquitectónicas del estilo Art Déco.

### Ocupación y Densificación de la Traza Urbana de Guatemala

El Periodo entre 1871 y 1898<sup>75</sup> por Gisella Gellert

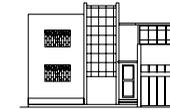
Con la política reformista que desarrollan los gobiernos liberales a partir de 1871, la ciudad de Guatemala entró en su primera fase de urbanización. La reorientación de la economía y cierto estímulo de inmigración europea permitieron introducir algunas novedades infraestructurales propias de la vida urbana europea del siglo XIX, como el alumbrado de gas y después eléctrico, el servicio telefónico y telegráfico, la apertura de nuevas calles y el adoquinamiento de las más importantes, el transporte urbano público, etc.

Para asentar la creciente población se hizo necesario proyectar nuevos barrios en la periferia del trazo original, pero todavía dentro del área urbana planeada por Luis Díez de Navarro en 1776. Entonces durante el gobierno del general José María Reyna Barrios (1873-1898) y la dictadura de Estrada Cabrera (1898-1920), cuando se instituyen los barrios de la ciudad, concentrados en lo que hoy en día se conoce como el Centro Histórico de la zona 1. Los nuevos barrios estaban destinados a la población de escasos recursos, así como a las primeras suburbanizaciones para la clase alta.

Luego en 1894 aparecen en el directorio de la capital por primera vez los diez cantones de la ciudad.

- Cantón Centro (parte central de la zona 1) corresponde al damero histórico, proyectado en la fase inicial de la ciudad.
- Cantón Candelaria (sector tradicional de la zona 6) con La Parroquia que corresponde al primer asentamiento provisional después del traslado de la ciudad.
- Cantón Jocotenango (núcleo histórico de la zona 2) el antiguo poblado indígena al norte de la ciudad del mismo nombre, luego municipio independiente e incorporado a la ciudad en 1879.
- Cantón Libertad (parte meridional de la zona 1) proyectado en los años setenta al pie del fuerte "San José", se convirtió muy pronto en uno de los barrios más poblados y pobres.
- Cantón Elena (hoy la zona 3) trazado en 1883 en la periferia poniente en terrenos del Hospital "San Juan de Dios".
- Cantón Barrios (también parte de la zona 3) uno de los primeros asentamientos creados por el propio Presidente Reyna Barrios para el alojamiento de una numerosa mano de obra, necesaria a sus ambiciosos planes de modernización urbana. Al Oeste del cantón se ubicó el nuevo 'Cementerio General', también decretado por el presidente.

<sup>75</sup> Gisela Gellert y J. C. Pinto Soria. Ciudad de Guatemala. Dos estudios sobre su evolución urbana (1524-1950). Editorial Universitaria 1992



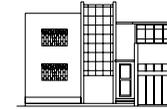
- Cantón Barillas (la parte más meridional de la zona 3) creado con el mismo objetivo del cantón Barrios algunos años más tarde bajo la presidencia de Barillas.
- Cantón La Paz (toda la zona 8) representa, el primer eje de desarrollo urbano, formado a través de la arteria Suroeste de la ciudad, actual 'Avenida Bolívar'. Al principio un asentamiento espontáneo de actividades terciarias, legalizado por el gobierno con la compra y lotificación del terreno "Potrero Bolaños". Tuvo tanta población este cantón, que le concedieron en 1916 status de municipio y el dictador Estrada Cabrera inició, en 1918, el proyecto de crear una cabecera para tal municipio (Ciudad Estrada Cabrera), pero después de su caída lo anexaron nuevamente como cantón de la capital (Urrutia 1961:524-25)
- Cantón Independencia (hoy parte Sur de la zona 5 y zona 10 hasta la 2ª Calle) antiguo pueblo San Pedro las Huertas, luego municipio con el mismo nombre. En 1885 con el nombre de Independencia fue anexado a la ciudad, año en que el gobierno inició la lotificación de terrenos adicionales para este cantón.
- Cantón Exposición (hoy zona 4) al Sur del Cantón Libertad, creado como barrio 'Recreo' en el terreno de la finca estatal del mismo nombre y hasta 1886 solamente poblado con cuarenta casas. En 1890 decretó el mismo Presidente Barillas la formación del cantón Exposición para ubicar en su centro el pabellón guatemalteco de la 'Exposición Mundial' de París en 1889. así nació, bajo la dirección del ingeniero estatal de esta época, Claudio Urrutia, el primer diseño en forma de diagonales, hoy las 'rutas' y 'vías' de la zona 4.

Para el período entre 1894 y los terremotos de 1917/18 aparecen los siguientes cantones, sin información exacta acerca del año de su creación:

- Cantón Urbana (hoy parte de la zona 1) pequeña colonia al Este de la ciudad, formada por una compañía constructora para urbanizar los antiguos terrenos de Montenegro.
- Cantón Las Charcas (hoy zona 12) ya en el año 1883 el gobierno compró una parte de la gran finca Las Charcas en el Suroeste de la ciudad, con el propósito de continuar el cantón La Paz en esa dirección. Décadas después se lotificó en este terreno el populoso barrio 'Reformita'.
- Cantón Pamplona (hoy parte de la zona 13) representa una pequeña urbanización entre La Paz, Las Charcas y el naciente 'Parque Aurora'.

En 1901 se inauguró la primera y única fábrica de cemento<sup>76</sup>. Se empiezan a construir edificios de dos o más niveles los cuales no soportaron la catástrofe.

<sup>76</sup> Gisela Gellert y J. C. Pinto Soria. Ciudad de Guatemala. Dos estudios sobre su evolución urbana (1524-1950). Editorial Universitaria 1992



### Plano No. 3 Plano de la Ciudad de Guatemala 1925<sup>77</sup>

de los terremotos de 1917 y 1918 destruyendo la mayor parte de la ciudad de Guatemala.

Con los terremotos se dio una gran inestabilidad económica y política en Guatemala provocado por el gobierno decadente de Estrada Cabrera produciendo un movimiento popular que arrojó a Estrada Cabrera y dejando a Carlos Herrera por un período de dos años cuando por golpe de Estado entra en la presidencia José María Orellana.

#### **Guatemala luego de los terremotos de 1917 y 1918<sup>78</sup> por Gisella Gellert**

Debido a estos acontecimientos se deja a un lado la reconstrucción de la ciudad. Por su parte la arquitectura guarda elementos clásicos en la mayoría de las viviendas privadas y el elemento colonial empieza a cambiar.

No fue hasta los años 30 durante la dictadura de Jorge Ubico (1931-1944), que se empiezan a construir nuevos edificios. Se buscan patrones que regresan a lo antiguo y empiezan algunos pocos más modernos para la arquitectura de la ciudad y los estilos empiezan a cambiar.

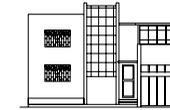
Desde 1944 año de la Revolución la zona uno deja de ser un sector puramente residencial. Éste pasa a ser un sector dedicado al comercio, en su mayoría. Las casas de habitación se quedan en un segundo o hasta tercer plano.

---

<sup>77</sup> Historia General de Guatemala. Asociación Amigos del País

---

<sup>78</sup> Gisela Gellert y J. C. Pinto Soria. Ciudad de Guatemala. Dos estudios sobre su evolución urbana (1524-1950). Editorial Universitaria 1992



A finales del siglo XIX y principios del XX se da una nueva composición arquitectónica urbanística, de la cual se observa la arquitectura monumental residencial y gubernamental de influencia Neoclásica.

En el año de 1920 se incorpora la arquitectura ubiquista, el Art – Deco. La arquitectura ecléctica y funcionalista entre otras.

Este es un período de inmigración por lo que para la clase privilegiada, ubicada al Sur de la ciudad actualmente zona 9 y 10. En dicho sector se dan nuevos estilos el Art Nouveau y el Art – Deco.

Se propone una nueva traza hacia el Norte y al Sur de la ciudad como lo fueron el paseo de la Reforma y el de Minerva respectivamente.

La época de la Revolución contribuyó con la reestructuración de la ciudad. La morfología de la ciudad cambia a una más moderna, tanto en el Centro Histórico como en toda la ciudad.

### **Período de 1976 a la actualidad<sup>79</sup>**

Después de 1945, y sobre todo a partir de la década siguiente, se inició en la ciudad de Guatemala una etapa de crecimiento acelerado en todos los aspectos: demográfico, comercial e industrial, que ha cambiado profundamente a la urbe, a través de su crecimiento horizontal y vertical, así como la transformación profunda de los barrios.

El Centro Histórico fue dejando de ser un área habitacional de grupos altos y medios; se deterioró en el uso del suelo y se transformaron las construcciones tradicionales, haciéndose más comercial, aunque cada vez con menor categoría. Muchos barrios

periféricos, especialmente del Sur y del occidente de la ciudad, que surgieron como exclusivamente habitacionales, se han visto invadidos de edificaciones para oficinas y comercios. Los barrancos han continuado siendo utilizados como zonas precarias de habitación de los grupos de menores recursos y de recién llegados de los departamentos.

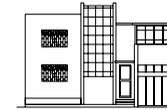
Todo ello lo agravó el terremoto de 1976, que trajo como consecuencia el aumento de los asentamientos humanos en barrancos, los cuales carecen de seguridad y de los más elementales servicios.

Hoy ya no se habla de la ciudad sino del ‘área metropolitana’, al haberse integrado poblados cercanos como Villa Nueva, Mixco, Chiantla, San Pedro Sacatepéquez, entre otros, en cuyas jurisdicciones se han construido colonias y fábricas vinculadas con la capital. Ello ha creado problemas de transporte, estacionamiento, basura, contaminación, etc, que no son capaces de resolver los gobiernos municipales de la ciudad de Guatemala y de los municipios cercanos.

La arquitectura tiende hoy cada vez más a ser una parte de las ciencias sociales. Artistas e intelectuales cuestionaron la modernidad, “la calidad de vida” y la conservación ecológica, en tanto que las crisis motivadas por la guerra interna, el endeudamiento, las dictaduras y la escasez de energía, obligaron a buscar nuevas soluciones al tema de la modernidad.

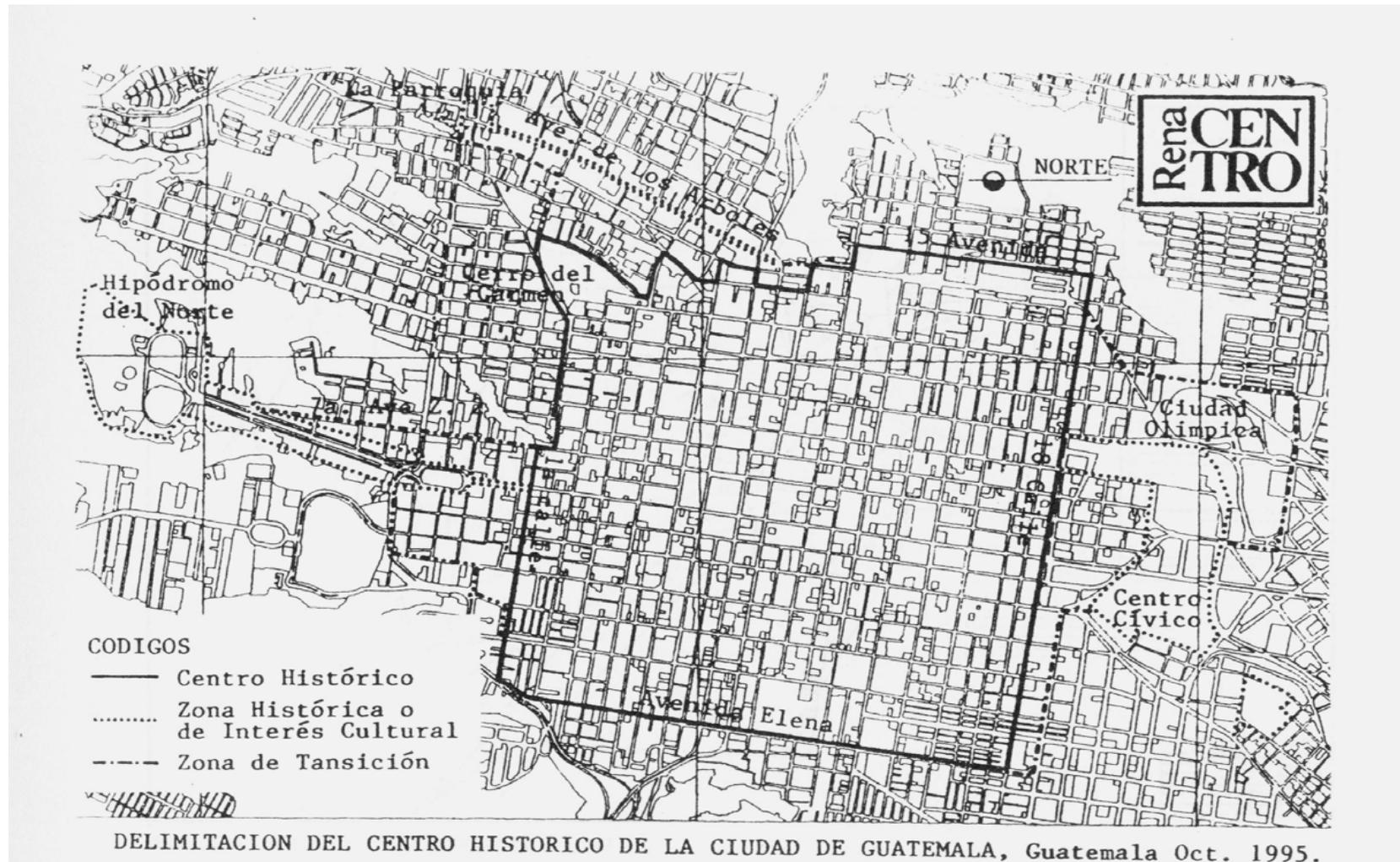
Por lo tanto, en la arquitectura se produjo una tendencia hacia la recuperación de la historia y el rescate de las tipologías tradicionales; la necesidad de espacios públicos, como lugares esenciales y no como abstracciones espaciales; la necesidad de expresar y comunicar, dejando el anonimato y la importancia de la retórica del estilo y la primacía del contexto, de modo que surgieron nuevas ideas plásticas.

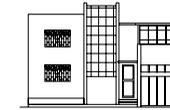
<sup>79</sup> Stewart, William R., Historia General de Guatemala “Urbanismo y Arquitectura.” pág. 507-515.



La arquitectura giró hacia el postmodernismo, cuya influencia se notó en la segunda mitad de los años 80. Sin embargo, el postmodernismo al igual que el modernismo en sus fundamentos ha dejado un legado; el concepto de que la arquitectura es para el hombre y, sea cual sea su origen, color, su contenido busca respuestas y soluciones a sus expectativas y deberá responder a la necesidad de identificar los problemas.

Guatemala está enfrentando un gran reto, es importante que la nueva arquitectura sea reflejo del conocimiento cultural en la construcción y que sus manifestaciones se basen en la responsabilidad profesional y comunal para no cometer los mismos errores del pasado, la destrucción ante la acción sísmica.





#### **Plano No. 4 Plano de Delimitación del Centro Histórico 1996**

Fuente: Arq. Manuel Montúfar Miranda. Propuesta de Revitalización Urbana de la Avenida Centroamérica. Tesis de Grado. FARUSAC

### **4 Contexto del Área de Estudio**

Luego de ver la transformación de la ciudad de Guatemala y de ubicarse dentro del Centro Histórico se procederá a delimitar el área de estudio. Realizando un análisis del entorno inmediato al edificio de la Biblioteca César Brañas.

Primero a nivel de su infraestructura, vialidad y población para luego mediante el levantamiento arquitectónico y fotográfico del entorno, identificar los materiales y sistemas constructivos, los daños y alteraciones que a simple vista o por medio de relatos serán descritos en las páginas siguientes.

Con el fin de presentar un diagnóstico del estado del entorno.

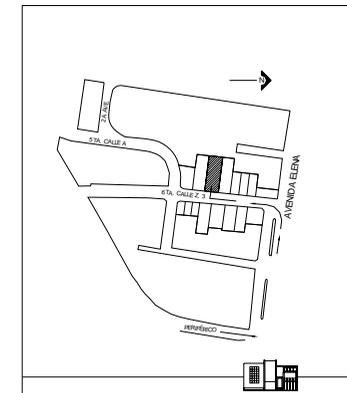
### **Análisis del entorno inmediato**

#### **4.1 Entorno Inmediato**

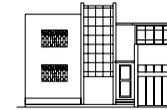
El entorno inmediato a la biblioteca es el área que está influida y que a su vez afecta directamente al edificio. Para la propuesta de la

biblioteca César Brañas el entorno inmediato es la cuadra en la que se encuentra la biblioteca misma y la cuadra frente a ella.

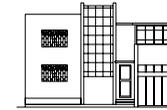
#### **Plano No. 5 Delimitación del Entorno Inmediato**<sup>80</sup>

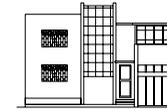


<sup>80</sup> Elaboración propia.



<p>UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA</p>	<p>CONTIENE</p> <p>FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA</p>	<p>TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas</p> 	<p>Hoja:</p>
--	---	--	--------------





#### 4.2 Infraestructura

La infraestructura con la que cuenta esta área del Centro Histórico a través de simple observación es del 100% en lo que respecta a luz eléctrica al igual que el servicio telefónico y drenajes.

El servicio de agua potable por el contrario es irregular en el área, contando sólo con servicio unas horas por la mañana y otras por la tarde.

En cuanto a los drenajes se dice que todavía son originales según el señor Hugo Conde propietario de una de las viviendas.

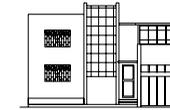
#### 4.3 Vialidad

La Avenida Elena es una de las vías más transitadas en el área por lo que facilita el acceso a la biblioteca por medio del transporte urbano en dirección al centro de la ciudad, el periférico y hacia la zona 2 (ver plano No. 6 de localización).

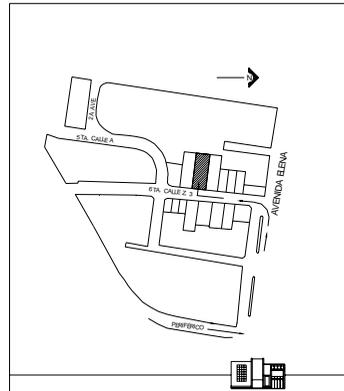
#### 4.4 Población

Actualmente para la sociedad guatemalteca el modo de vida es puramente capitalista. La mercancía es el producto del trabajo del hombre por transformar la materia con el único fin de satisfacer sus necesidades. A su vez transformar dichas necesidades e intercambiarlas por mercancías reafirmando el proceso de producir algo para obtener algo a cambio para satisfacción de otras necesidades a lo que comúnmente se denomina mercado.

El conjunto de necesidades sociales de una formación social determina la magnitud del valor. "La mercancía encierra y sintetiza la contradicción fundamental del sistema capitalista, la cual se expresa en la unidad y lucha entre el valor del uso y el valor de cambio; así, para definir un criterio de clasificación de los valores de uso, conviene advertir que existen diferentes clasificaciones de los valores de uso, según el objetivo que persiga. Sin embargo, cuando se



Plano No. 7 Plano de Localización<sup>81</sup>



habla de valor de uso éstos pueden clasificarse en: los bienes de consumo y los bienes de producción.

Para la primera categoría que son los más relevantes se da una subdivisión: los bienes de consumo esenciales y los bienes de consumo suntuarios o no esenciales." <sup>82</sup>

En la sociedad guatemalteca se ven bien definidos los aspectos de producción capitalista, tales como la concentración y centralización del capital y los medios de producción en una minoría de la población mientras las grandes mayorías carecen de ellos originándose una sociedad dividida en clases bien diferentes.

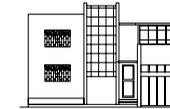
La clase dominante es aquella clase social que ejerce el poder material dominante en la sociedad, tiene a su disposición los medios para la producción material y dispone con ello.

La palabra monumento aplicada para lo que hoy se conoce como Centro Histórico surge como respuesta de la necesidad social de los grupos poderosos de épocas pasadas. El monumento fue funcional en una época determinada y cumplió con los objetivos previstos por los dominadores respondiendo a sus necesidades sociales, reflejadas en el consumo de un espacio físico determinado a través del diseño urbano.

Con el paso del tiempo los grupos dominantes detectan cuales son los elementos a los cuales se les puede sacar provecho a través del intercambio de mercancías, comerciando nada mas que la

<sup>81</sup> Municipalidad de Guatemala

<sup>82</sup> Mendoza Rivera, M.: 1990



historia, una etapa del proceso histórico cultural del país. El problema que conlleva este tipo de intercambio, es el de historia por dinero, y es que las personas adquirientes no poseen un sentimiento por respetar y valorar la identidad de una época determinada y más aún del patrimonio cultural a ser transmitido a las futuras generaciones a través de grandes edificaciones que hoy son consideradas como monumentos.

El área de estudio es un caso claro de lo anterior. El hombre necesita trabajo para poder satisfacer sus necesidades, recurriendo en este caso en particular a darle un valor o un uso diferente al original a una edificación, transformándola en parte o en su totalidad para procesar algo a cambio de algo. En una encuesta<sup>83</sup> realizada a los propietarios de las edificaciones que entre otras preguntas se hace referencia al uso actual de las mismas para luego hacer un análisis del entorno y ver de que manera afecta o beneficia a la biblioteca.

La información que a continuación se presenta corresponde a los habitantes del sector delimitado por la Avenida Elena y la 6ª Calle 0-60 de la zona 3.

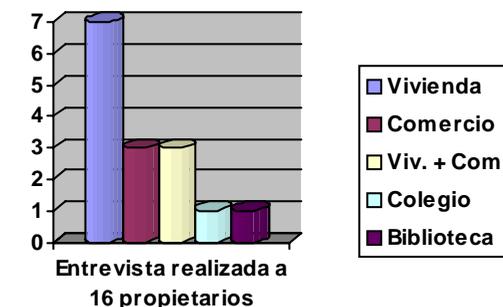
#### 4.4.1 Viviendas

El sector está comprendido por 16 edificaciones con 85 personas distribuidas así:

- 6 son viviendas de un nivel que corresponde a un 37.5% del total. De estas 6 edificaciones sólo 3 conservan aún su uso original, el de vivienda, mientras que las otras 3 son talleres mecánicos.

- Las 10 construcciones restantes son de dos niveles. De éstas, 5 son viviendas. De las restantes 3 son vivienda + comercio y las otras 2 son entidades dedicadas al servicio educativo (1 colegio y 1 biblioteca).
- 6 son las personas dueñas de las construcciones mientras que en las otras 10 alquilan para diferentes fines.
- En cuanto a la escolaridad de los habitantes sólo 6 personas son profesionales, 25 están entre los 45 años en adelante y los 54 restantes son posibles usuarios de la biblioteca (esto sin contar los 40 estudiantes del colegio).

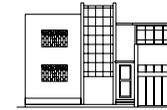
Gráfica No.3. Uso del suelo del Entorno Inmediato a la Biblioteca César Brañas<sup>84</sup>



En conclusión los habitantes del entorno en su mayoría se dedican al comercio o actividades educativas (ver plano No. 7 del uso del suelo). Sin embargo, los dueños de las edificaciones por ser en su

<sup>83</sup> Ver anexo página 2.

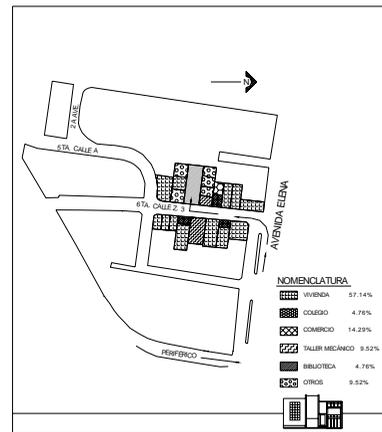
<sup>84</sup> Elaboración propia



mayoría de edad avanzada han optado por alquilar parte de las viviendas no importando el deterioro que a esta les cause o el daño auditivo, respiratorio o emocional que cause a los habitantes.

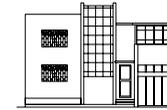
En las páginas siguientes se realizará un levantamiento de los materiales y sistemas constructivos del entorno, así como también, de los daños y alteraciones que posean las edificaciones.

Plano No. 8 Plano del Uso del Suelo<sup>85</sup>

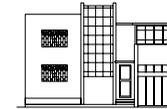


<sup>85</sup> Elaboración propia

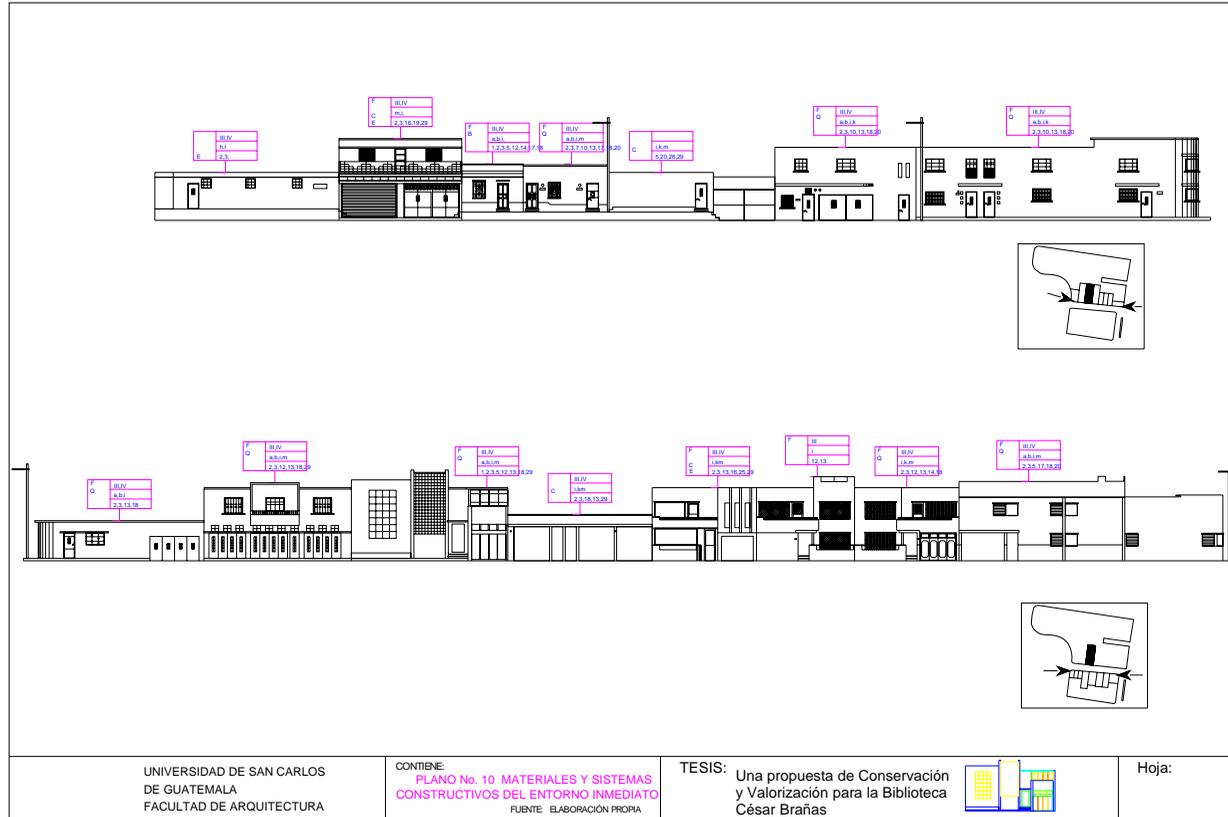
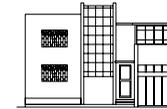
ELEMENTOS DE FACHADA	MATERIAL	SÍMBOLO	COLOR
A. TECHOS	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lámina de zinc</li> <li>Lámina duralita</li> <li>Losa de concreto</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>Amarillo</li> <li>Azul</li> <li>Blanco</li> <li>Negro</li> <li>Café</li> <li>Rojo</li> <li>Anaranjado</li> <li>Violeta</li> <li>Gris</li> <li>Verde</li> <li>Beige</li> <li>Rosado</li> <li>Celeste</li> <li>Corinto</li> <li>Morado</li> <li>Fusia</li> <li>Verde menta</li> <li>Mostaza</li> <li>Aqua</li> </ol>
B. MUROS	<ol style="list-style-type: none"> <li>Mampostería</li> <li>Adobe</li> <li>Block</li> <li>Ladrillo</li> </ol>		
C. PUERTAS	<ol style="list-style-type: none"> <li>Madera</li> <li>Metal</li> <li>Vidrio</li> <li>Aluminio</li> <li>Reja</li> <li>Persiana</li> </ol>		
D. VENTANAS	<ol style="list-style-type: none"> <li>Madera</li> <li>Metal</li> <li>Aluminio</li> <li>Balcón</li> <li>Vidrio</li> <li>Persiana</li> <li>Vitrina</li> <li>Reja</li> </ol>		
E. PINTURA	<ol style="list-style-type: none"> <li>A base de cal</li> <li>De hule</li> <li>De aceite</li> </ol>		
F. ACABADOS	<ol style="list-style-type: none"> <li>Cernido</li> <li>Alisado</li> <li>Ladrillo expuesto</li> <li>Piedra</li> <li>Marmol</li> <li>Block expuesto</li> <li>Otro.</li> </ol>		
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA	<small>CONTIENE: NOMENCLATURA PARA LOCALIZACIÓN DE MATERIALES CONSTRUCTIVOS EN EL ENTORNO INMEDIATO FUENTE: PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y REICIAJE DE "LA CASA GOICOLEA" Y SU ENTORNO INMEDIATO. CENTRO HISTÓRICO CIUDAD DE GUATEMALA. /AMAYA DAVILA, CATHERINE. FARUSAC 2002</small>	<b>TESIS:</b> Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas	Hoja:



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA	CONTIENE: PLANO No. 9 MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS DEL ENTORNO INMEDIATO <small>FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA</small>	TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas
		Hoja:



ALTERACIONES	CAUSAS INTRÍNECAS	CAUSAS EXTRÍNECAS	DETERIOROS Y/O DEFECTOS
<p>A. FÍSICAS</p> <p>B. QUÍMICAS</p> <p>C. CONCEPTUALES</p> <p>D. ESPACIALES</p>	<p>I. NATURALEZA DEL TERRENO</p> <p>II. UBICACIÓN</p> <p>III. SISTEMA CONSTRUCTIVO</p> <p>IV. ESTRUCTURA Y MATERIALES</p> <div data-bbox="900 906 1083 1024" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>CAUSAS INTRÍNECAS</p> <p>CAUSAS EXTRÍNECAS</p> <p>DETERIORO/EFEECTO</p> </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">ALTERACIONES O FACTORES</p>	<p>a. Plantas</p> <p>b. Microflora</p> <p>c. Insectos</p> <p>d. Soleamiento</p> <p>e. Lluvia</p> <p>f. Temperatura</p> <p>g. Vientos</p> <p>h. Sismos</p> <p>i. Falta de mantenimiento</p> <p>j. Desconocimiento</p> <p>k. Mala utilización</p> <p>l. Vandalismo</p> <p>m. Uso</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faltante de material</li> <li>2. Fisuras</li> <li>3. Grietas</li> <li>4. Erosión</li> <li>5. Desprendimiento</li> <li>6. Hundimiento</li> <li>7. Desplome</li> <li>8. Flaqueo</li> <li>9. Desnivelación</li> <li>10. Humedad</li> <li>11. Eflorescencia</li> <li>12. Oxidación</li> <li>13. Sales</li> <li>14. Daño de madera</li> <li>15. Agregados</li> <li>16. Basura</li> <li>17. Decoloración</li> <li>18. Manchas</li> <li>19. Choque de estilos arquitectónicos</li> <li>20. Saturación de cableados o cableados sobre fachadas</li> <li>21. Transformación distributiva</li> <li>22. Vanos tapidos</li> <li>23. Desproporción de la fachada</li> <li>24. Fraccionamiento de lotes</li> <li>25. Saturación publicitaria</li> <li>26. Demolición</li> <li>27. Edificaciones contemporáneas</li> <li>28. Falta de horizontalidad en fachadas</li> <li>29. Cambio de función del edificio</li> </ol>
<p>UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA</p>	<p style="font-size: x-small;">CONTIENE: NOMENCLATURA PARA LOCALIZACIÓN DE ALTERACIONES Y DETERIOROS EN EL ENTORNO INMEDIATO FUENTE: PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y REEDIFICACIÓN DE LA CASA GOCOLEA Y SU ENTORNO INMEDIATO, CENTRO HISTÓRICO CIUDAD DE GUATEMALA / AMAYA DÁVILA, CATHERINE. FARUSAC 2002</p>	<p>TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas</p>	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>Hoja:</p> </div>



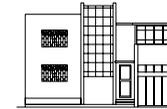
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE  
**PLANO No. 10 MATERIALES Y SISTEMAS  
CONSTRUCTIVOS DEL ENTORNO INMEDIATO**  
FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA

TESIS: Una propuesta de Conservación  
y Valorización para la Biblioteca  
César Brañas



Hoja:



- Colocación de rótulos publicitarios.
- Alteración por cambio de uso.
- Falta de mantenimiento.
- Saturación de cableados sobre fachadas.

- Colocación de rótulos publicitarios.
- Alteración por cambio de uso.
- Falta de mantenimiento.
- Provoca contaminación visual y auditiva.

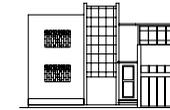
- Alteración por cambio de uso.
- Falta de mantenimiento.
- Saturación de cableados sobre fachadas.
- Simetría de fachadas y elementos decorativos.
- Continuidad estilística.



- *Alteración por cambio de uso.*
- Simetría de fachadas y elementos decorativos.

- Alteración por cambio de uso.
- Falta de mantenimiento.
- Continuidad Estilística.

- Colocación de rótulos publicitarios.
- Alteración por cambio de uso.
- Falta de Mantenimiento.
- Saturación de cableados sobre fachadas.
- Simetría de fachadas y elementos



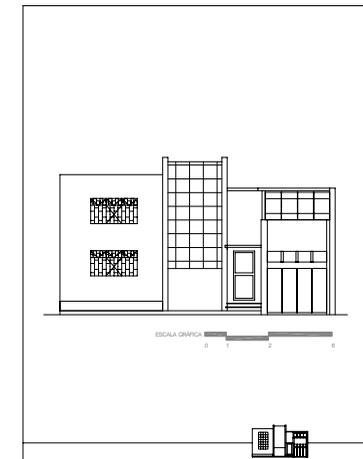
## CAPÍTULO III

### 1. Análisis del Edificio en estudio

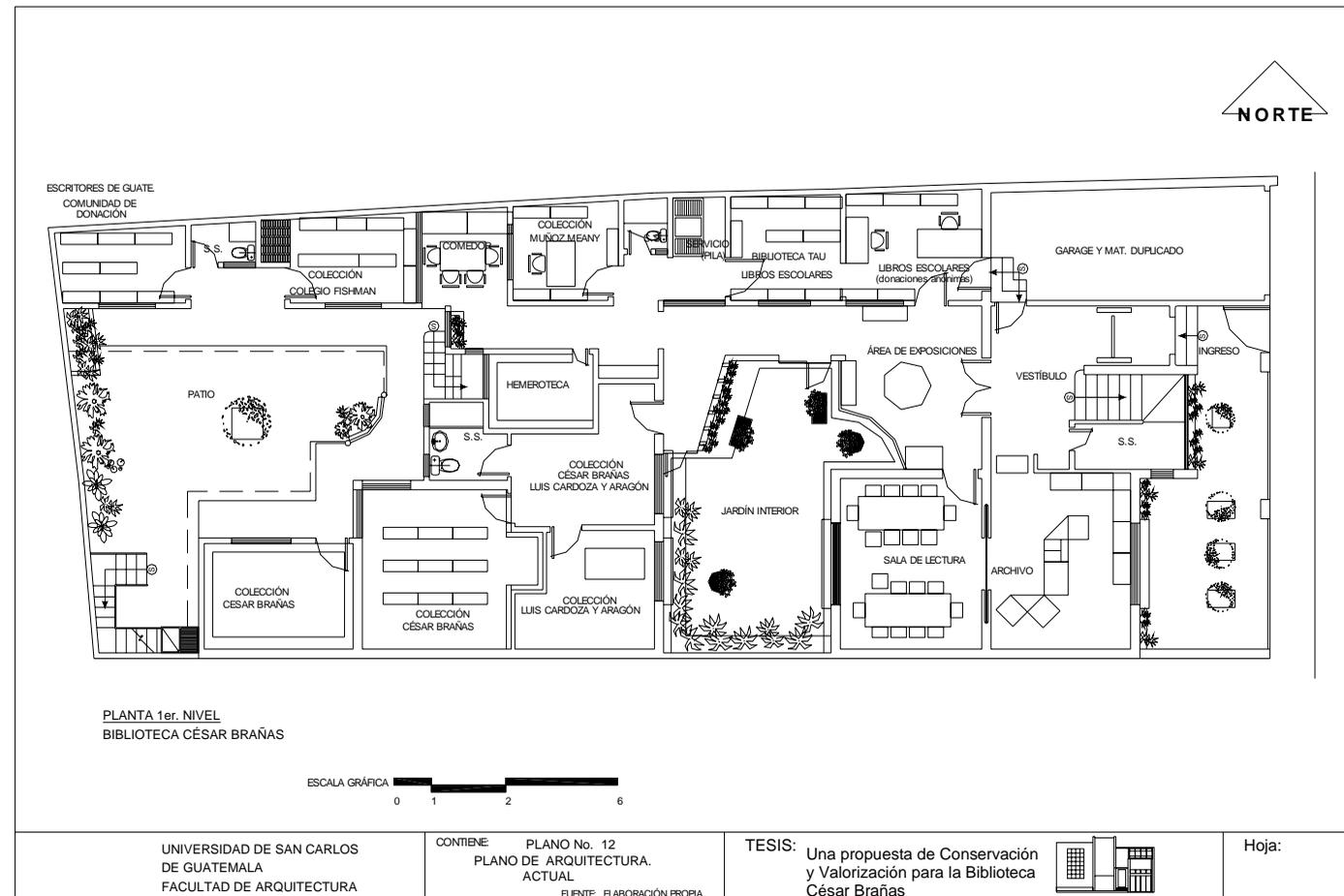
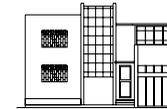
En el presente capítulo se desarrollan temas relacionados con el edificio, historia, estilo, composición de los materiales a nivel fotográfico y a nivel de planos, para finalmente desarrollar cuadros síntesis de los diferentes elementos.

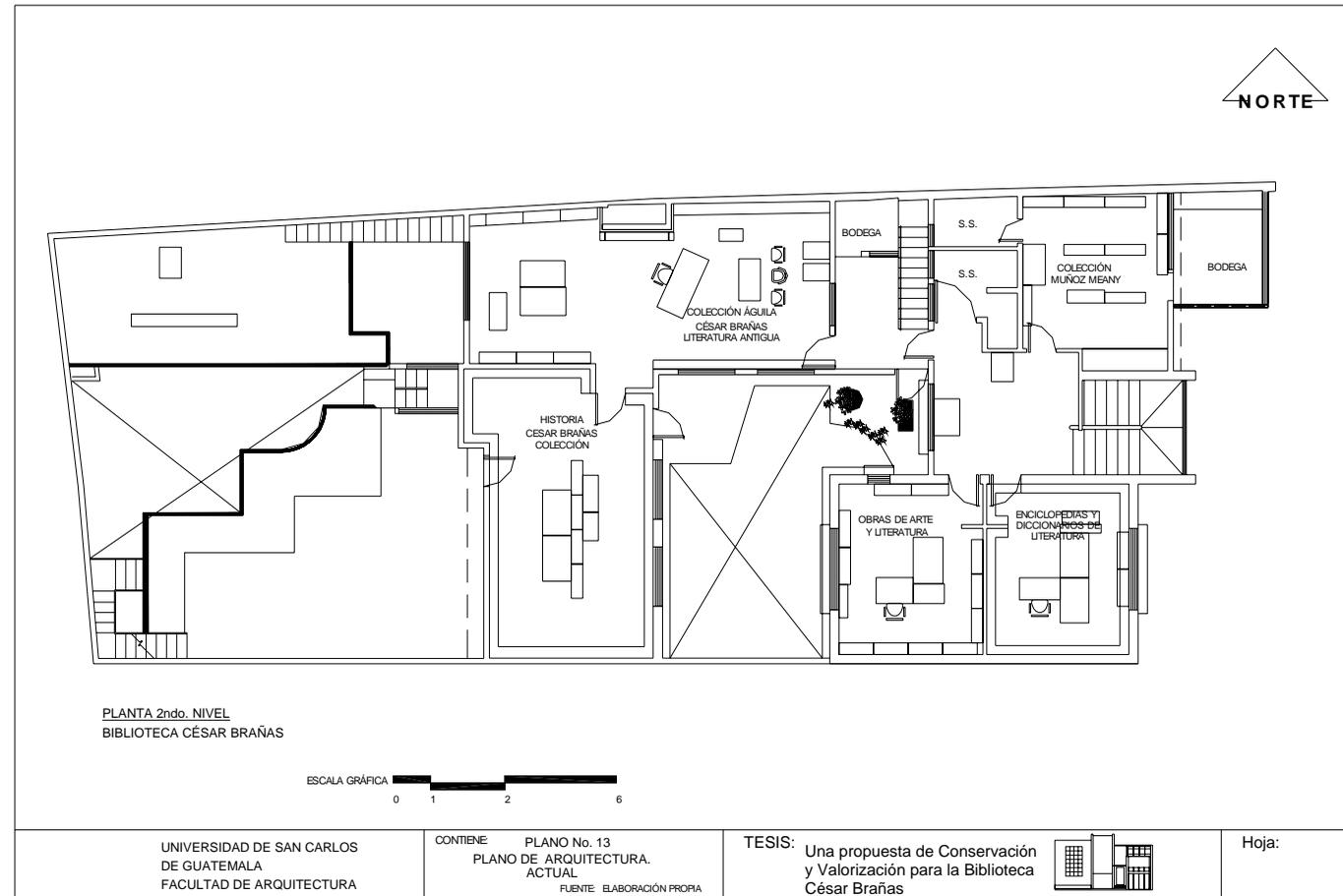
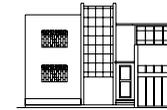
#### 1.1 El Edificio.

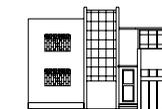
Se considera al edificio con su propia historia como parte integral del lugar. Su valor histórico radica en que ahí vivió el famoso poeta y literato antigüeño Don César Brañas.



Plano No.11 ELEVACIÓN FRONTAL  
Fuente: Elaboración propia.







## 2. Antecedentes Históricos

Para el tema de estudio se hace referente el término de historia para describir los cambios que ha sufrido la edificación con el tiempo y su conformación.

La palabra historia<sup>86</sup> según la Enciclopedia Sopena es la ciencia que estudia los hechos y acontecimientos que se desarrollan a lo largo del tiempo o en una época determinada.

Uno de ellos se puede ver en la copia de un plano original (ver plano No.12 y 13 y las secciones y elevaciones en las páginas de la edificación que se encontró en la biblioteca. Por dichos planos y la forma actual de la construcción se puede ver que ésta se llevó a cabo en dos o tres fases por el cambio de detalles y remates en las ventanas, (ver análisis estilístico para observar cambios) por el tamaño de piso en los ambientes, el cambio de acabados en las paredes de remolineado a blanqueado, como también el color de la pintura, (la biblioteca posee aún su color original exceptuando en la fachada, la sala de lectura, el vestíbulo y el fichero) .

Otra diferencia, consta de tres habitaciones que se construyeron posteriormente, el año exacto no se conoce. Sin embargo, en un formulario de la Dirección General de Rentas, en su departamento de avalúos describen la construcción de la casa en dos partes. La primera parte fue construida en 1954/55 y la segunda en 1958/60<sup>87</sup>.

Con el propósito de obtener más información se habló con la familia del poeta y la única persona que tuvo acceso a toda la papelería que dejara

Don César Brañas era uno de sus hermanos, que falleció hace cuatro años, por lo que la historia del inmueble se hará basada en relatos de vecinos que conocieran al literato.

En un principio Don César Brañas vivió en una casa sobre la actual Avenida Elena con su hermano. Luego de los terremotos de 1917 y 1918 un amigo cercano a don César, el escritor Hugo Conde, cuenta que después de los terremotos el ejército aplanó las calles de lo que hoy es la Avenida Elena.

Las familias con cierta capacidad económica para construir de nuevo sus viviendas, decidieron también aplanar sus terrenos, prueba de esto es el desnivel de las casas existentes en el sector donde se encuentra la Biblioteca César Brañas.

El señor Conde agrega, que la casa de Don César tiene pedazos de piedras que fueron colocadas en el Palacio Nacional. Estas piedras se encuentran en la fachada principal y en los grandes ventanales redondos que abren a los patios de la casa.

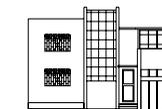
César Brañas era una persona muy reservada y de pocos amigos, actitud que trató de reflejar en el diseño de la casa, así como también deseaba que ésta fuera una biblioteca a su muerte. Deseo que se hizo realidad gracias a la Universidad de San Carlos de Guatemala en 1980.

Según el artículo 3 del Capítulo 1 de la Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación, quedan afectos los bienes culturales que tengan cincuenta años de antigüedad, sin embargo, el día 27 de diciembre del 2002 se declaran Patrimonio Cultural de la Nación a la Biblioteca César Brañas al, igual que al fondo documental por su valor histórico, artístico y arquitectónico.

Otro dato importante se dio en 1999 al conmemorarse el centenario del nacimiento de César Brañas, la Licda. Arelly Mendoza, directora de la

<sup>86</sup> Enciclopedia Ilustrada Sopena, Tomo 3. España, Madrid 1995

<sup>87</sup> Ver anexo copia del Registro General de Rentas página 3. Guatemala julio 1965.



biblioteca, hizo una petición al Alcalde, el Lic. Oscar Berger Perdomo, para nombrar a la 6ª calle y 0 Avenida de la zona 3 como la *CALLE CÉSAR BRAÑAS*. Dicha petición fue aceptada el 9 de junio de 1999 y fue hasta el 26 de octubre del mismo año que fue publicado el acontecimiento en el periódico universitario. (Ver plano No. 7 de localización, pág 41. Ver anexo páginas 4, 5, 6, 7)

## 2.1 Descripción de los Ambientes Originales del Inmueble.

El inmueble consta de dos niveles y un área para lavandería en lo que se llamará un tercer o medio nivel más.

En los planos 13 y 14 en las páginas 54 y 55 respectivamente se encontró que la distribución de la casa con relación a los ambientes eran los mínimos para la vivienda, posiblemente porque Don César nunca tuvo familia. Los ambientes se encontraban así en el área social:

- Vestíbulo de ingreso.
- Sala.
- Comedor que abría a un patio interior.
- Un servicio sanitario de visitas bajo las gradas que dan al segundo nivel.

El área de servicio constaba de

- Garaje para un carro,

- Cocina,
- Dormitorio de servicio para la sirvienta y otro para el jardinero,
- Servicio sanitario de servicio,
- Área de lavandería en el segundo nivel con área para tender ropa sobre la terraza de éste y
- Un comedor de servicio.

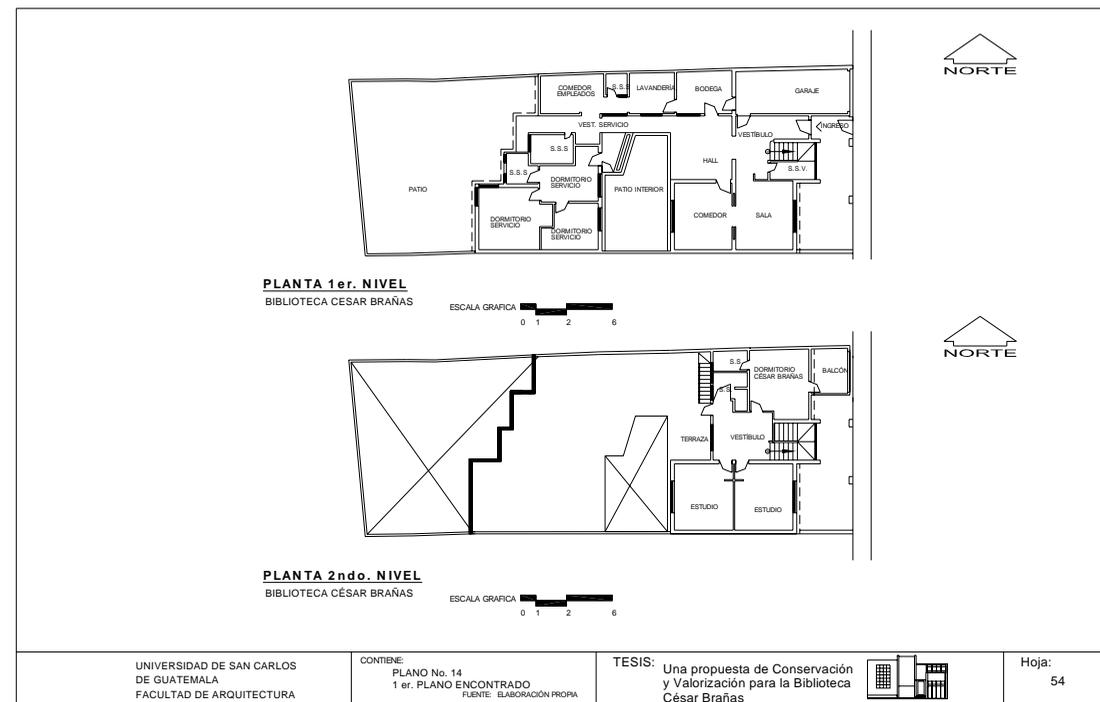
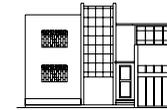
El área privada se ubicaba en el segundo nivel. Ahí se encontraba:

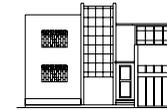
- Su cuarto de habitación con servicio sanitario privado y un área de balcón, el cual mandó cerrar con ventanales angostos y largos posteriormente.
- También se encontraban otras dos habitaciones que las pudo haber utilizado en un principio como su biblioteca.
- Otro servicio sanitario completo.
- Unas gradas que conectan al área de lavandería.

Esta parte del segundo nivel estaba sobre el área social y el garaje.

Para conectar o facilitar el acceso con el área de servicio desde el segundo nivel por la terraza se construyeron unas gradas angostas que caen sobre la losa del comedor; para luego conectar con otras de grandes ventanales que mandó construir para evitar en algunas ocasiones a las visitas inesperadas en un área junto al comedor.

Esto último se construyó en la tercera parte de la casa, asumiendo que los ambientes que ahora existen junto al comedor en un lado y por el otro junto al dormitorio de servicio se hicieron después de los ambientes sobre el área de servicio que actualmente es la oficina de la directora de la biblioteca y un depósito de libros (ver planos 9 y 10 del estado original de la casa en pág. 47 y 48).





**FACHADA PRINCIPAL**  
BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS  
ESCALA GRÁFICA 0 1 2 6

**SECCIÓN LONGITUDINAL S-1**  
BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS  
ESCALA GRÁFICA 0 1 2 6

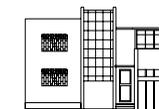
**SECCIÓN LONGITUDINAL S-1**  
BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS  
ESCALA GRÁFICA 0 1 2 6

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE:  
PLANO No. 15  
1er. PLANO ENCONTRADO  
FUENTE: ILUSTRACIÓN PROPIA

TESIS: Una propuesta de Conservación  
y Valorización para la Biblioteca  
César Brañas

Hoja:



### 3 Análisis Estilístico del Edificio

El repertorio Déco<sup>88</sup> aparece tempranamente en la ciudad de Guatemala, en la década de los famosos años 20 hasta finales de los 50 aproximadamente.

Esta precocidad en el contexto regional se debió a una doble circunstancia, la reconstrucción de la ciudad, impuesta por los terremotos de 1917 y 1918<sup>89</sup>, donde espacios céntricos de arquitectura romántica quedaron libres de la demanda constructiva antisísmica. Ello generó condiciones para la actuación de una oleada de arquitectos europeos conocedores de la tecnología antisísmica a mano, el concreto armado.

La arquitectura Art Déco en Guatemala se ubica entre dos grandes corrientes históricas, entre la arquitectura romántica y la arquitectura modernista. Al Déco se le considera como un lenguaje arquitectónico de transición, ya que tiene de la arquitectura romántica el gusto por la decoración y la expresión robusta tipo bloque, pero antecede en el modernismo el gusto por las geometrías simples.

En los años 1920 en la ciudad de Guatemala la modernidad se deseaba representar a través de la arquitectura. Esto fue con una expresión edificatoria sobria, de decoración geometrizada y juegos de volúmenes de trazos simples. Eran una serie de imágenes muy innovadoras para esta ciudad.

La arquitectura Déco de la ciudad es parte importante y considerable del patrimonio edificatorio que ha llegado hasta estos días. La biblioteca César Brañas es un ejemplo de esto, en su fachada cuenta con divisiones en los ventanales muy marcados o en la repetición de pequeños rectángulos sobre

el portón, el uso de líneas rectas como cenefas, el juego de volúmenes enmarcando su fachada con el ventanal en las gradas.

La importancia del reconocimiento y valorización de la arquitectura Déco en la ciudad, al igual que otras experiencias arquitectónicas en el país desde la época prehispánica hasta la contemporaneidad, gravitaría seguramente a favor de su conservación actual y futura. Desafío en el cual la historia de la arquitectura tiene un papel central.



**Foto 5.**

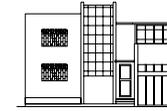
Fachada principal. Justificación del estilo arquitectónico a través de la geometría utilizada en los detalles de la misma

**Foto 6.** Detalle de jardín interior. Justificación del estilo arquitectónico a través de la geometría utilizada en los detalles de la misma



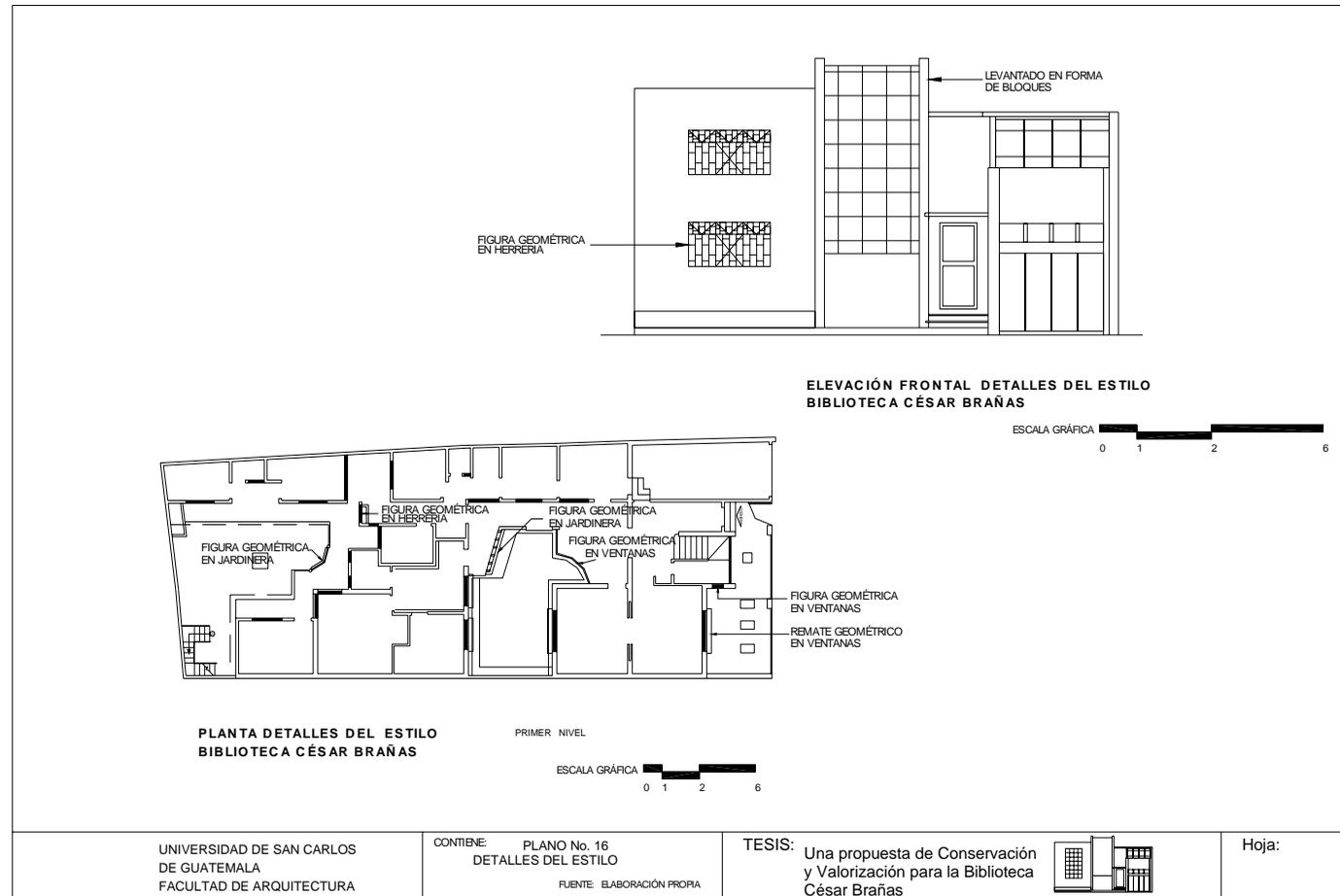
<sup>88</sup> Documento *Seminario de Arquitectura Moderna*. Iglú, CIFA septiembre 1995.

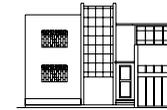
<sup>89</sup> Sifontes, Francis Polo *Historia de Guatemala*. Tercera Edición. Ministerio de Educación 1993.



## 4 Materiales y Sistemas Constructivos del Edificio

### 4.1 Sistemas Constructivos





Las construcciones después de 1901 debido a la construcción de la primera y única fábrica de cemento en Guatemala hacen posible que éstas sean de dos o más niveles<sup>90</sup>.

El análisis se lleva a cabo por observación en áreas donde se encuentran desprendimientos de acabados y/o de pintura, por ejemplo, y por medio de la comparación de los planos originales y la construcción existente.

#### 4.2 Muros de Carga

Las paredes son a base de ladrillo de barro cocido cizado colocado de dos formas en el área social en, el primer nivel, están colocados de soga y en el resto de la construcción de canto. Como acabado, los muros tienen una capa de repello y una de blanqueado, en la sala de lectura, en las diferentes fachadas, en el comedor, en el área de la pila, en algunas áreas mientras que en otras el acabado es un remolineado sobre la cual sea uno o el otro acabado lleva una película de pintura que por observación en algunas áreas de la casa por desprendimientos de la misma el color original era rosado, actualmente la mayor parte en el interior de la casa esta pintada de color amarillo exceptuando la fachada que es de color verde.

#### 4.3 Cerramientos Horizontales

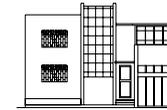
La estructura de la casa es a base de vigas y columnas fundidas al igual que las losas. Sobre la original sala y el comedor, actualmente la sala de lectura y el archivo, existe una capa de aproximadamente 7 cms. de relleno para nivelar, ya que se encuentran desniveles en los techos.

En algunas áreas como en el comedor de servicio, hoy comedor de los bibliotecarios, en el área de la pila hay una combinación de losa fundida y bloques de "vitroblock" o block de vidrio para iluminación.



**Foto No.7** Cerramiento Vertical compuesto de ladrillo cizado. Detalle de gradas que conectan 1er. Nivel con el 2do.

<sup>90</sup> Gisela Gellert y J. C. Pinto Soria. Ciudad de Guatemala. Dos estudios sobre su evolución urbana (1524-1950), Editorial Universitaria 1992



Debido al sistema constructivo que se utilizó en la fundición de losas nuevas y originales se pudo originar fisuras o posiblemente no sellaron una bajada de pluvial

que dieron origen a humedades en estos depósitos, tanto en paredes como techo y piso. Se le hizo una reparación por parte de la universidad pero lamentablemente la humedad todavía existe. (para el cuidado de los libros en estos dos depósitos se tiene que utilizar un deshumidificador para evitar su daño)

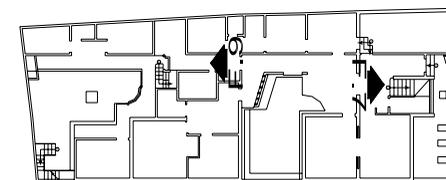
#### 4.4 Detalles de ornamentación propias de la construcción

Al pasar al vestíbulo de ingreso se encuentra un arco que divide por medio de un corredor el área social con el área de servicio; actualmente el área para el usuario (sala de lectura, el archivo y el área de exposiciones) con el área a los depósitos de libros.

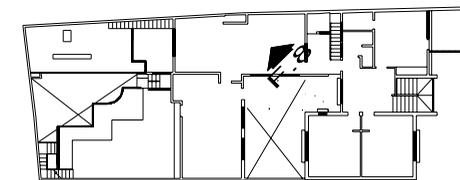
Las columnas del arco tienen martelinado como acabado, mientras que el arco en sí está blanqueado y pintado de blanco para resaltar el relieve del mismo.

Los ventanales redondos en los patios tienen en el sillar piedras que según cuentan son del Palacio Nacional.

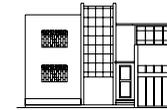
En el patio interior que separa el área social y la de servicio hoy sala de lectura y depósitos de libros tiene una jardinera cuyo sillar es la jardinera y sobre ella una retícula fundida que juega con el estilo de las ventanas y el propio Art Deco.



1er. NIVEL



2ndo. NIVEL



**Foto No. 8** Librera original y colección de libros del literato César Brañas.



**Foto No. 9** Jardinera Interior separa área de servicio – privada  
**Ventanería**

Las ventanas de la casa son de metal pintado de gris con motivos propios del estilo. El tipo de vidrio que utilizaron para las ventanas que dan a la fachada principal es nevado al igual que las ventanas que dan a los patios interiores para evitar la entrada de los rayos de sol directamente y por privacidad. Para todas las demás ventanas los vidrios son transparentes.

Las ventanas exteriores de la primera parte de la construcción tienen un remate sobre ellas, mientras que en la segunda tienen un sillar rectangular. En la tercera etapa ya no se les colocó ningún tipo de detalle, por lo que se encuentran bien marcadas las tres etapas de construcción de la casa.

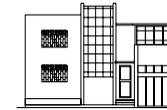
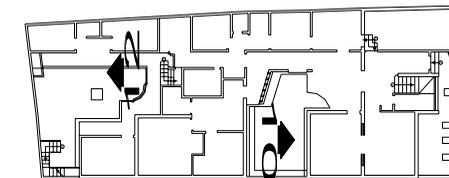
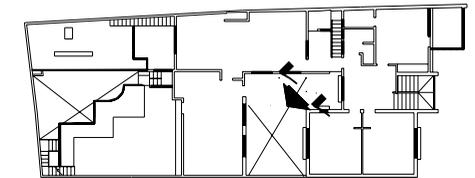


Foto No. 10. 1era. Fase Constructiva. Indicando detalle de remate de ventana.



1er. NIVEL



2ndo. NIVEL

Foto  
No.11. 2nda  
Fase  
Constructiva  
(2ndo. Nivel)  
En lugar del  
remate  
sobre la

ventana, en esta etapa, sólo poseen una especie de sillar corrido.



Son de cemento líquido en color amarillo con vetas negras y blancas. Para diferenciar áreas se colocaron franjas de granito con el fondo amarillo al igual que en las gradas principales.

**Foto No. 12 . 3era Fase Constructiva.** El estilo de la ventana persiste, pero, sin embargo, en esta fase ya no se considera ningún tipo de detalle.

#### 4.5 Puertas

En cuanto a las puertas el material es caoba para las interiores y en exteriores de metal con vidrio lo que hace que en algunas se les encuentre picadas por la corrosión.

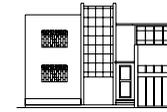
#### 4.6 Pisos

#### 4.7 Instalaciones

Como se mencionó anteriormente en el año 2000 se cambió tubería de agua potable la cual se colocó en paredes de forma expuesta y en otras se colocaron dentro de los muros dejando cambios en el acabado original de los mismos.

El servicio de agua potable es escaso en un período de 4 horas por la mañana (de 4 a 8 am) por lo que sobre la lavandería en el tercer nivel hay dos depósitos de agua y una cisterna en el área que separa la calle y la de entrada de la casa (debido al vandalismo en el sector y/o agresiones que pueda sufrir la bomba de agua ésta se encuentra en el servicio sanitario para usuarios bajo las gradas).

Las bajadas de agua de un 100% el 85% están en buen estado, siendo algunas todavía originales debido al material (latón).



La iluminación es a base de lámparas fluorescentes, aproximadamente 2 por ambiente, abastecidas de las cajas originales teniendo alambres expuestos en la losa y la caja de flipones actualmente esta descubierta.

Otros cambios y daños que ha sufrido la edificación por el uso es la incorporación de instalaciones para el abrir y cerrar automático de la puerta de

ingreso, las conexiones de teléfono y computadoras que dejan todos los alambrados descubiertos dentro de las oficinas.

La mayoría de los servicios sanitarios se encuentran en mal estado por falta de mantenimiento.

A pesar de eso, éstos en su mayoría, sirven para almacenar libros u otras cosas, deteriorándolos.

En cuanto al estado de los acabados, en general se encuentran bien, sólo en algunas áreas del primer nivel se encuentran grietas y humedades generando salitre y hasta desprendimiento del acabado.

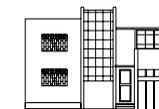
Se debe tomar en cuenta que la biblioteca tiene sus propios lineamientos, pero debe acatarse a los de la Universidad de San Carlos.

Esto en relación a que en algunos ambientes se encuentran mobiliario que no está en buen estado o no más en uso, debido al extenso papeleo que requiere extraer algún objeto de la biblioteca.

Por otro lado la cantidad de libros que posee la biblioteca requiere de la ocupación casi total de los ambientes de la construcción. En algunos

ambientes la luz del sol se ve interrumpida debido a la disposición de los anaqueles en el espacio.

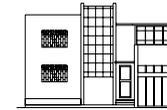
En otro orden el mantenimiento que se le da a la biblioteca es muy poco, como por ejemplo, el reemplazo de vidrios en los ventanales que se encuentran rotos, el abatimiento de las ventanas, el cambio de las baldosas en el patio trasero, que se levantaron por un aguacatal por nombrar algunos.



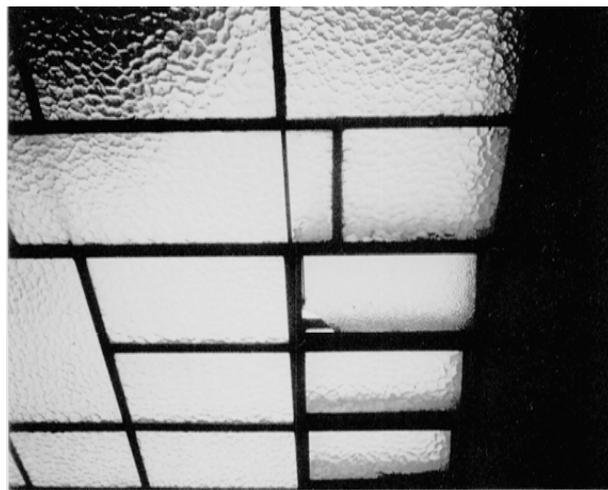
**Foto No. 13** Con el cambio de instalaciones en algunos ambientes éstas quedaron adosadas en paredes.



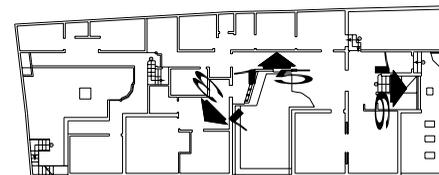
**Foto No. 14** Servicio sanitario no habilitado. Actualmente depósito de libros.



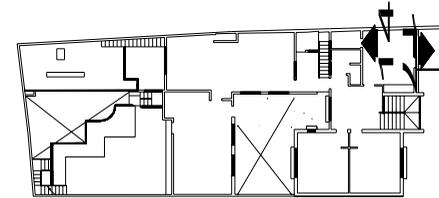
**Foto No. 15** Entrada de luz imposibilitada por la disposición actual de los anaqueles.



**Foto No. 16** Faltante de vidrio en ventana a causa de poco presupuesto



1er. NIVEL

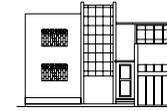


2ndo. NIVEL

**Foto No. 17** Exceso de mobiliario existente limitando aún más el espacio.

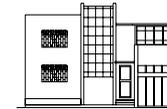
en fachada principal.





#### 4.8 ANÁLISIS GRÁFICO DEL ESTADO Y CONSTRUCCIÓN DE LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

El análisis gráfico contiene planos, cuadros síntesis y fotografías las que se presentan con el objetivo de comprender por medio de plantas, secciones y elevación, aspectos tales como: materiales que componen el edificio, alteraciones y deterioros. Estudio elaborado con la ayuda de nomenclaturas obtenidas de la tesis de maestría *"EL COMPLEJO ARQUITECTÓNICO DE LA RECOLECCIÓN DE ANTIGUA GUATEMALA. UNA PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE"* de los arquitectos Mario Ceballos y Marco To.



DESCRIPCIÓN ESPECÍFICA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
POR AMBIENTE DE LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

AMBIENTE	CIMIENTO	PISO	MURO	CERRAMIENTO HORIZONTAL	PUERTAS	VENTANAS
EXPOSICIÓN	No es visible	Cemento líquido color amarillo + franja de granito para continuar con el piso original.	h= 2.60 y 2.80m (por cambio de ambiente probablemente). Cambio de altura por medio de una cenefa de t= 0.20. Muros de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla Muro bajo con fachaleta de piedras de colores.	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	-	Marcos de metal con vidrio liso. Ancho = 2.93 h= 2.19
FICHERO	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla.	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 1.35	Marcos de metal Vidrio nebadado Ancho = 2.20
DEPÓSITO DE LIBROS, ENCICLOPEDIAS Y DICCIONARIOS, OFICINISTA II	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosada. ● Alteraciones: al cambiar tubería para agua potable fue necesario romper la pared para colocarla, dejándolo diferente del original (ensabietado sin pintura).	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	3 puertas de Madera h= 2.10 y Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebadado Ancho = 2.20 ● (poca luz y vent. por estar un anaquel con libros tapandola).
DEPÓSITO DE LIBROS	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosada. ● Alteraciones: al cambiar tubería para agua potable fue necesario romper la pared para colocarla, dejándolo diferente del original (ensabietado sin pintura).	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebadado Ancho = 2.20 ● (poca luz y vent. por estar un anaquel con libros tapandola).
LAVANDERÍA	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original en algunas partes bajo la pila existen manchas de humedad.	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: blanqueado + pintura amarilla y azulejo. ● Alteraciones: al cambiar tubería para agua potable fue necesario romper la pared para colocarla, dejándola expuesta.	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	-	-

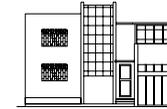
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE  
CUADRO SÍNTESIS DE MATERIALES  
FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA

TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas



Hoja:



DESCRIPCIÓN ESPECÍFICA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
POR AMBIENTE DE LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

AMBIENTE	CIMIENTO	PISO	MURO	CERRAMIENTO HORIZONTAL	PUERTAS	VENTANAS
SERVICIO SANITARIO	No es visible	Cemento líquido color amarillo.	h= 2.80m. Muros de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10m Ancho = 0.65	Marcos de metal con vidrio liso. Ancho = 0.55 h= 1.48
CUARTO DE REVISTAS	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosada.	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho = 0.85	Marcos de metal Vidrio nebedo Ancho = 1.50 h= 1.01 (no hay vent. directa por estar entre dos ambientes)
COMEDOR	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original de la segunda etapa construida.	h= 3.55m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: blanqueado + pintura amarilla + azulejo rosado. ● Alteraciones: al cambiar tubería para agua potable fue necesario romper la pared para colocarla, dejándolo diferente del original (ensabietado sin pintura).	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Metal + Vidrio h= 2.10 y Ancho= 1.00	Marcos de metal Vidrio alrededor del ambiente
DEPÓSITO DE LIBROS	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original de la segunda etapa construida.	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebedo Ancho = 1.51 h= 1.01
SERVICIO SANITARIO PARA GUARDIANES	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original de la segunda etapa construida.	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: blanqueado + pintura amarilla + azulejo.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebedo Ancho = 0.84 h= 1.04

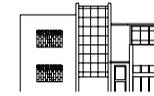
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE:  
CUADRO SÍNTESIS DE MATERIALES  
FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA

TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas



Hoja:



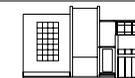
DESCRIPCIÓN ESPECÍFICA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
POR AMBIENTE DE LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

AMBIENTE	CIMIENTO	PISO	MURO	CERRAMIENTO HORIZONTAL	PUERTAS	VENTANAS
DEPÓSITO DE LIBROS	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m Muros de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10m Ancho = 0.85	Marcos de metal con vidrio liso. Ancho = 1.51 h= 1.08
DEPÓSITO DE LIBROS	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla. Daños: humedad y salitre por sistema constructivo de losa. Se necesita deshumidificador por seguridad de los libros.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Marco de madera con tela metálica h= 2.10 Ancho = 0.89	Marcos de metal Vidrio nebado Ancho = 1.60 h= 1.01
HEMEROTECA	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla. Daños: humedad y salitre en piso, pared y techo.	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 y Ancho= 0.85	-
DEPÓSITO DE LIBROS	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura amarilla.	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebado Ancho = .61, 1.3 1.30, h= 1.01
DEPÓSITO DE LIBROS + SS EMPLEADOS	No es visible	Cemento líquido color amarillo piso original	h= 2.80m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: blanqueado + pintura rosada + azulejo.	Entrepiso fundido Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebado Ancho = .59, 1.60 1.60 h= 1.04

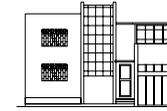
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE  
CUADRO SÍNTESIS DE MATERIALES  
FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA

TESIS: Una propuesta de Conservación  
y Valorización para la Biblioteca  
César Brañas



Hoja:



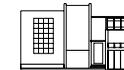
DESCRIPCIÓN ESPECÍFICA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
POR AMBIENTE DE LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

AMBIENTE	PISO	MURO	CERRAMIENTO HORIZONTAL	PUERTAS	VENTANAS
DEPÓSITO DE LIBROS Y AUXILIAR DE BIBLIOTECA	Cemento líquido color amarillo piso segunda o tercera etapa de construcción.	h= 2.70m. Muros de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosado	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10m Ancho = 0.90	Marcos de metal con vidrio liso. Ancho = 2.20 h= 1.04
DEPÓSITO DE LIBROS Y OFICINA DE BIBLIOTECARIO	Cemento líquido color amarillo piso segunda o tercera etapa de construcción.	h= 2.70m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosada.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Marco de madera con tela metálica h= 2.10 Ancho = 0.90	Marcos de metal Vidrio nebadado Ancho = 2.20 h= 1.01 r= 0.60
DEPÓSITO DE LIBROS + SERVICIO SANITARIO	Cemento líquido color amarillo piso segunda o tercera etapa de construcción.	h= 2.70m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosada. El sanitario actualmente no funciona por desperfectos en el drenaje por lo que se usa como depósito de libros.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 y Ancho= 0.75	Marcos de metal Vidrio nebadado Ancho = 2.07 h= 1.50
BODEGA	Cemento líquido color amarillo piso segunda o tercera etapa de construcción.	h= 2.70m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosada.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	-	Marcos de metal Vidrio nebadado
DEPÓSITO DE LIBROS + DIRECCION	Cemento líquido color amarillo piso segunda o tercera etapa de construcción.	h= 2.70m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: blanqueado + pintura rosada + azulejo.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebadado Ancho= 1.33, 2.11 1.50 h= 1.04

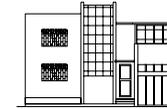
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE:  
CUADRO SÍNTESIS DE MATERIALES  
FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA

TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas



Hoja:



DESCRIPCIÓN ESPECÍFICA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
POR AMBIENTE DE LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

AMBIENTE	PISO	MURO	CERRAMIENTO HORIZONTAL	PUERTAS	VENTANAS
SERVICIO SANITARIO EMPLEADOS	Cemento líquido color amarillo piso segunda o tercera etapa de construcción.	h= 2.70m A base de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: blanqueado + pintura rosada + azulejo.	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10 Ancho= 0.85	Marcos de metal Vidrio nebado Ancho= 1.33, 2.11 1.50 h= 1.04
DEPÓSITO DE LIBROS	Cemento líquido color amarillo piso segunda o tercera etapa de construcción.	h= 2.70m. Muros de ladrillo + columnas de concreto armado. Acabados: repello remolineado + pintura rosado	Losa fundida Acabado: cernido + pintura blanca	Madera h= 2.10m Ancho = 0.75	Marcos de metal con vidrio nebado. Ancho= 0.85,0.85 h= 0.60

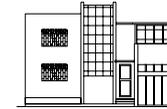
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE  
CUADRO SÍNTESIS DE MATERIALES  
FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA

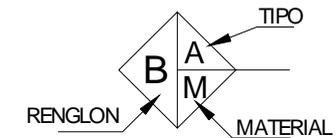
TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas

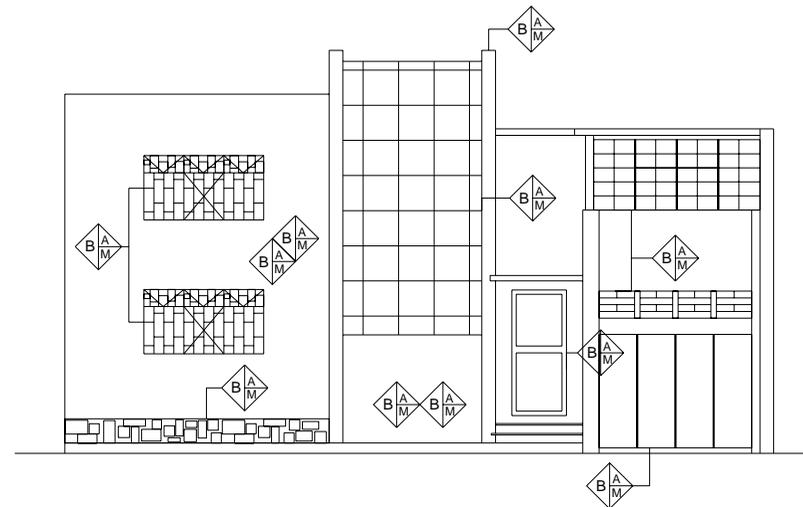
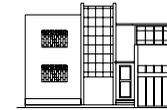


Hoja:



	RENGLÓN	TIPO	SÍMBOLO	MATERIALES
A	Cimientos	a.- Corrido b.- Aislados c.- Otros		1. Piedra 2. Piedra + Ladrillo 3. Mampostería 4. Ladrillo 5. Tapial 6. Madera 7. Hierro 8. Acero 9. Concreto 10. Cemento 11. Yeso 12. Lámina 13. Fundición 14. Azulejo 15. Pintura 16. P. V. C. 17. Laja 18. Vidrio
B	Elementos de Carga Vertical	a.- Muros b.- Columnas c.- Mochetas d.- Escaleras e.- Contrafuertes		
C	Elementos de Carga Horizontal	a.- Vigas b.- Soleras Corridas c.- Dinteles		
D	Elementos Mixtos	a.- Arcos b.- Entrepisos		
E	Superestructura	a.- Techos b.- Tabiques c.- Puertas d.- Ventanas e.- Pisos f.- Cielos Superior g.- Elem. Decor. h.- Repellos i.- Cernidos		
F	Instalaciones	a.- Hidráulicas b.- Sanitarias c.- Eléctricas d.- Especiales		
G	Complementos	a.- Jardinería b.- Carpintería c.- Herrería d.- Vidriería e.- Señalización f.- Otros		
H	Sistemas de Ornamentación	a.- Empotrados b.- Adosados c.- Exentos		
I	Muebles Fijos	a.- Empotrados		





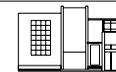
ELEVACIÓN FRONTAL  
BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS



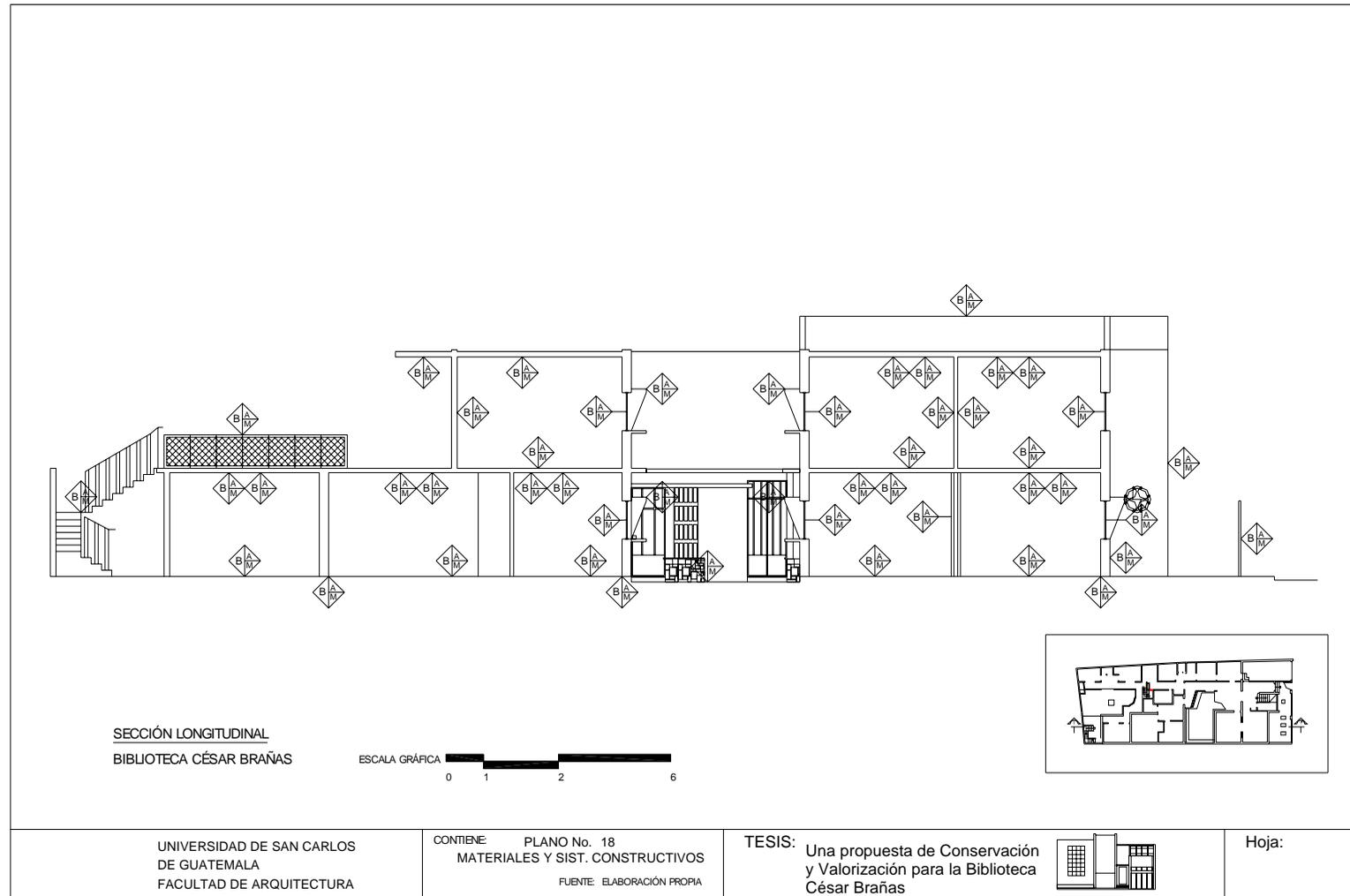
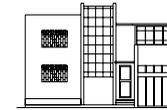
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

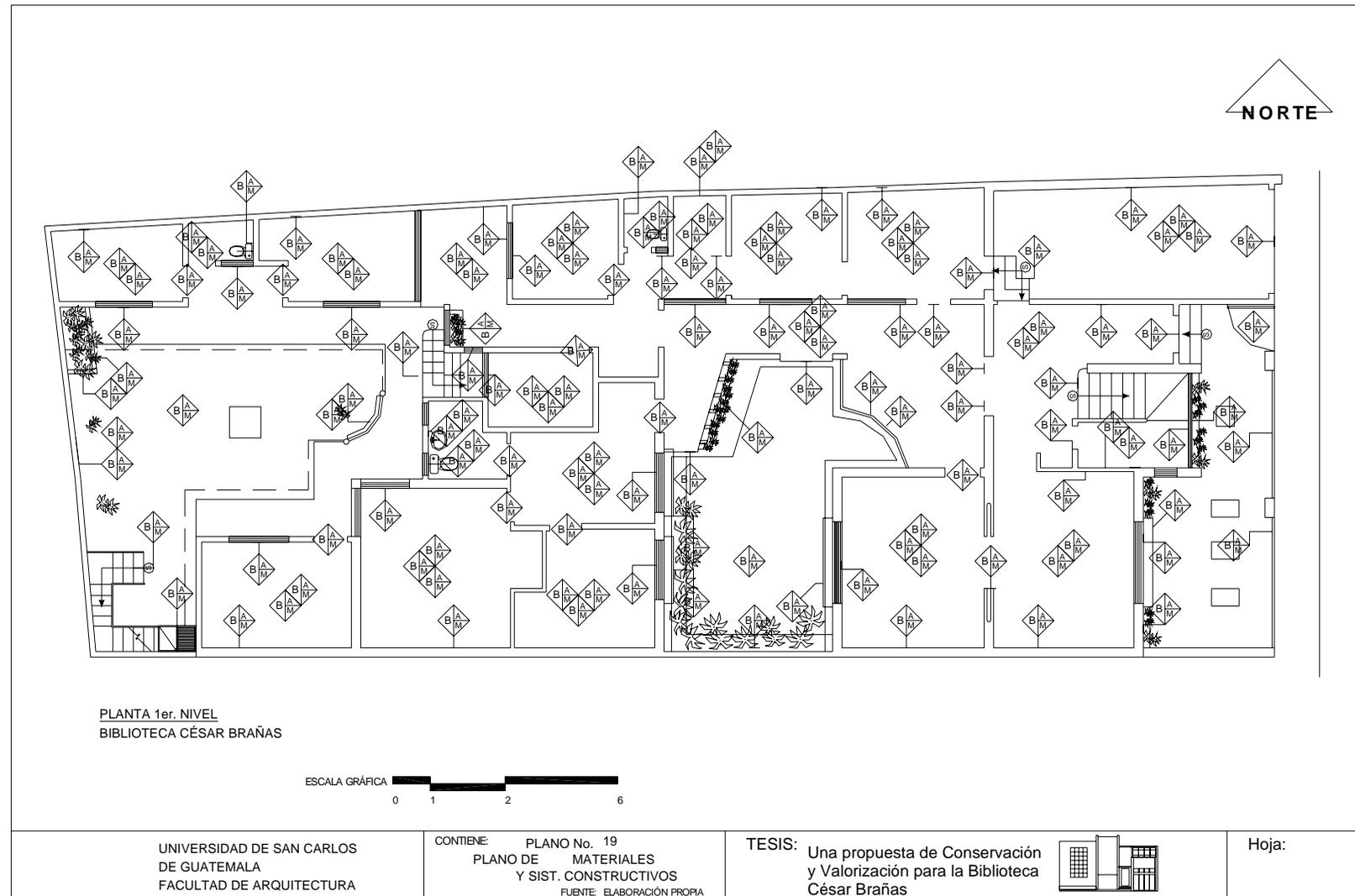
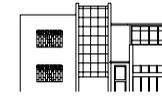
CONTIENE PLANO No. 17  
MATERIALES Y SIST. CONSTRUCTIVOS  
FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA

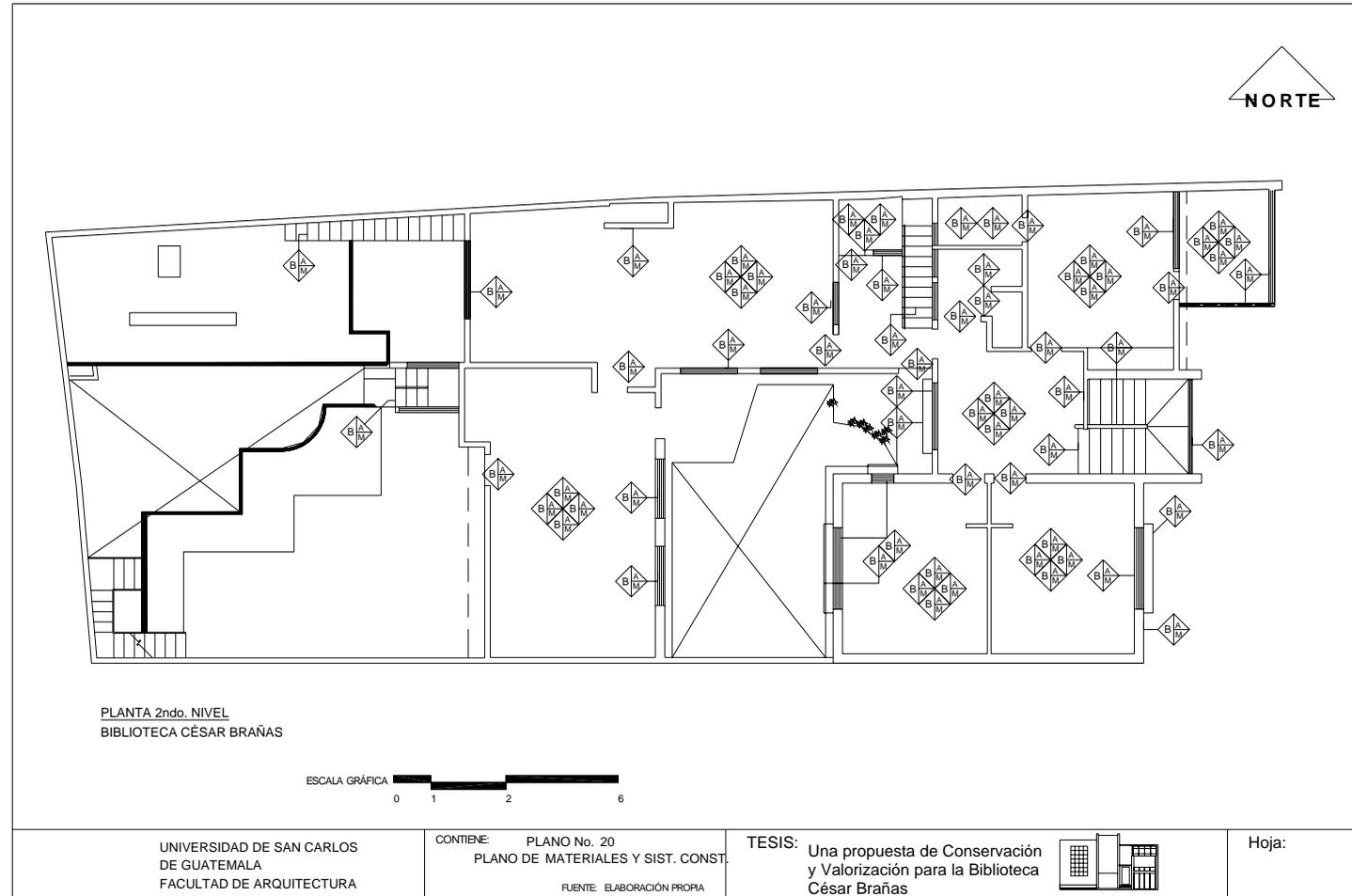
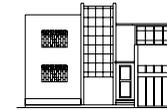
TESIS: Una propuesta de Conservación  
y Valorización para la Biblioteca  
César Brañas

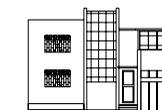


Hoja:









#### 4.9 Daños y alteraciones

Los daños en sí pueden ser de carácter físico o externo, afecta directamente al edificio, que es motivado por diferentes agentes y/o causas. Presentándose diversos tipos que se agrupan en:

- **Físicas:** rupturas, humedades, hundimientos, erosiones, desprendimientos, decoloraciones, grietas, disgregaciones, fisuras, derrumbes, sales, agregados, flameos, faltantes, cambios de uso, letreros, desplomes, pulverancias, torsiones, deslizamientos.
- **Espaciales:** tipológicos, distributivos, texturas, cromáticas espacios abiertos o cerrados. Las principales causas o agentes de deterioros se pueden clasificar en

##### a): **Causas Intrínsecas:**

Por ubicación:	Orientación Topografía
Por estructura:	Materiales Elementos

##### b): **Causas Extrínsecas**

Biológicas: insectos, animales, flora diversa.

Climáticas: lluvia, vientos, temperatura, sismos, etc.

Humanas: uso, impacto, demolición, vandalismo, incendio, desconocimiento, modificaciones, falta de mantenimiento, saqueo depredación<sup>91</sup>

- **Alteraciones:** Modificaciones o cambio de un bien cultural en su contexto y significado más amplio. Se pueden distinguir los siguientes tipos de alteraciones:

**Espaciales:** son las que afectan la función del edificio.

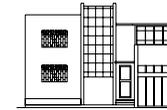
**Conceptuales:** afectan a cambios de textura, color, etc. que afectan el carácter del edificio.

**Físicos:** son los cambios que afectan y destruyen la parte constructiva o material de los edificios.<sup>92</sup>

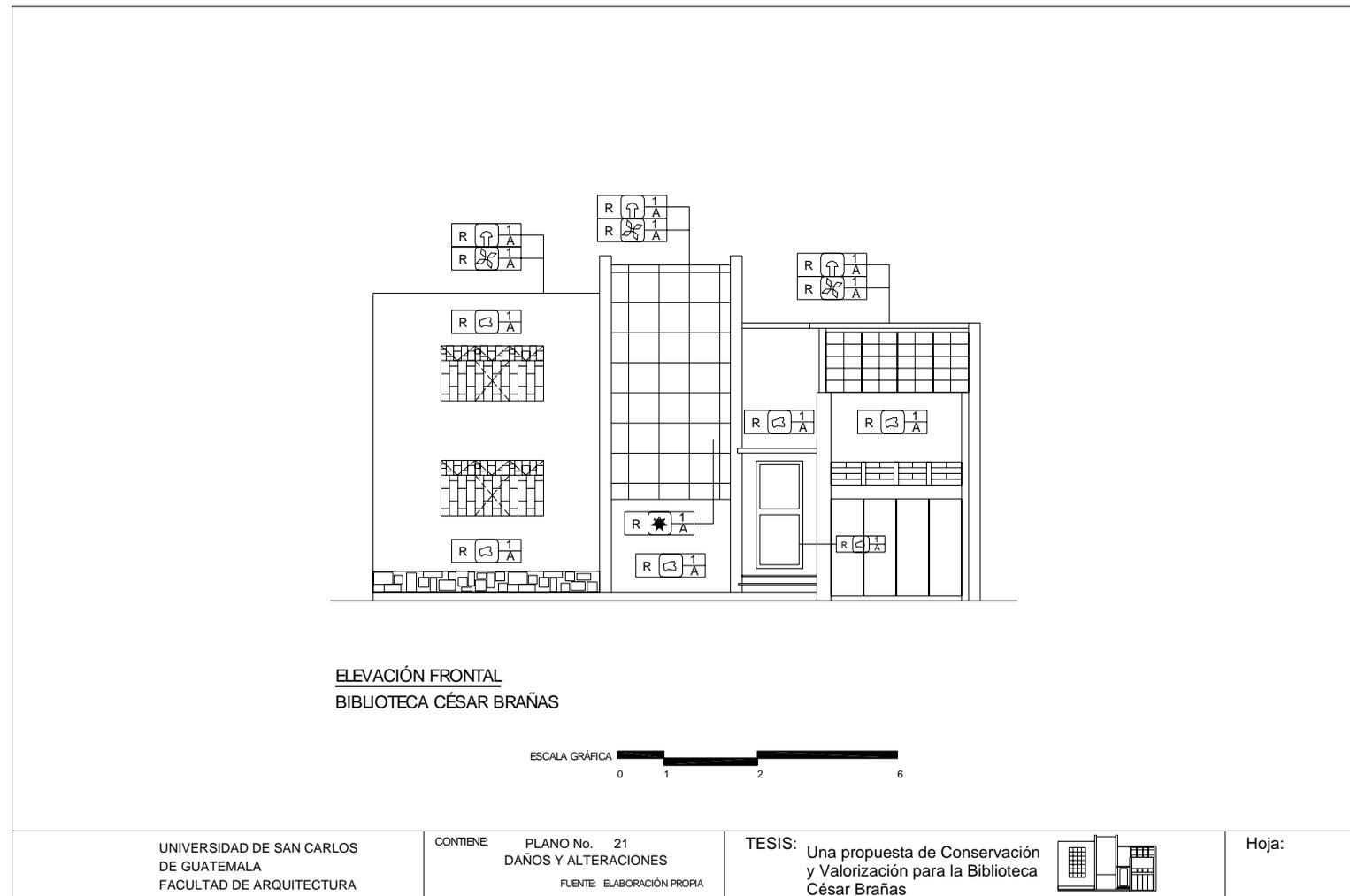
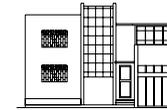
De igual forma se deben tomar en cuenta los criterios generales de conservación para proceder con la *valorización* del edificio para resaltar sus características y permitir su aprovechamiento. Otros criterios de intervención se refieren a *revitalizar* con el fin de mantener a los monumentos integrados a la ciudad, *consolidar* para detener el proceso de deterioro en el monumento afectando así su estabilidad. Como también *reintegrar* elementos para que vuelvan a darle vida a los elementos y finalmente realizar *actividades de mantenimiento*.

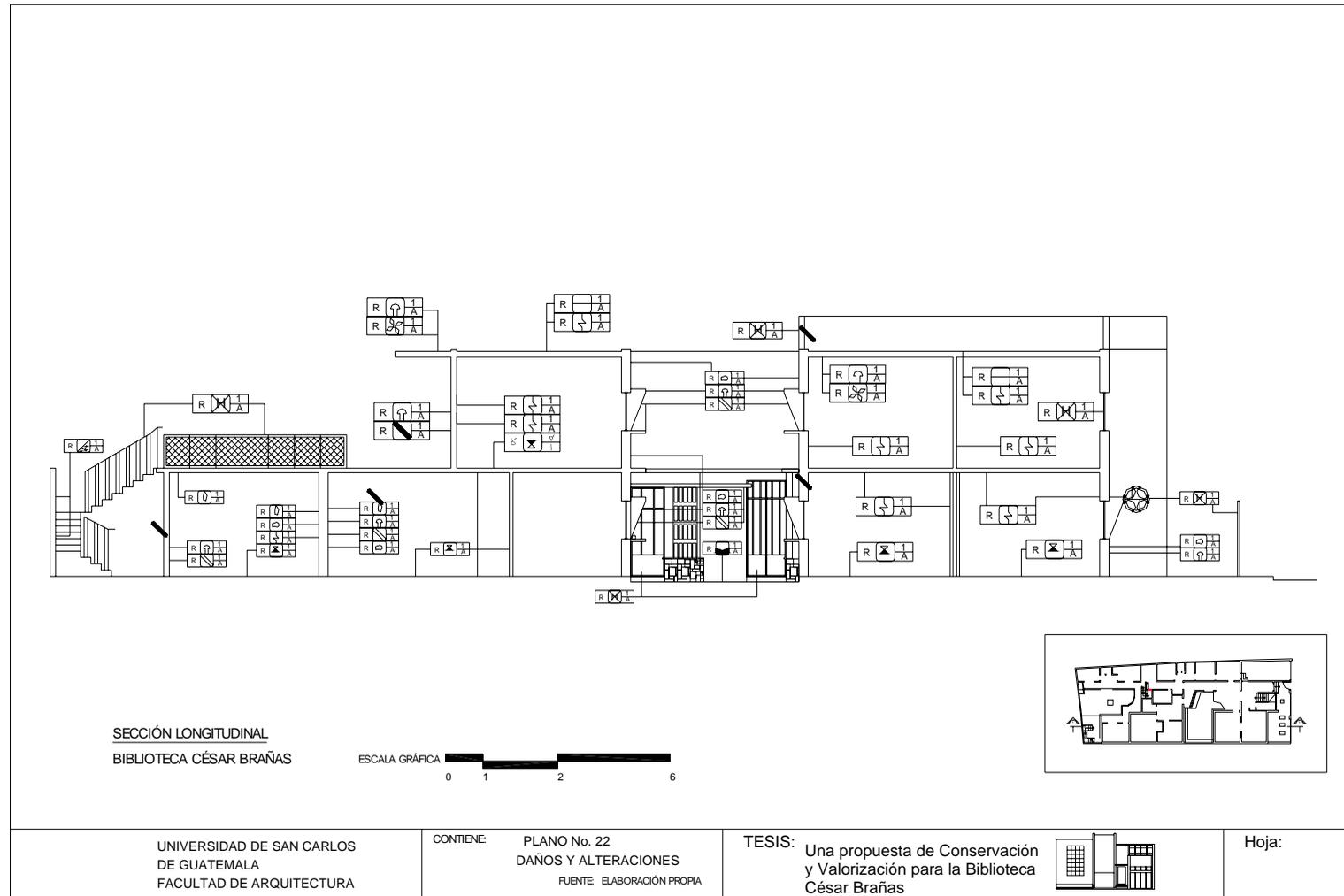
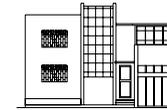
<sup>91</sup> Chacón y Juárez de León OPS. Cite. P. XXVIII

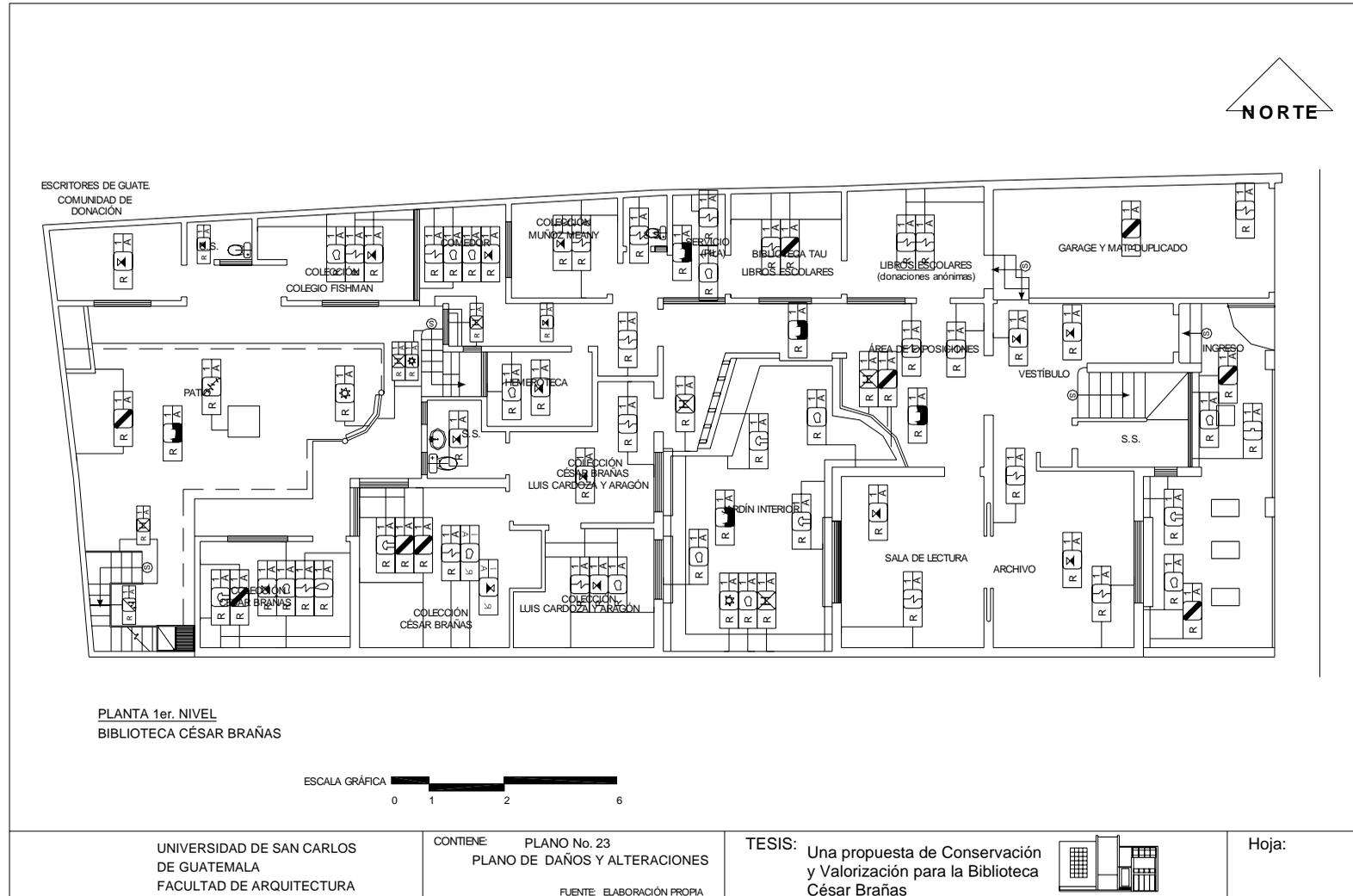
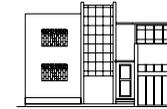
<sup>92</sup> Chacón y Juárez de León OPS. Cita. P. XXVIII

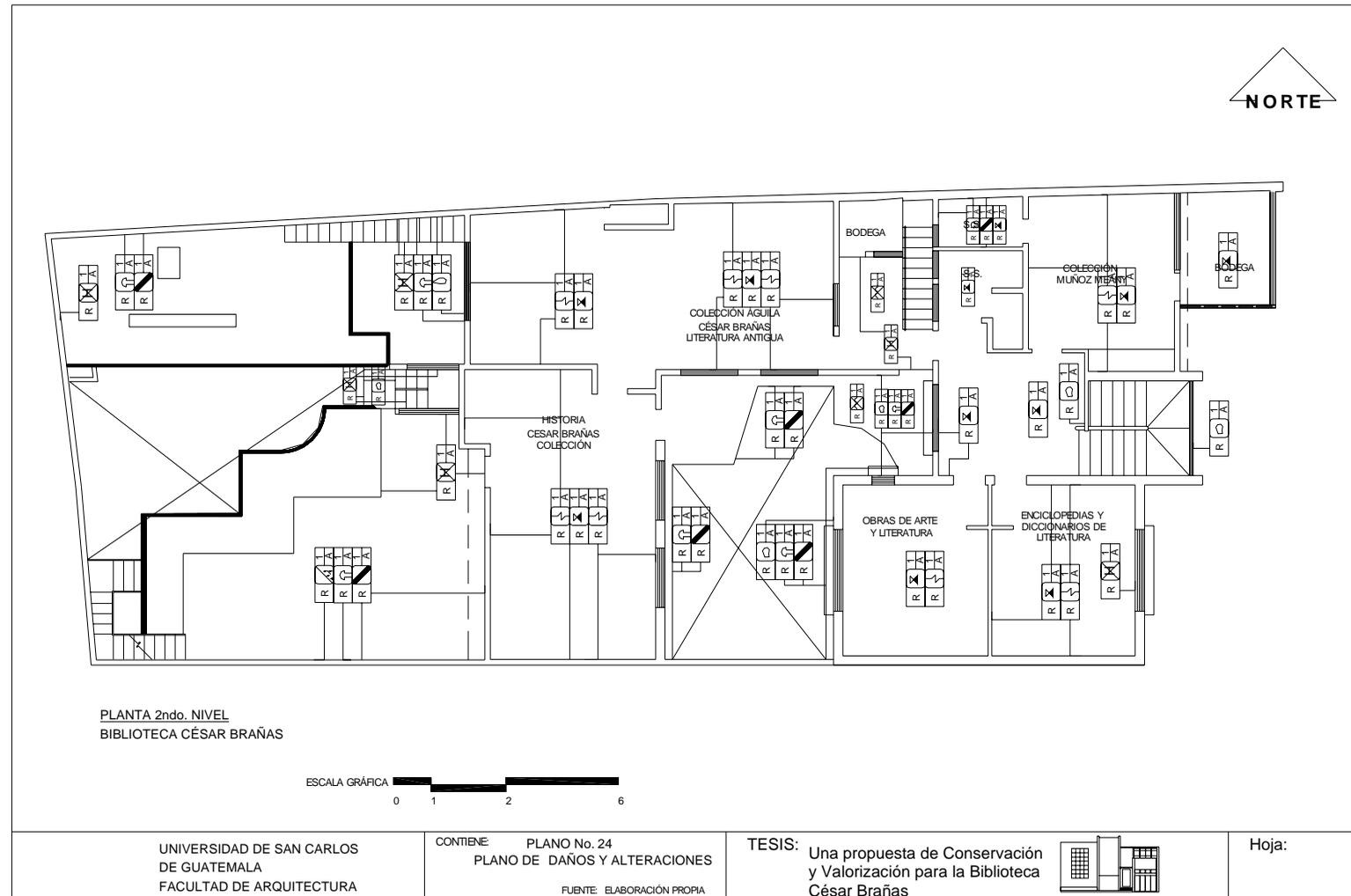
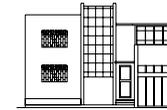


REGLÓN	DETERIORO	SÍMBOLO	AGENTES	CAUSAS
<p>1. CIMIENTOS</p> <p>2. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL</p> <p>3. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL</p> <p>4. ELEMENTOS MIXTOS</p> <p>5. SUPERESTRUCTURAS</p> <p>6. INSTALACIONES</p> <p>7. COMPLEMENTOS</p> <p>8. SISTEMAS DE ORNAMENTACIÓN</p> <p>9. MUEBLES FIJOS</p>	<p> DESPLOMES O DESNIVELES</p> <p> DESPRENDIMIENTO DE ACABADOS</p> <p> DISGREGACIONES</p> <p> ELEMENTO AGREGADO</p> <p> EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)</p> <p> ESFOLIACIÓN</p> <p> FALTANTE</p> <p> FRACTURAS</p> <p> GRIETAS Y FISURAS</p> <p> HERRERIA EN MAL ESTADO</p> <p> HUMEDADES</p> <p> LÁMINA EN MAL ESTADO</p> <p> MACROFLORA</p> <p> MANCHAS DE TIZNE</p> <p> PISO FALTANTE O DAÑADO</p> <p> PRESENCIA DE BASURA</p> <p> PRESENCIA DE HONGOS</p> <p> PRESENCIA DE SALES</p> <p> SUPERPOSICIÓN DE PISO SOBRE ORIGINAL</p>	<p></p>	<p>1. BIOLÓGICOS</p> <p>2. CLIMÁTICOS</p> <p>3. HUMANOS</p> <p>4. INTRINSECOS</p> <p>5. EXTRINSECOS</p>	<p>A.- PLANTAS SUPERIORES B.- INSECTOS C.- HONGOS D.- BACTERIAS E.- ANIMALES</p> <p>F.- LLUVIA G.- CONDENSACIÓN H.- ASOLEAMIENTO I.- VIENTOS J.- TEMPERATURA</p> <p>K.- USO L.- IMPACTO M.- DEMOLICIÓN N.- VANDALISMO O.- ALTERACIÓN</p> <p>1.- CLIMA 2.- SITUACIÓN GEOGRÁFICA TOPOGRÁFICA 3.- MATERIALES QUE LOS CONSTITUYEN 4.- ELEMENTOS QUE LOS CONSTITUYEN 5.- TÉCNICA CONSTRUCTIVA</p> <p>6. TÉRMICAS 7.- HÍDRICAS 8.- EOLICAS 9.- TERRESTRES 10.- LUMINICAS 11.- QUÍMICA O ELECTROQUÍMICA 12.- BACTEREOLÓGICAS 13.- BOTÁNICAS</p>
<p>UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA</p>	<p>CONTIENE: NOMENCLATURA PARA PLANO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES FUENTE: EL COMPLEJO ARQUITECTÓNICO DE LA RECOLECCIÓN DE ANTIGUA GUATEMALA. UNA PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE/Dr. MARIO CEBALLOS, Dr. MARCO TO.</p>	<p>TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas</p>	<p>Hoja:</p>	

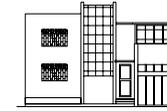






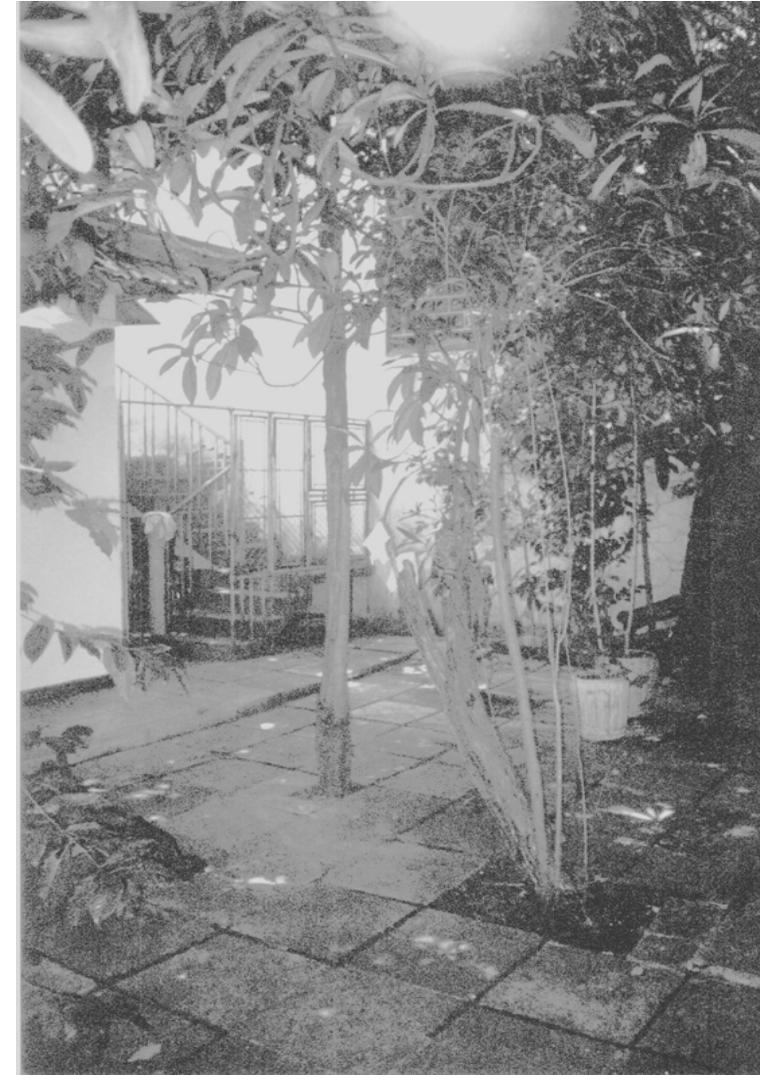




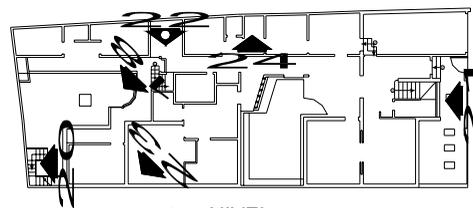
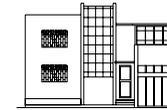


## 5 Diagnóstico del edificio de la biblioteca César Brañas

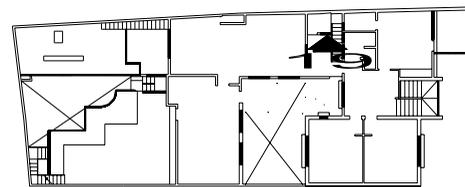
- Según el análisis anterior hacia el objeto de estudio se puede afirmar que la causa principal del deterioro del edificio es la falta de mantenimiento.
- La falta de espacio para almacenar los libros hace en algunos ambientes cubrir las ventanas, privando de iluminación y ventilación el lugar y minimiza la circulación.
- Vandalismo. Seguridad para los libros, ya que no la tienen, primero hay que dotar las áreas donde se encuentren los libros más importantes con un sistema contra incendios; y segundo contar con un circuito cerrado de cámaras para ver que el usuario no dañe los libros.
- El uso daña las instalaciones debido a las necesidades diarias de la biblioteca.
- El hombre es, causante de daños a las instalaciones.
- El exceso de equipamiento que absorbe espacio en el edificio.
- Contaminación auditiva que producen los talleres que están junto al edificio.



**Foto No. 18** El piso del patio exterior se encuentran levantadas a causa de las raíces del aguacatal. Y otras se encuentran quebradas.



1er. NIVEL

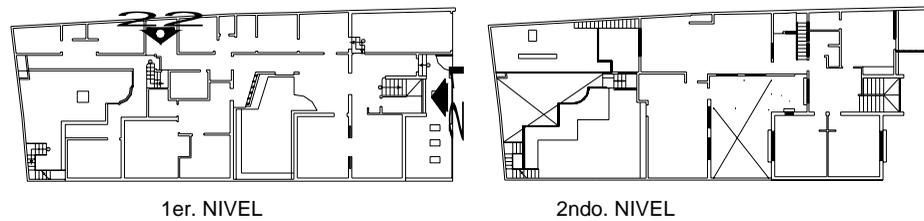
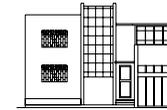


2ndo. NIVEL

Foto No. 19. Láminas en mal estado.

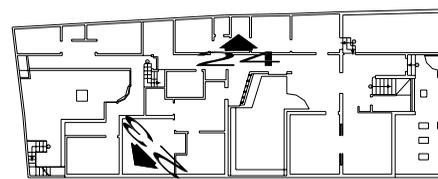
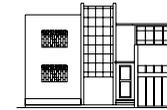


Foto No. 20 Desprendimiento de acabados y herrería corroída.

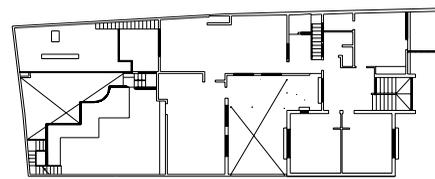


**Foto No. 21** Desprendimiento de acabados y pequeñas grietas horizontales

**Foto No. 22** Desprendimiento de acabados y pintura en el techo del comedor.



1er. NIVEL

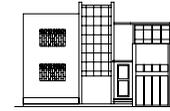


2ndo. NIVEL

**Foto No. 23** Manchas de humedad en piso y pared.



**Foto No. 24** Humedad causada por drenajes en mal estado.



## CAPÍTULO IV

Con el presente trabajo de tesis se brinda una propuesta de conservación a través de la realización de obras de mantenimiento necesarias para el correcto funcionamiento de la biblioteca César Brañas.

### 1. Principios que sustentan la Valorización<sup>93</sup>

- **No alteraciones espaciales.**  
Trata de las dimensiones, proporciones y áreas originales del edificio, para no interrumpir actividades específicas.
- **Conservar antes de restaurar.**  
Se realizarán intervenciones de restauración, especialmente la integración de elementos de hormigón armado cuando sea absolutamente necesario. De lo contrario se realizarán obras de consolidación y mantenimiento.
- **No falsificación.**  
Se debe evidenciar claramente las partes originales del inmueble, de las intervenciones que se realicen con el objeto de conservar y restaurar.
- **No aislamiento del contexto.**  
Primero la realidad nacional condicionante básica para la realización de la propuesta de los trabajos propiamente físicos. Segundo del

<sup>93</sup> Fuentes Padilla, Sonia. Propuesta de Conservación y Valorización de la Farmacia Estatal “El Gran Pueblo” y su Entorno Inmediato. Tesis de grado. FARUSAC. Guatemala 1999.

contexto urbano inmediato. Esta propuesta pretende que se realce el valor histórico, cultural y patrimonial de la Biblioteca César Brañas.

- **Reversibilidad.**

Permite realizar intervenciones con tecnología utilizando materiales contemporáneos que puedan ser utilizados en este tiempo, pero que a su vez sean fácilmente diferenciados y removidos en el futuro; otros pueden formar parte del edificio, especialmente los refuerzos estructurales.

### 1.1 Factores que justifican la Valorización.<sup>94</sup>

- **Factores históricos.**

La importancia de este edificio se debe a dos aspectos primordiales, en primer lugar a la importancia por estar declarado Patrimonio Cultural. En segundo lugar por los libros que existen en la misma.

- **Factor ideológico.**

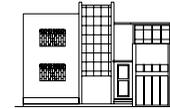
Por reflejar la imagen de una época de cambios y de transformación representativa y cultural en Guatemala debido al acelerado crecimiento de la ciudad originando nuevos barrios y la intensificación del comercio y la industria.

Agregado a esto, el deseo de César Brañas para transmitir cultura y sabiduría a una población que necesita de dichos aspectos.

- **Factor social.**

Por su servicio educativo, cultural y de enseñanza a la comunidad desde hace 23 años.

<sup>94</sup> Fuentes Padilla, Sonia. Propuesta de Conservación y Valorización de la Farmacia Estatal “El Gran Pueblo” y su Entorno Inmediato. Tesis de grado. FARUSAC. Guatemala 1999.



· **Factor económico**

Esta dado principalmente por la Universidad de San Carlos de Guatemala, específicamente por la Dirección General de Extensión y por ayuda internacional.

**1.2 Tipos de intervención.**

Habiendo expuesto las bases del proyecto, se justifica el uso actual para el inmueble. Por lo que las intervenciones quedan determinadas para el proyecto como "Restauración y valorización de la Biblioteca César Brañas".

Las trabajos de restauración a realizarse serán basados en criterios y conceptos internacionales provenientes de investigaciones y trabajos anteriores por personas estudiadas en la materia de conservación de monumentos. Los cuales servirán de referencia para realizar un buen trabajo.

Por otro lado, las tareas de valorización del proyecto son actividades físicas que se realizarán a la edificación con el propósito de reparar daños causados por agentes externos a los diferentes componentes estructurales del inmueble como lo son cimentación, muros, techos, columnas, acabados como en pisos, puertas y ventanas.

○ **Intervenciones previas a la restauración.**

· **Exploración.**

Resulta de la realización de un exámen que puede ir desde una apreciación visual hasta una excavación arqueológica, con los respectivos análisis de laboratorio e interpretación de datos gráficos e históricos. Indispensable para el levantado de materiales y sistemas constructivos y la detección de daños y alteraciones.

○ **Intervenciones de la restauración propiamente dicha.**

No es más que eliminar adiciones que hayan cubierto al monumento, es más que todo la recuperación de las dimensiones alteradas por rellenos o sedimentos no intencionales, es decir que son ajenos a la conciencia de valores del edificio.

· **Consolidación.**

Reparar una construcción o un elemento arquitectónico para detener el proceso de deterioro que pueda afectar su firmeza o estabilidad.

· **Integración.**

Cuando sólo el porcentaje o área relativa es sustituida como sillares, mampuestos, ladrillos, adobes o baldosas deterioradas.

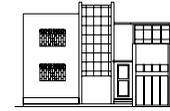
○ **Actividades posteriores a la restauración.**

· **Físicas. Mantenimiento.**

Por último las intervenciones posteriores a la restauración son el evitar los deterioros, sosteniendo condiciones de habitabilidad sin alteraciones.

· **Conservación.**

No es más que el conjunto de actividades destinadas a salvaguardar, mantener y prolongar la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro.



- o **Sociales.**
  - **Valorización.**

Un monumento es necesario habitarlo de condiciones objetivas y ambientales que sin desvirtuar su naturaleza, resalten sus características y permitan su aprovechamiento. Se trata de incorporarle un valor actual, un potencial económico, de poner productividad a una riqueza inexplorada, riqueza mediante un proceso de revitalización que lejos de mermar su significación puramente histórica y artística, la acrecienta, pasándola del dominio exclusivo de minorías eruditas al conocimiento de las mayorías populares.

Con el pasar del tiempo la Biblioteca César Brañas y su entorno han sufrido daños por diversas causas o circunstancias. Estos deterioros provienen principalmente por el efecto causado por el tiempo, el uso, el espacio, por deficiencias constructivas, etc. Tales daños presentes en los edificios son causados por cuatro agentes: el hombre, el medio ambiente, los fenómenos naturales y el suelo sobre el que se asienta. Para la elaboración del trabajo se presenta primero la intervención al Entorno Inmediato y luego el edificio de la Biblioteca César Brañas.

## 2. Entorno Inmediato. Propuesta de Valorización.

Dicha propuesta se realizará bajo actividades de conservación, las cuales conllevarán intervenciones físicas como la liberación, consolidación e integración de algunos elementos para lograr la armonía de la Biblioteca César Brañas con el entorno.

### 2.1 Descripción de la Propuesta.

Se debe tomar en cuenta el aspecto formal y funcional del área tomando en cuenta aspectos importantes como dimensiones, ubicación, sistemas constructivos y materiales.

De igual forma se tomarán en cuenta las fachadas, los techos, puertas, ventanas, piso, infraestructura y urbanismo.

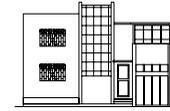
#### 2.1.1 Aspectos formales y funcionales.

En el emplazamiento de los volúmenes se atenderá las dimensiones de las edificaciones y al resto de características espaciales de la misma. Características según funciones primarias del espacio como: la actividad (uso), el usuario (antropometría y ergonometría), acondicionamiento (acústico, lumínico, visual, ambiental). Por otro lado en las funciones secundarias están: El simbolismo. Y por último la geometría, forma y dimensión. Mientras que para el aspecto formal se entiende el concreto, la forma, tecnología espacial, materiales, etc. Entre dicho aspecto está el sistema infraestructural (cimentación), estructural (columnas, vigas, losas, etc), superestructural (cerramiento vertical y horizontal, vanos, puertas, etc.) y el sistema de conducción (sistema de agua, luz, combustible, etc).

#### 2.1.2 En Fachadas.

Las actividades a realizar son:

- Modificar el acabado en fachadas, mediante la aplicación de cal y pintura ya que es parte de los acabados originales del lugar.
- Integrar aquellos materiales faltantes dependiendo del caso (adobe, herrería, etc.).
- Liberar la publicidad ubicada sobre muros ya que perturban la imagen urbana del sector.
- Liberación de alambrados cableados de electricidad, teléfono y cable para TV.
- Consolidación de materiales que conforman muros, tratamiento de grietas y fisuras.
- Liberación de sales y humedades.



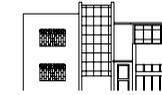
### 2.1.3 En Cubiertas.

- Se propone liberar todas las cubiertas de lámina en mal estado.
- Liberación de sales y humedades.

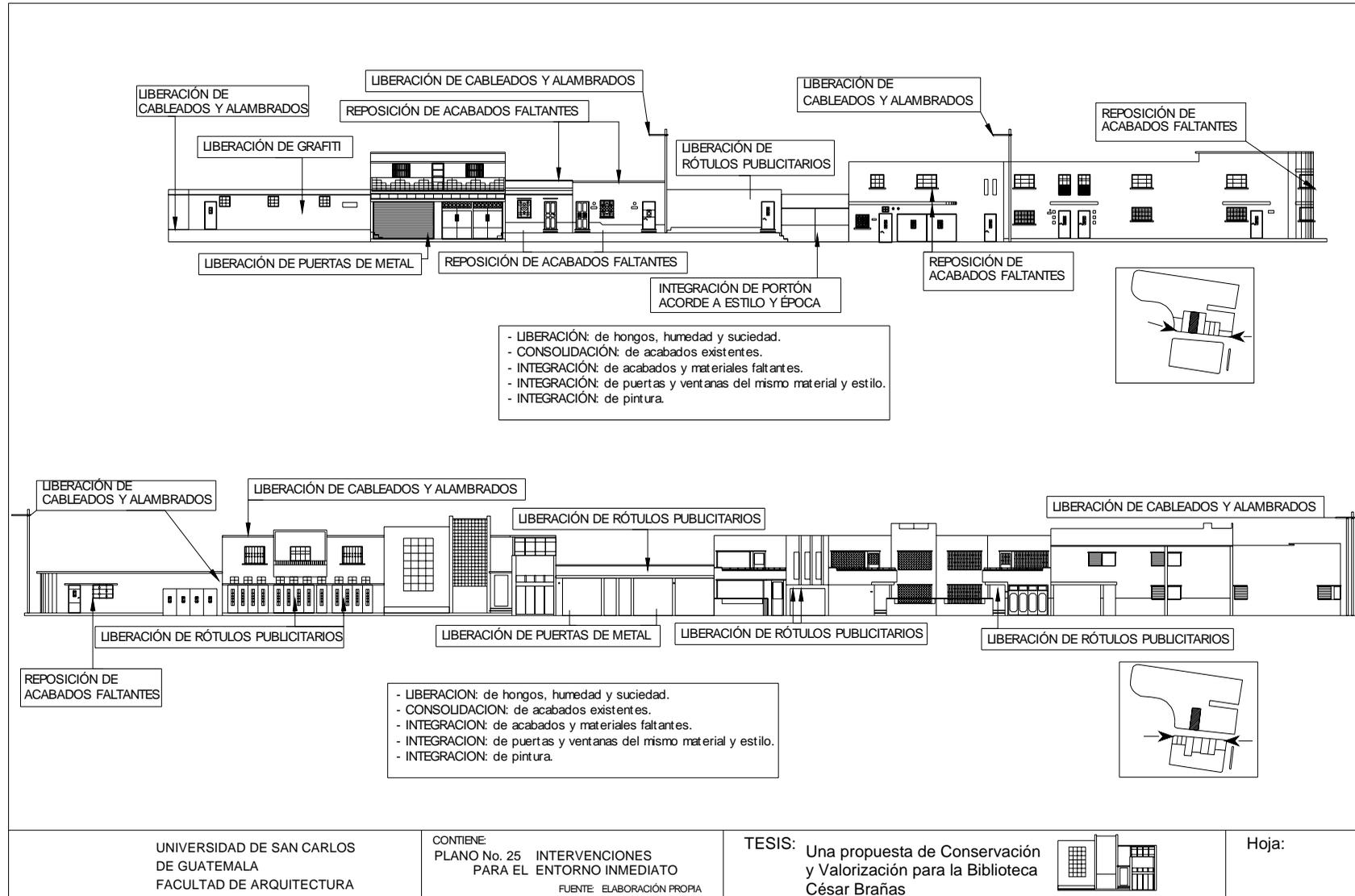
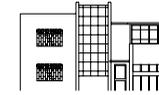
### 2.1.4 En Puertas y Ventanas.

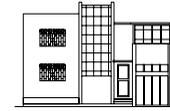
- Mantenimiento de verjas, balcones y puertas de metal debido a la corrosión y oxidación del material.
- Liberación de sales y humedades.

La aplicación de estos criterios quedarán a juicio de las autoridades correspondientes, así como la definición de los mecanismos acordes con la población para llegar a tener una imagen urbana más limpia y ordenada la cual sirva como marco visual que realce las obras arquitectónicas del lugar (Ver planos adjuntos!).



REGLÓN	INTERVENCIÓN	REGLÓN	INTERVENCIÓN	
A. CIMENTOS	APLICACIÓN DE PINTURA COLOCACIÓN DE HERRERÍA COLOCACIÓN DE VENTANA FALTANTE	TIPO DE INTERVENCIÓN  F. INSTALACIONES G. COMPLEMENTOS H. SISTEMAS DE ORNAMENTACIÓN I. MUEBLES FIJOS	REINTEGRACIÓN DE ACABADO REINTEGRACIÓN DE PISO FALTANTE REPOSICIÓN DE MATERIAL/ELEMENTO FALTANTE REPOSICIÓN DE VIDRIO RESTITUCIÓN DE MARCO PERIMETRAL RETIRO DE PISO AGREGADO/NIVEL ORIGINAL SISAMIENTO DE PAREDES TRATAMIENTO DE HERRERÍA TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS TRATAMIENTO DE MADERA LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN RECALCE DE MUROS RECIMENTACIÓN REESTRUCTURACIÓN DE FRACTURAS	
B. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	CONSOLIDACIÓN DE ÁREA AFECTADA POR INSECTOS DESCOMBRAMIENTO			
C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	ELIMINACIÓN DE HUMEDADES ELIMINACIÓN DE HONGOS			
D. ELEMENTOS MIXTOS	ELIMINACIÓN DE MACROFLORA ELIMINACIÓN DE MANCHAS ELIMINACIÓN DE SALES			
E. SUPERESTRUCTURAS	LIBERACIÓN DE ELEMENTOS/TUBERÍA, ALAMBRES, ETC. IMPERMEABILIZACIÓN CON JABÓN Y ALUMBRE INTEGRACIÓN DE AZULEJO INYECCIÓN EN GRIETAS Y FRACTURAS			
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA	CONTIENE: NOMENCLATURA PARA PLANO DE INTERVENCIÓNES FUENTE: EL COMPLEJO ARQUITECTÓNICO DE LA RECOLECCIÓN DE ANTIGUA, GUATEMALA. UNA PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE/ Dr. MARIO CEBALLOS, Dr. MARCO TO.		TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas 	Hoja: 96





### 3. Propuesta de Intervención para la Biblioteca César Brañas Determinación del Tipo de Intervención <sup>95</sup>

#### 3.1 Cimentaciones

Se recomienda realizar un análisis del comportamiento estructural del edificio por medio de nivelaciones y sondeos.

#### Muros

##### A. Grietas por:

- **Fallas de cimentación.**
- **Empujes horizontales.** Son fuerzas laterales producidas por construcciones adyacentes, desplomadas o movimientos sísmicos.
- **Cargas concentradas.** Son sobrepesos en un punto determinado del edificio.

*Intervenciones.*

Retirar los pesos ajenos que afectan la estructura o, en su defecto, distribuir uniformemente las cargas.

- **Falla del material (disgregaciones).** Causada por la deficiencia o heterogeneidad de los materiales constructivos de los muros.

*Intervenciones.*

Restitución total o parcial de materiales constructivos según el caso.

- **Alteración estructural (en muros y entrepisos).** Abertura de vanos, agregados y retiro total o parcial de elementos estructurales (mutilaciones).

*Intervenciones.*

Devolverle al inmueble sus características originales de trabajo, reintegrando los faltantes y retirando los agregados (previo análisis estructural requerido).

##### B. Humedades por:

- **Nivel freático.** Nivel del agua del subsuelo que se transmite a la estructura por la capilaridad.

*Intervenciones.*

A través de inserción de tubos porosos, electrólisis o perforaciones que ventilarán y drenarán al muro facilitando la evaporación.

- **Medio ambiente.** Alto porcentaje de humedad ambiental en locales internos.

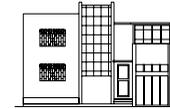
*Intervenciones.*

Ventilar e iluminar adecuadamente los locales afectados.

- **Escurremientos.** Inadecuada conducción de líquidos debido a la falta de pendientes adecuadas, azolves y elementos deteriorados.

*Intervenciones.*

<sup>95</sup> Terán Bonilla, José A. Taller de Proyectos de Restauración Arquitectónica. UNAM. México 1989.



Corrección o restitución de los sistemas de dotación o desalojo de aguas.

Protección a base de pretilas, bajadas, gárgolas, cornisas, chaflanes, etc.

Corrección de pendientes en azotea e impermeabilización y desazolve de desagües de la techumbre.

- **Fracturas en cubierta.** Producidas por asentamientos, fallas de los soportes, sobrecargas, etc.

*Intervenciones.*

Se efectuará un tratamiento a base de inyección o restitución de materiales deteriorados, realizando previamente una revisión estructural.

- **Instalaciones defectuosas.** Las que no cumplen con la función para la cual fueron diseñadas.

*Intervenciones.*

Restitución de instalaciones, de acuerdo a un proyecto de adecuación, evitando que las nuevas instalaciones dañen la forma estructural del inmueble.

- **Pérdida de recubrimientos.** Falta de protecciones en muros debido a la disgregación de los morteros, permitiendo la filtración de la humedad en los parámetros.

*Intervenciones.*

Se restituirán los recubrimientos por otros de iguales o similares características que le den la protección necesaria al elemento.

### C. Alabeos, Desplomes y Flambeos

- **Sobrecarga.** Pesos ajenos a la estructura original que ejercen una presión adicional a ésta, causando deterioros.

*Intervenciones.*

Retiro de cargas agregadas.

Reforzamiento de los elementos afectados por los esfuerzos extras a que están sometidos.

- **Alteración estructural.** causada por el retiro de los elementos de liga (entrepisos y muro) o apertura de vanos que debilitan la estructura así como el retiro de elementos de refuerzo.

*Intervenciones.*

Restitución de ligas o amarres (muros, entrepisos, refuerzos).

Reforzamiento de muro con materiales iguales o similares a los originales.

- **Empujes horizontales.** Son los esfuerzos horizontales que sufre el inmueble ocasionándole daños en su estructura.

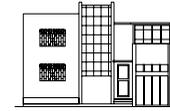
*Intervenciones.*

Se efectuará un análisis de las acciones concurrentes y se planteará la reestructuración adecuada.

### 3.2 .Recubrimientos

#### Desprendimiento de aplanados por:

- **Humedad.** Desintegración del mortero y desprendimiento de éste causado por sales disueltas en el agua.



*Intervenciones.*

Restituir los aplanados dañados o perdidos respetando el tipo de material, espesores y acabados originales.

- **Movimientos sísmicos.** Ruptura y desprendimiento del mortero al ser sometido a esfuerzos de tracción y compresión alternada.

*Intervenciones.*

Reposición de aplanados por medio de inyección cuando éstos tengan pintura mural y decoraciones significativas de valor histórico o artístico.

- **Falta de adherencia.** Cuando los aplanados han perdido su capacidad de sustentación propia por diversas causas.

*Intervenciones.*

En el caso de estar aplicados en superficies lisas o moronas, se recomienda rajuelar el área antes de reintegrar los aplanados perdidos.

- **Intemperie.** Son los daños ocasionados en los distintos elementos por la acción de la lluvia, el sol o el viento, principalmente.

*Intervenciones.*

Mantenimiento periódico preventivo (resanes y pintura) que evite daños mayores que requieran una intervención mayor posteriormente.

### 3.3. Cubiertas y Entrepisos

#### Rellenos húmedos por:

- **Azoteas en mal estado.** Son las cubiertas planas que se encuentran deterioradas, ya sea por la pérdida de recubrimientos o por daños en la estructura y movimientos sísmicos.

*Intervenciones.*

Reposición total o parcial de elementos faltantes en la cubierta.

- **Instalaciones dañadas.** Son ocasionadas por la falta de mantenimiento en las redes de distribución y desalojo.

*Intervenciones.*

Se retirarán todos los elementos que se encuentren dañados, y se dotará al inmueble de un sistema adecuado.

### 3.4. Puertas y Ventanas

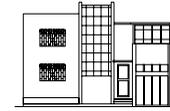
#### A. Putrefacción de madera, hinchamiento y deformación por:

- **Humedad.** Saturación de agua en la madera.

*Intervenciones.*

Erradicar la fuente de humedad; limpiar, desinfectar y proteger los elementos de madera, restituyendo total o parcialmente las piezas dañadas.

#### B. Agrietamiento, resecamiento, torsión y deformación



- **Intemperismo.** La exposición de los elementos de madera a los agentes del medio ambiente les ocasionan agrietamientos, resecamientos, torsiones y deformaciones.

*Intervenciones.*

Proteger de la intemperie los elementos propensos a daño.  
Desinfectar, resanar, consolidar o restituir las piezas afectadas.  
Efectuar mantenimiento periódico.

### C. Pérdida total o parcial

- **Siniestro.** Afecciones causadas por incendio, robo, destrucción o mutilación.

*Intervenciones.*

Restitución parcial o total de piezas faltantes, respetando las características y proporciones del original.

### 3.5. Enmarcamientos en puertas y ventanas: arcos, columnas y cornisas de cantera

#### A. Grietas y estallamiento por:

- **Fallas en muro.** Daños en los sillares ocasionados por las deformaciones del muro en que se encuentran.

*Intervenciones.*

Consolidación de los muros y sillares fallados y/o restitución total o parcial de los elementos deteriorados.

- **Modificaciones en estructura.** Deterioros causados por la ausencia o presencia de elementos que modifican el comportamiento de la estructura original.

*Intervenciones.*

Restitución de los elementos faltantes.  
Retirar elementos ajenos a la estructura original.

- **Sismo.** Provoca deformaciones en la mayoría de los elementos del inmueble (muros, pasillos, entresijos, cornisas, etc).

*Intervenciones.*

Efectuar consolidaciones o restituciones de piezas dañadas, según el caso.

#### B. Exfoliación, pulverización y erosión por:

- **Humedad.** Daño causado por el agua a los elementos pétreos.

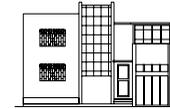
*Intervenciones.*

Erradicar la fuente de humedad que, dependiendo de la lesión ocasionada, se restituirán total o parcialmente los elementos de piedra, con igual o similar característica.

- **Intemperismo y vegetales parásitos.** Daños ocasionados por las inclemencias del tiempo y colonias de musgos, hongos y líquenes en las canteras.

*Intervenciones.*

Restitución total o parcial de piezas pétreas.  
Limpieza y desinfección de elementos de cantera.



### 3.6 Hierro

#### Corrosión y oxidación por:

- **Humedad e intemperie.** Acción del agua sobre el metal, ocasionándole oxidación y corrosión.

##### *Intervenciones.*

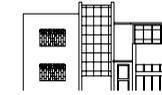
Limpieza y protección de los elementos, respetando su acabado original; reposición de las piezas faltantes y de los que han perdido capacidad de servicio.

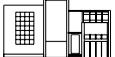
#### A. Partes faltantes por:

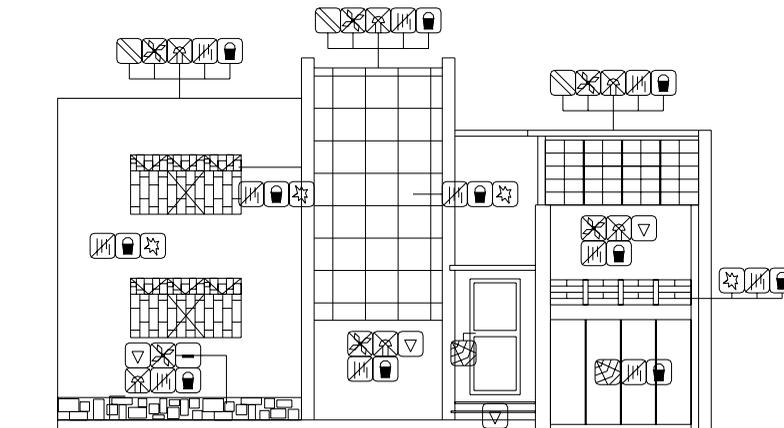
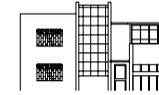
- **Mutilación, robo o siniestro.** Daños ocasionados por falta de partes que alteran la funcionalidad y la fisonomía original.

##### *Intervenciones..*

Restitución parcial o total de los elementos perdidos.



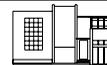
REGLÓN	INTERVENCIÓN	REGLÓN	INTERVENCIÓN
<p>A. CIMIENTOS</p> <p>B. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL</p> <p>C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL</p> <p>D. ELEMENTOS MIXTOS</p> <p>E. SUPERESTRUCTURAS</p>	<p> APLICACIÓN DE PINTURA</p> <p> COLOCACIÓN DE HERRERÍA</p> <p> COLOCACIÓN DE VENTANA FALTANTE</p> <p> CONSOLIDACIÓN DE ÁREA AFECTADA POR INSECTOS</p> <p> DESCOMBRAMIENTO</p> <p> ELIMINACIÓN DE HUMEDADES</p> <p> ELIMINACIÓN DE HONGOS</p> <p> ELIMINACIÓN DE MACROFLORA</p> <p> ELIMINACIÓN DE MANCHAS</p> <p> ELIMINACIÓN DE SALES</p> <p> LIBERACIÓN DE ELEMENTOS/TUBERÍA, ALAMBRES, ETC.</p> <p> IMPERMEABILIZACIÓN CON JABÓN Y ALUMBRE</p> <p> INTEGRACIÓN DE AZULEJO</p> <p> INYECCIÓN EN GRIETAS Y FRACTURAS</p>	<p>TIPO DE INTERVENCIÓN</p> <p></p> <p>F. INSTALACIONES</p> <p>G. COMPLEMENTOS</p> <p>H. SISTEMAS DE ORNAMENTACIÓN</p> <p>I. MUEBLES FIJOS</p>	<p> REINTEGRACIÓN DE ACABADO</p> <p> REINTEGRACIÓN DE PISO FALTANTE</p> <p> REPOSICIÓN DE MATERIAL/ELEMENTO FALTANTE</p> <p> REPOSICIÓN DE VIDRIO</p> <p> RESTITUCIÓN DE MARCO PERIMETRAL</p> <p> RETIRO DE PISO AGREGADO/NIVEL ORIGINAL</p> <p> SISAMIENTO DE PAREDES</p> <p> TRATAMIENTO DE HERRERÍA</p> <p> TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS</p> <p> TRATAMIENTO DE MADERA</p> <p> LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN</p> <p> RECALCE DE MUROS</p> <p> RECIMENTACIÓN</p> <p> REESTRUCTURACIÓN DE FRACTURAS</p>
<p>UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA</p>	<p>CONTIENE NOMENCLATURA PARA PLANO DE INTERVENCIÓNES</p> <p>FUENTE EL COMPLEJO ARQUITECTÓNICO DE LA RECOLECCIÓN DE ANTIGUA GUATEMALA. UNA PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE/ Dr. MARIO CEBALLOS, Dr. MARCO TO.</p>	<p>TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas</p> 	<p>Hoja:</p>

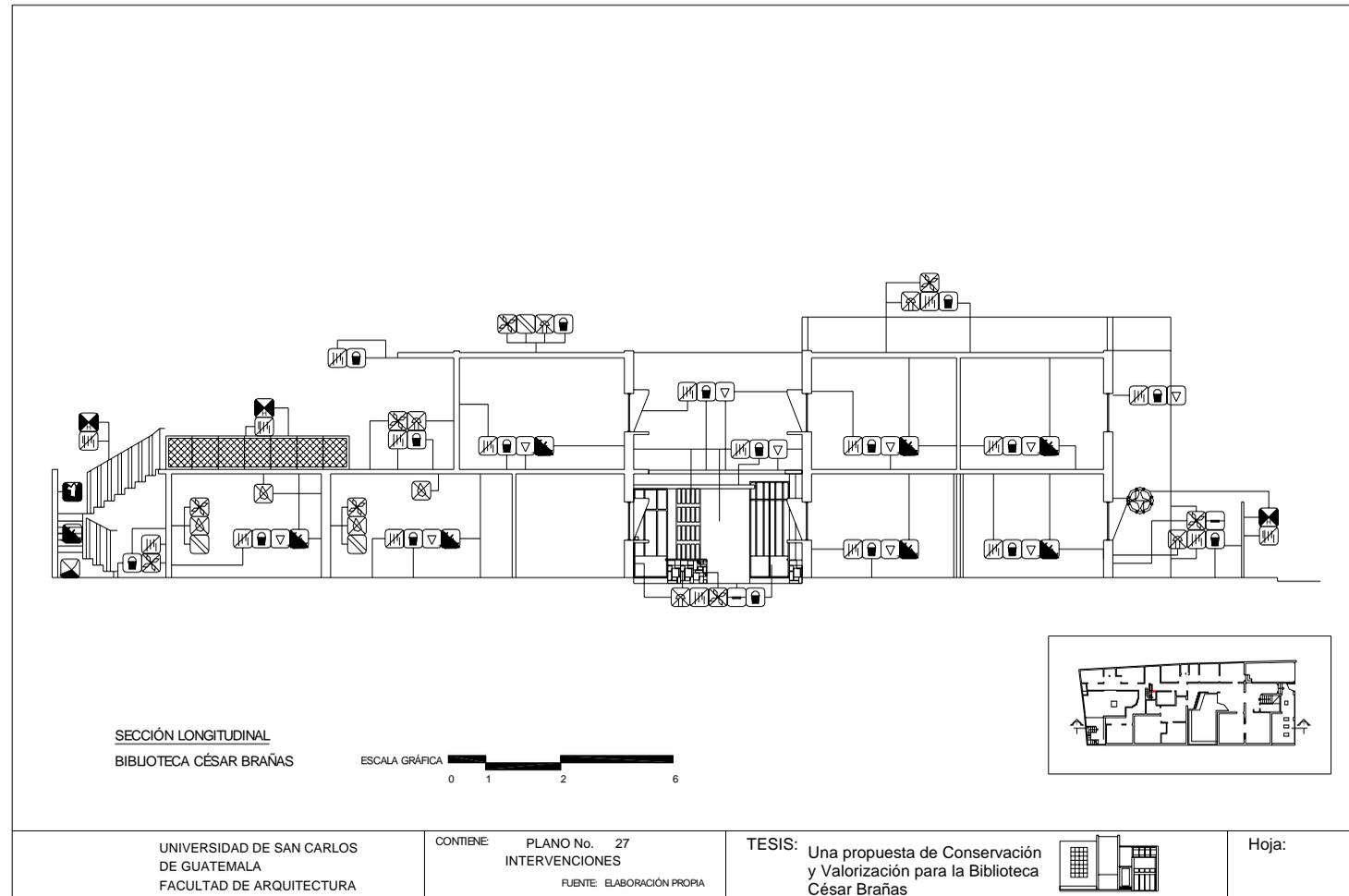
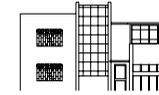


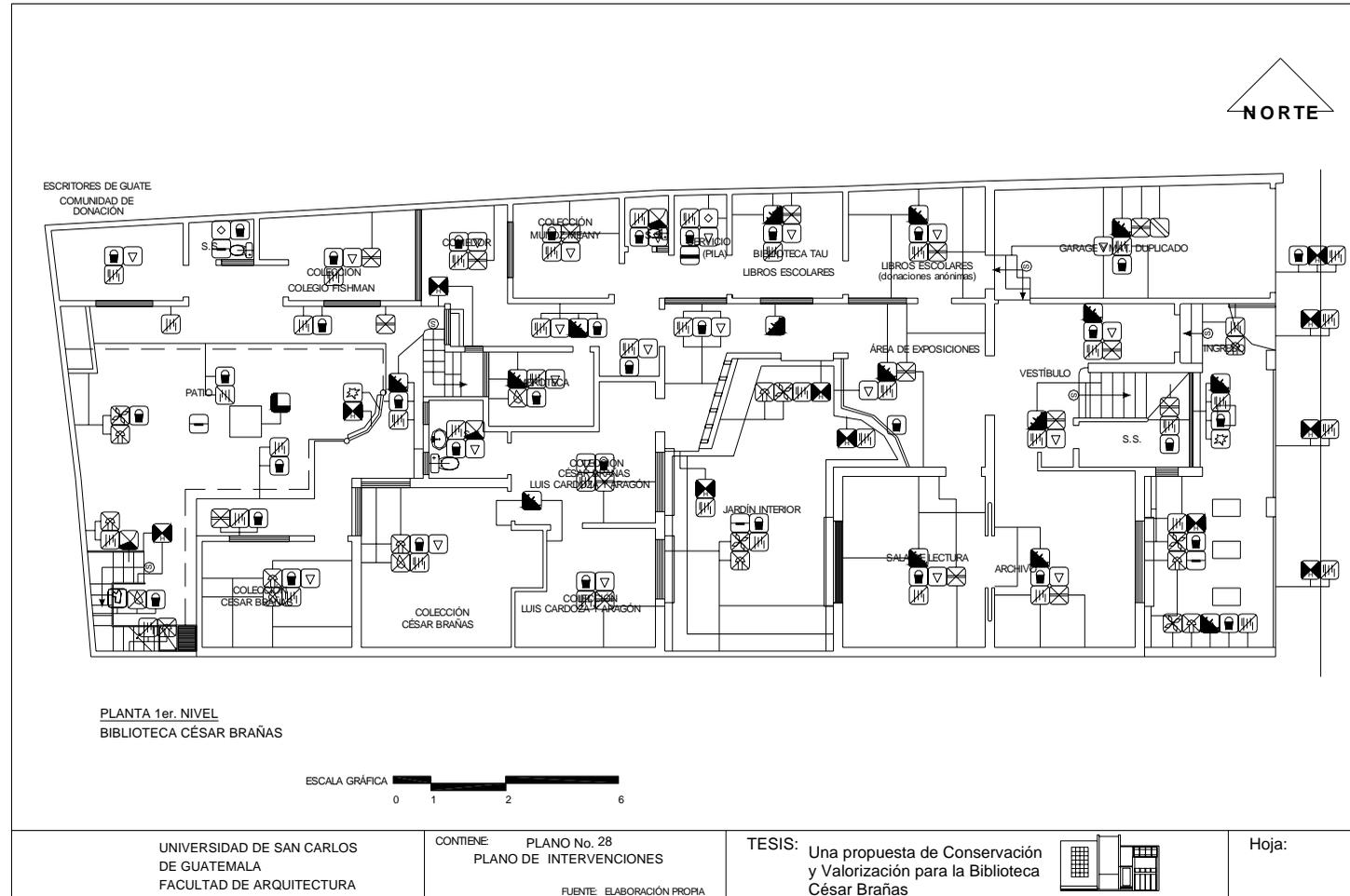
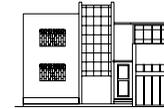
ELEVACIÓN FRONTAL  
BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

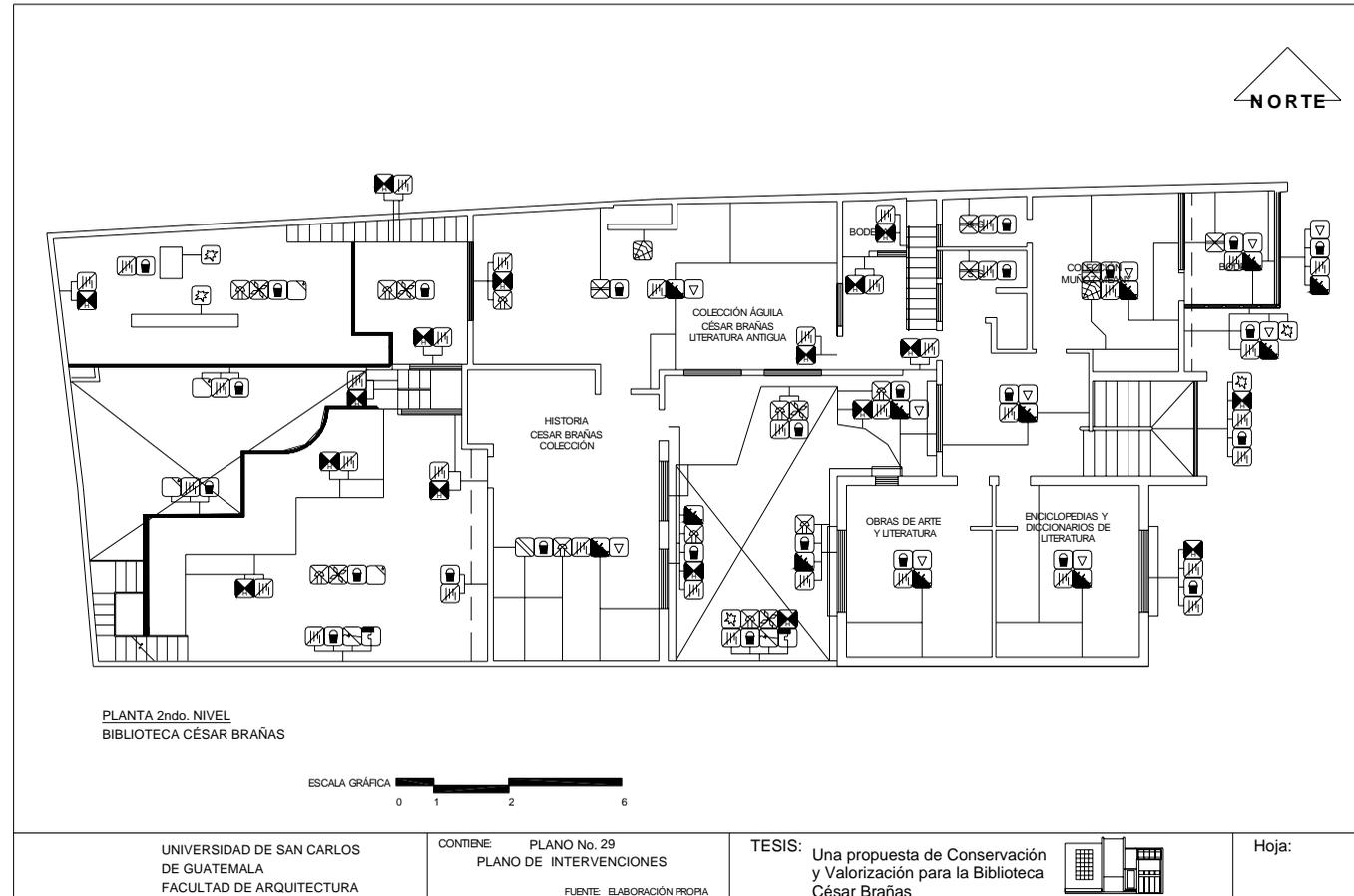
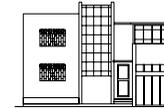


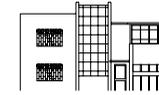
<p>UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA</p>	<p>CONTIENE PLANO No. 26 INTERVENCIONES FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA</p>	<p>TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas</p>	<p>Hoja:</p>
--	--	--	--------------











Cuadro Síntesis de Intervenciones

INTERVENCIÓN COMPONENTE	EXPLORACIÓN	MANTENIMIENTO	POSIBILIDADES DE INTERVENCIÓN
CIMENTOS	Ceñas arqueológicas para determinar material, dimensiones y profundidad.		
MUROS	Visualmente determinar los daños, determinar material, dimensiones plantas, microflora, etc.	Limpieza periódica de humedades y microflora o plantas.	Corrección o restitución de los sistemas de dotación o desalojo de aguas para evitar posibles humedades.
ENTREPISOS Y TECHOS	Realizar un análisis de como estan distribuidas las cargas provocadas por los libros. Observar si existen fracturas en cubiertas; si las instalaciones estan defectuosas; o si existe pérdida del recubrimiento.	Limpieza periódica de humedades y microflora o plantas. A su vez revisar también las bajadas de agua para evitar emposamiento de agua.	Retirar o distribuir mejor las cargas causadas por los libros. Se realizarán inyecciones o restitución de materiales deteriorados. Los recubrimientos serán de iguales o similares características que le den la protección necesaria.
RECUBRIMIENTOS	Observar si existen desprendimientos o falta de aplanados u otros elementos decorativos.	Limpieza periódica de pisos, azulejos y fachaletas de cantera. Fintura general.	Restituir los aplanados dañados respetando el tipo de material, espesores y acabados originales. Eradicar fuente de humedad limpiarla, desinfectarla y proteger los elementos de madera restituyendolas total o parcialmente.

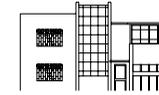
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE: Cuadro Síntesis  
de Intervenciones

TESIS: Una propuesta de Conservación  
y Valorización para la Biblioteca  
César Brañas



Hoja:



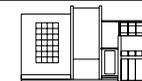
Cuadro Síntesis de Intervenciones

INTERVENCIÓN COMPONENTE	EXPLORACIÓN	MANTENIMIENTO	POSIBILIDADES DE INTERVENCIÓN
PUERTAS Y VENTANAS	Observar si existen hinchamientos o deformaciones en madera. Agrietamiento, torsión y y cornisas de cantera. deformación debido al intemperismo. Pérdida total o parcial por vandalismo. Grietas y estallamientos en los enmarcados por arcos, columnas	Limpieza periódica. Retirar elementos ajenos a la estructura.	Desinfectar, resanar o restituir las piezas afectadas Restitución parcial o total de ventanería u otros elementos.
HERRERÍA	Observar las áreas en donde se encuentren los elementos corroidos o que presenten daños por oxidación o partes faltantes.	Limpieza y protección de los elementos.	Previo a pintar la herrería deberá hacerse un repasado con navaja sobre las capas de pintura sobrepuestas a fin de conocer la original. Luego se debe aplicar removedor para luego aplicar una primer capa de anticorrosivo. Finalmente aplicar un esmalte acrílico preferentemente del color original.

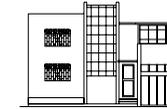
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE: Cuadro Síntesis  
de Intervenciones

TESIS: Una propuesta de Conservación  
y Valorización para la Biblioteca  
César Brañas



Hoja:  
Hoja:



#### 4 PROPUESTA DE VALORIZACIÓN PARA LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS

Requerimientos mínimos para una biblioteca especializada tomando como base la actual Biblioteca César Brañas

La relación que existe entre la teoría y la realidad de la Biblioteca César Brañas se expresa en el siguiente cuadro con el objetivo de cumplir con los requerimientos de un programa de necesidades establecido por normas internacionales para una biblioteca especializada.

Ambientes Biblioteca César Brañas	Área m <sup>2</sup> .	Ambientes Biblioteca Especializada	Área m <sup>2</sup> /pers.	Número Personas	Área Total
Archivo	18	Salón Principal (Consulta Rápida)	1.85	45	83.25
Sala de Lectura	18.73	Salas Pequeñas (estudiar o leer una obra íntegra)	0.6	10	6
Área de Exposiciones	14.45	Área de Exposiciones	0.84	25	21
Depósitos de Libros	171.35	Depósitos de Libros	90		
Administración		Administración	9.29	4	37.16
Servicio Sanitario (5 en total)	21.88	Servicios Sanitarios			
-----		Cubículos para estudio individual	1.3	10	13
-----		Salón para Reuniones	0.84	45	37.8
-----		Salas de Descanso			25
Área Total	<u>244.41</u>	Área Total			<u>223.2</u>

Nota: Actualmente el área administrativa es compartida con los depósitos de libros.

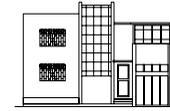
Indica:  
----- no existe ambiente actualmente.

Nota: Son 90 libros/estante. El número de personas por las que se multiplicó es en relación a número de usuarios, ya que no existen dimensiones exactas. Se calcula un lavado y un retrete por cada 50 hasta 75 lectores.

Cuadro No. 11 Comparación entre los ambientes mínimos y los existentes para que sea una biblioteca especializada en el edificio actual<sup>96</sup>

El reto en cuanto a satisfacer dichas necesidades o ambientes en este caso se debe a la edificación en sí. Por lo que dichos ambientes o necesidades deben adecuarse dentro de las mismas con la particularidad de que éstas se deben conservar para acrecentar el Patrimonio Cultural de

<sup>96</sup> Elaboración propia. Del cuadro No. 2 página 9 de esta tesis.



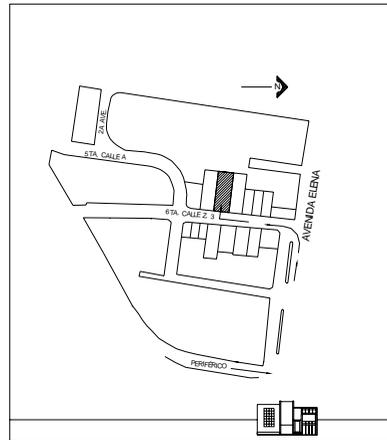
la Nación y divulgarlo a través de las normas de funcionamiento de la biblioteca.

## 5 PREMISAS GENERALES

### GENERALES

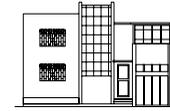
#### 5.1 Urbano. Factor de localización físico.

- El sector donde se encuentra la biblioteca César Brañas cuenta con todos los servicios básicos, luz, agua, teléfono, drenajes y servicio de extracción de basura.
- Fácil acceso, por estar a un costado de la biblioteca la Avenida Elena por la cual pasa el transporte urbano.



#### 5.2 Orientación.

- Se tomarán las actuales por ser un proyecto de conservación de monumentos.
- El proyecto esta orientado al Este, siendo beneficioso para algunas áreas (depósitos de libros) ya que de lo contrario dañaría los materiales si se expusieran directamente a los reflejos de sol.
- Si la iluminación es natural en la sala de lectura y en el depósito de libros, debe ser en forma lateral, preferentemente mediante ventanas altas para que el sol no deteriore los libros ni moleste a los lectores. También se puede resolver cenitalmente, pero difusa.



**Foto No. 32** (Ambiente: jardín interior) Denotar el alero que sale para cubrir las ventanas como también el sobremarco de las ventanas en lado derecho.

### 5.3. Acústica.

- En los espacios para uso del público se deben contemplar elementos y materiales acústicos para evitar la resonancia así como el eco y el ruido exterior, ya que a un costado de la biblioteca y frente a ella existen talleres mecánicos (ver plano No.7 uso del suelo pág. 37).

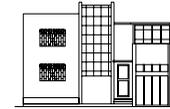
### 5.4. De los materiales.

- Aunque, esta propuesta sea inaccesible por el costo que implicaría la biblioteca no podría cubrir tal gasto por el bajo presupuesto con que cuenta. Por lo que se recomendaría reubicar los ambientes para minimizar la contaminación auditiva proveniente del exterior.

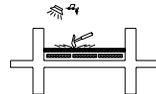
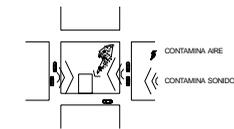
- En cuanto a la pintura se refiere, debe ser con colores claros mate.

### 5.5 Funcionales.

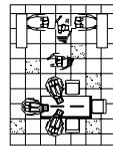
- Quitar los anaqueles de las ventanas para dejar que entre la luz a los ambientes.
- Contar con los ambientes mínimos para satisfacer las necesidades de una biblioteca especializada.



- Colocar instalaciones contra incendios en área de libros importantes (segundo nivel, junto a la administración) con sus respectivas especificaciones.

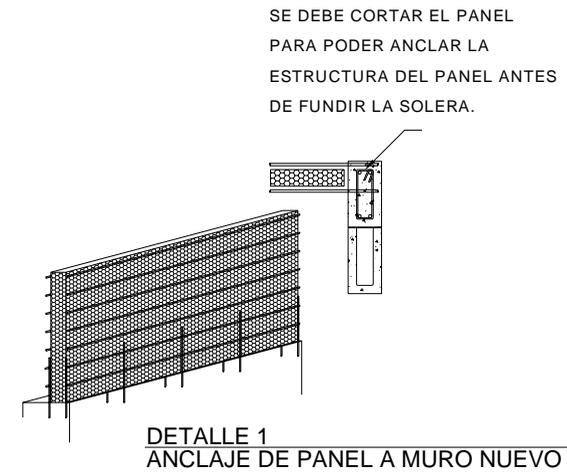
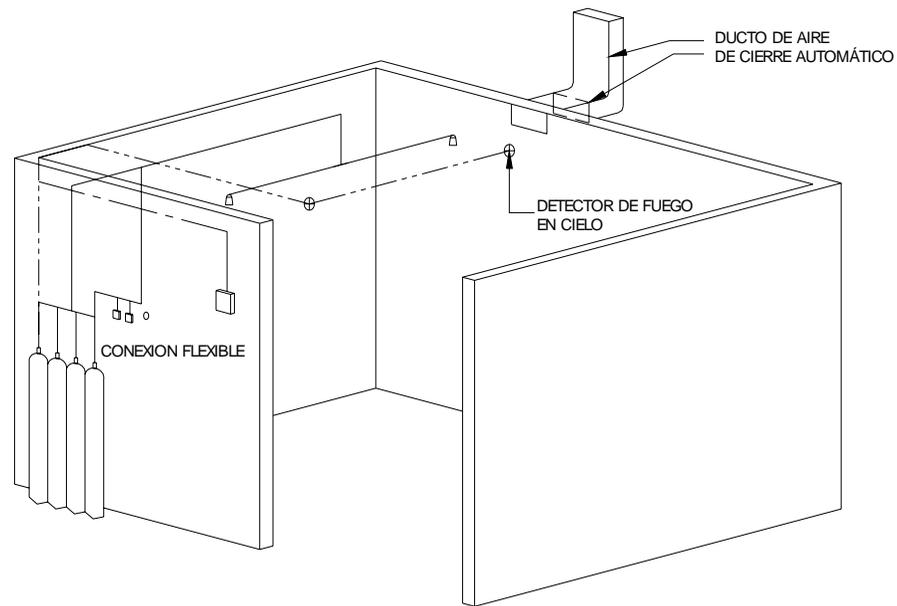
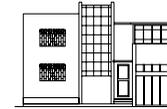


REALIZAR TRATAMIENTO EN MUROS PARA EVITAR QUE EL RUIDO ENTRE A LAS ÁREAS PRINCIPALES COMO LA SALA DE LECTURA



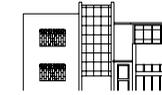
CONSIDERACIONES:  
SE DEBE TENER ACCESIBILIDAD A LOS LIBROS.  
BUENA ILUMINACIÓN Y VENTILACIÓN.  
MOVIMIENTO DENTRO DE LOS AMBIENTES  
BUENA CIRCULACIÓN  
AL IGUAL QUE CONTAR CON SUPLEMENTOS DE SEGURIDAD.

## 5.6 Tecnológicas.



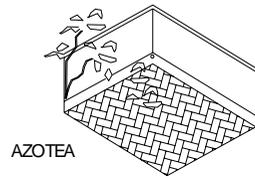
- Utilizar paneles modulares de poliestireno para futuras ampliaciones y/o para cubrir espacios en lugar de techar completamente.

- Cubrir los diferentes alambrados expuestos con un alambre más delgado (cable coaxial RG6).

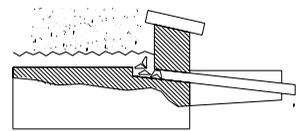


**Limpieza de Azoteas y Bajadas de Agua**

Deberán barrerse constantemente las azoteas y revisar las bajadas de agua, para evitar que el agua de lluvia se encharque y no pueda desalojarse bien.



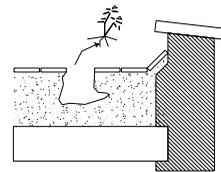
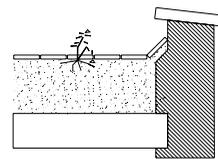
AZOTEA



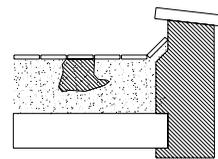
BAJADAS DE AGUA

**Retiro de Plantas y otras Hierbas**

Cuando aparezca cualquier tipo de plantas sobre alguna de las partes del edificio, deben quitarse inmediatamente, ya que causan humedad y otros daños. Deberán arrancarse de raíz, para luego resanar empleando el mismo material con que se construyó el muro, piso o techo.



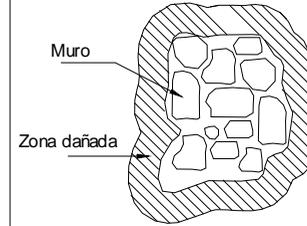
Arrancar de raíz y limpiar el hoyo de tierra y raíces.



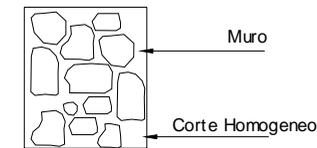
Resanar el hoyo con los mismos materiales.

**Eliminación de aplanados en mal estado**

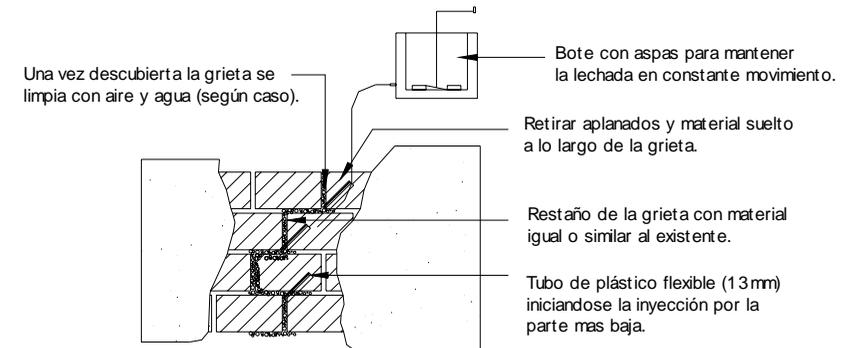
Cuando un muro o tabique de adobe o piedra se queda sin aplanado que lo proteja, se le van mermando las juntas que lo unen y colándose por ahí la humedad y lo desmorona. Por eso hay que rejuntarlo para luego aplanarlo.



Determinar zonas dañadas



**Inyección de Grietas en Muros**

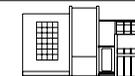


Una vez terminado el proceso de inyección se cortarán las boquillas al ras y se restituye el aplanado con su acabado original.

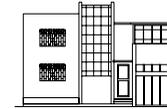
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA

CONTIENE: Manual de Mantenimiento de Monumentos Históricos.

TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas



Hoja:

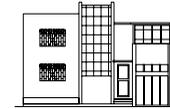


### 5.7 Ambientales.

<b>EVALUACION DE IMPACTO AMBIENTAL EN LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS Y SU ENTORNO INMEDIATO</b>												
<b>FACTORES AMBIENTALES</b>	<b>INTENSIDAD DEL IMPACTO</b>											
	<b>EJECUCIÓN</b>						<b>OPERACIÓN</b>					
	<b>BAJO</b>		<b>MEDIO</b>		<b>ALTO</b>		<b>BAJO</b>		<b>MEDIO</b>		<b>ALTO</b>	
	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-
<b>MEDIO SOCIOECONÓMICO</b>												
• Población												
• Actividades económicas												
• Calidad de Vida												
• Organización Social												
• Costumbres												
• Equipamiento												
<b>MEDIO CONSTRUIDO</b>												
• Obras de Infraestructura												
<b>USO DE EQUIPAMIENTO E INFRAESTRUCTURA</b>												
<b>USO DE RECURSOS NATURALES</b>												
• Aguas												
• Calidad del aire												
<b>PAISAJE</b>												
• Componentes estéticos												
<b>PATRIMONIO CULTURAL</b>												
• Histórico												

### INTERPRETACIÓN DE IMPACTOS

- Los impactos al medio socioeconómico serán positivos mejorará la localidad y hará que la sociedad civil se organice para disfrutar de los beneficios culturales que generará el proyecto.
- Los impactos al medio construido en cuanto a la infraestructura serán positivos, debido a que se mejorarán el servicio de la biblioteca.
- Los impactos en cuanto al uso de equipamiento e infraestructura de la comunidad serán negativos en baja magnitud en la ejecución, por el uso de vías de acceso
- Los impactos a los recursos naturales serán negativos en la etapa de ejecución por desprendimientos de acabados durante la colocación de instalaciones contra incendios y la construcción del salón de reuniones, sin embargo, en la etapa de operación se incrementará el caudal de agua y la calidad del aire mejorará.
- En la etapa de ejecución se tendrán impactos negativos, de bajo impacto en los componentes estéticos el paisaje, debido a las obras de infraestructura, sin embargo, en etapa de operación este hecho será muy positivos por la barrera natural y el agregado con fines acústicos de fibra de vidrio para minimizar el ruido proveniente del exterior.



- El proyecto en la etapa de operación serán positivos altos debido a la calidad de las instalaciones y las características arquitectónicas que posee.

## 6 Actividades de Transformación<sup>97</sup>

Dentro de las actividades de la conservación y restauración se encuentran las de transformación. A su vez dentro de esta como una de las actividades de la transformación se encuentra la remodelación. Actividad a aplicar en la biblioteca César Brañas.

### 6.1. Justificación de la Remodelación

A lo largo del trabajo de investigación de esta propuesta se decide únicamente realizar este tipo de transformación a la biblioteca. La decisión se tomó debido a que el inmueble cuenta con el espacio necesario para poder realizar actividades dignas de una biblioteca especializada en historia y literatura guatemalteca.

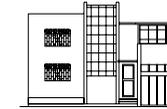
Por otro lado, el tipo de libros que se encuentran ahí se presta para realizar la biblioteca especializada, sin embargo, la biblioteca posee libros que no pertenecen a este tipo de especialización. En el cuadro No.8 página 18 se ve claramente el poco uso que se les da a éste tipo de libros por lo que se debieran de transferir a otras instituciones de lo contrario en lugar de ser una biblioteca se convertiría en un depósito de libros.

En una descripción que se hiciera de los ambientes que debiera tener una biblioteca especializada en la página 9 cuadro No. 20 de esta tesis y la comparación de áreas en metros cuadrados entre lo teórico y las

disposiciones del inmueble en el Déficit página 103 cuadro No. 11 se sustenta la remodelación del edificio.

- Sacar los libros que no correspondan con la especialización de la biblioteca, específicamente el área destinada para el Depósito de Escritores de Guatemala y los libros de donaciones anónimas para primaria y secundaria.
- Incorporarle un área de recepción, desinfección y mantenimiento de libros nuevos y existentes. Al igual que un salón de reuniones.
- Lograr mantener las colecciones completas en el mismo depósito.
- Incorporarle un sistema preventivo contra incendios por lo menos en el área (junto a administración) a razón del valor incalculable de los libros.
- Al tener más espacio se pueden liberar las ventanas y pueda pasar el aire para el mantenimiento y conservación de los libros.
- Incorporar áreas de lectura al aire libre, que en algún momento puedan servir como áreas de lectura para los diferentes tipos de usuarios.

<sup>97</sup> M. En Arq. Azevedo Solórzano, Eugenia María. Según tabla Lexicología Utilizada en la Intervención de Sitios y Monumentos. Ver cuadro No. 8 página 23 de este texto.



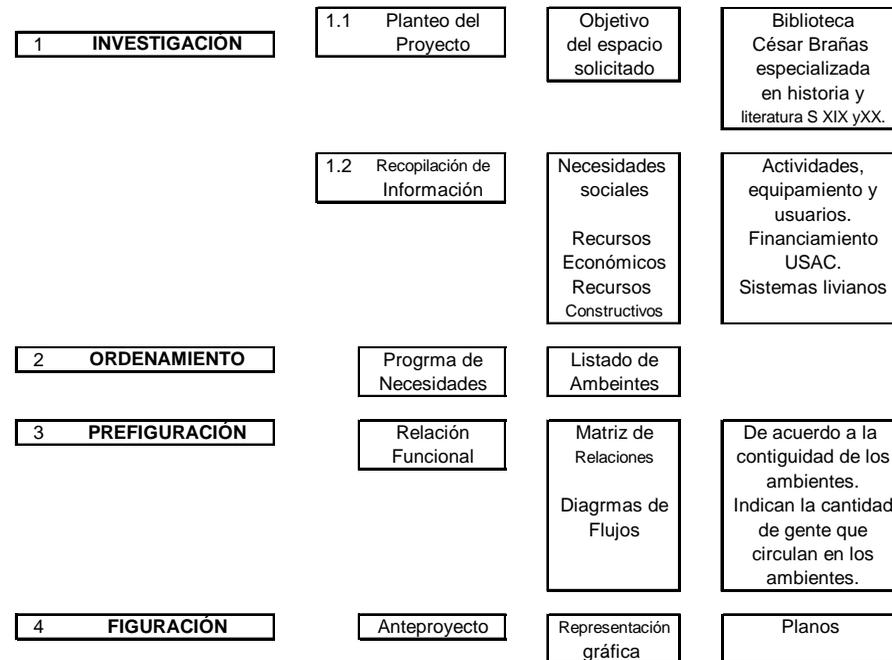
Se presenta entonces la etapa del proceso de diseño para un objeto arquitectónico basado en copias del curso Taller Síntesis/ Teoría del Diseño por el Arq. Carlos Valladares, Facultad de Arquitectura.

## 7 Planteo del Proyecto

- Objetivo del espacio solicitado.

Cumplir con un fin social, cultural y educativo para servir a una población selecta por el material que posee.

**Cuadro No. 12 Proceso de Diseño**<sup>98</sup>



### 7.1. Recopilación de Información

- Necesidades sociales.

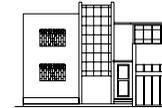
Las actividades se tomarán en base al cuadro No. 2 de la página 9 de esta tesis. En cuanto al equipamiento se refiere se tratará de utilizar el mobiliario existente. Mientras que para los usuarios brindar el mejor servicio en espacios adecuados para tal fin.

- Recursos económicos.

Para poder realizar el proyecto se necesita de una entidad que sufrague los gastos. En este caso será la Universidad de San Carlos, específicamente la Dirección General de Extensión Universitaria.

En alguna oportunidad también de alguna cooperación internacional o a través de donaciones creando una entidad independiente a la Universidad.

<sup>98</sup> Arq. Carlos Valladares. Copias del curso Taller Síntesis/ Teoría del Diseño. FARUSAC.



	RENGLON	M2	COSTO	TOTAL
1	Repello en paredes	144	Q60.00	Q8,640.00
2	Desmanchado de pisos	450	Q20.00	Q9,000.00
3	Tratamiento de losas	250	Q125.00	Q31,250.00
4	Tratamiento de herrería			Q4,000.00
5	Tratamiento de madera			Q5,300.00
6	Reposición de ventanería faltante o en mal estado			Q800.00
7	Jardinización			Q8,500.00
8	Revisión de instalación eléctrica. Iluminación y fuerza	88	Q125.00	Q11,000.00
9	Revisión del sistema de drenajes			Q10,000.00
10	Habilitación de servicios sanitarios (2 unidades).	2	Q1,000.00	Q2,000.00
11	Nivelación y colocación de piso nuevo para exterior.	120	Q50.00	Q6,000.00
12	Reposición de azulejos	20	Q40.00	Q800.00
13	Pintura general. Interior y exterior.			Q225,000.00
14	Piezas de panel para jardín interior			Q18,000.00
15	Equipo contra incendios Depósito de libros (C.B.)			Q10,000.00
16	Mobiliario para jardín exterior			Q1,000.00
17	Lámparas para sala de lectura	8	Q400.00	Q3,200.00
18	Ventiladores de techo para sala de lectura	2	Q1,000.00	Q2,000.00
	TOTAL			Q356,490.00

- Recursos constructivos.

Se utilizarán los materiales con sus respectivas especificaciones se como expusieron en las premisas generales de diseño página 102.

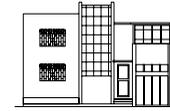
	RENGLÓN	CRONOGRAMA DE TRABAJO POR MES						
		1	2	3	4	5	6	7
1	Repello en paredes							
2	Desmanchado de pisos							
3	Tratamiento de losas							
4	Tratamiento de herrería							
5	Tratamiento de madera							
6	Reposición de ventanería faltante o en mal estado							
7	Jardinización							
8	Revisión de instalación eléctrica. Iluminación y fuerza							
9	Revisión del sistema de drenajes							
10	Habilitación de servicios sanitarios (2 unidades).							
11	Nivelación y colocación de piso nuevo para exterior.							
12	Reposición de azulejos							
13	Pintura general. Interior y exterior.							
14	Piezas de panel para jardín interior							
15	Equipo contra incendios depósito de libros (C.B.)							

- Programa de Necesidades.

Para la Biblioteca César Brañas Especializada en Arte y Literatura Guatemalteca de los Siglos XIX y XX los ambientes requeridos son:

Primer nivel.

- Ingreso.
- Área de recepción de libros nuevos y mantenimiento de los libros existentes.
- Fichero.
- Sala de lectura interior (general).
- Sala de lectura exterior.
- Depósito de libros.
- Servicio sanitario.
- Comedor.
- Lavandería.
- Cocineta.



- Bodega.
- Servicio sanitario para guardianes.
- Área de exposiciones.
- Área de fotocopiado y oficina de Oficinista I
- Depósito de revistas.

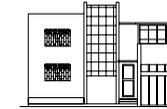
## Segundo nivel.

- Hemeroteca,
- Depósito de libros y oficina de Auxiliar de Biblioteca,
- Depósito de libros y Bibliotecario,
- Bodega,
- Depósito de libros,
- Depósito de libros raros y Dirección y por último
- Salón de reuniones.

## 7.2. Descripción de los ambientes.

- **Ingreso.** Espacio que distribuye a cada uno de los locales que componen la biblioteca.
- **Área de recepción de libros nuevos y mantenimiento de los libros existentes.** En este espacio se realizan las reparaciones de las obras, la desinfección y clasificación de libros nuevos sobre todo cuando se la biblioteca alberga obras inéditas que requieren preservar.
- **Fichero.** Área de búsqueda en donde se encuentran clasificados los libros con un pequeño resumen de la obra para ayudar al lector.

- **Sala de lectura interior (general).** Sirve para leer y estudiar en los libros de la biblioteca, en los propios del usuario o de las obras de consulta general.
- **Sala de lectura exterior.** Los espacios con jardines dan sensación de frescura y crean barreras que impiden el paso del ruido.
- **Depósito de libros o acervo - Sala de revistas - Hemeroteca.** Es la zona donde se almacena todo el material que esta disponible en la biblioteca. El material de consulta especializada sólo puede utilizarse dentro de la institución. Deben tener iluminación y ventilación natural. Se deben evitar los cambios bruscos de temperatura ya que deterioran las obras. Se requiere de un escritorio y una "ventanilla" para el encargado de esta área.
- **Servicio sanitario.** Deben contar con instalaciones en buen estado. Buena ventilación e iluminación.
- **Comedor - Cocineta.** Áreas propiamente para los trabajadores de la biblioteca.
- **Lavandería - Bodega.** Se debe chequear periódicamente que no exista ningún tipo de humedad o filtraciones que dañen posteriormente las paredes, piso.
- **Área de exposiciones.** El área debe permitir la exposición de obras artísticas, de autores renombrados, obras nuevas.
- **Área de fotocopiado y oficinista I.** Realizar actividades administrativas y para controlar lo relativo a la conservación interior de la biblioteca. Debe estar cerca de la sala de lectura.



### 7.3 Otros a considerar

- **Circulación.** Obedece al sistema con el que va a funcionar la biblioteca, de forma lineal.
- **Mesas.** En disposición para considerar la fácil vigilancia de los lectores por parte del personal a fin de evitar vandalismo y hurto. Serán de maderas finas barnizada, sus dimensiones están dadas conforme a la cantidad de usuarios y la zona en este caso mesa para 8 lectores.

#### Dimensiones de Mesas<sup>99</sup>

	Largo	Profundidad	Circulación lateral	Dist. Mesa-estante
• Individual.	0.90	0.22	0.60	0.90
• Doble a Ambos lados	0.90	1.20	0.60	0.90
• 2 por lado	1.68	1.20	0.90	1.20
• 3 por lado	2.52	1.20	0.90	1.20
• 4 por lado	3.35	1.20	0.90	1.20
• Investigadores.	1.20-.50	0.75	0.60-0.90	1.20

<sup>99</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional Vol. I. México 2002.

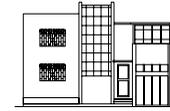
- **Libreros.** El transporte de los libros se hará a través de pequeños carros de propulsión manual.

#### Dimensiones de Libreros<sup>100</sup>

	Largo	Profundidad	Altura entre entrepaño
• Sencillo.	0.90	0.22	2.10
• Doble.	0.90	0.45	
• Sencillo.	1.00	0.25	
• Doble.	1.00	0.50	1.90
• Sencillo.		0.20 a 0.30 0.23 a 0.26	2.30
• Doble.		0.40 a 0.64	
		0.27 a 0.55	

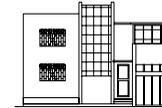
- **Acústica.** El diseño de espacios para el público debe contemplar elementos y materiales acústicos. Se debe evitar la resonancia, el eco y el ruido exterior.
- **Iluminación.** Existen tres formas de iluminar la sala de lectura, empleando la luz natural, artificial o ambas. La iluminación natural es generalmente insuficiente por que es demasiado variable y sólo

<sup>100</sup> Plazola. Arquitectura Habitacional Vol. I. México 2002.

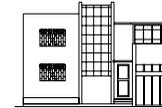


penetra cinco o seis metros a través de la ventana. La iluminación artificial directa, daña los materiales. La iluminación para los estantes más altos y las superficies de lectura se establece normalmente en los 500 y 600 lux. Iluminación y ventilación natural. Esta en función de la superficie, altura y tamaño del vano.

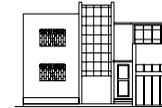
- **Área de ventanas.** La dimensión mínima estará a la mitad de los parámetros que lo limiten, nunca deben ser menores de 3m<sup>2</sup>.
- **Área de ventilación.** 20% del área total de pisos  
30% del área total de ventanas.
- **Pisos.** Deberán ser absorbentes del sonido (congoliteum, loseta vinílica, pasta, granito o alfombra).
- **Puertas, cancelas y mostradores.** De madera o material compacto o con perfiles metálicos.
- **Pinturas.** Se utilizarán los colores mate y que sean lavables y de larga duración.
- **Jardines.** Con el fin de crear una barrera del sonido y a su vez tranquilidad y frescura.



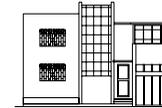
No.	ÁREA PRIMER NIVEL	ACTIVIDAD	AMBIENTAL			DIMENSIONES DEL MOBILIARIO				ÁREA DISPON- IBLE	CIRCULA- CIÓN
			ORIEN- TACIÓN	VENT.	ILUMIN.	MOBILIARIO	ANCHO	ALTO	LARGO		
1	INGRESO	Circulación	E	-	-					14.17	14.45
	RECEPCIÓN Y MANTENIMIENTO DE LIBROS	Empastar, Encuadernar, limpiar	N	1.12	1.12	1 Silla 1 Mesa 1 Enfriador	0.45 0.9 0.6	0.55 1.2 1.45	0.45 2 1.45	21.86	17.12
2	FICHERO	Entrega de boletas al bibliotecario. Ayuda del personal al usuario en la búsqueda.	S	1.34	2.2	7 Ficheros 2 Modulares de 0.96 m2. 1 Modular	0.465 0.96 0.9	0.845 1 1	0.815  0.64	17.96	14
3	SALA DE LECTURA INTERIOR	Entrega de documentos. Lectura y toma de notas.	S	0.52	2.6	2 Mesas para 6 personas Mesa Silla	0.9 0.4	0.765 0.46	2.3 0.42	18.13	11.3
4	EXPOSICIÓN	Acomodar libros que van a ser expuestos.	N	1.48	1.48	2 Exhibidores 1 Mesa 1 Octágono 0.35 por lado	0.4 0.61 1.8	1.1 1 1.8	1.18 1.2	14.45	10
4	SERVIVIO SANITARIO Hombres y Mujeres	Actividades Fisiológicas	E	0.6	0.6	1 Retrete 1 Lavamanos	0.6 0.55	0.55 0.55	0.7 0.35	4.71	3
5	OFICINISTA II Y BODEGA DE MATERIAL DE APOYO E INFORMACIÓN DE LA BIBLIOTECA	Realizar correspondencia control de archivo y venta de fotocopias. Búsqueda de libros para el lector.	O	0.66	0.99	1 Escritorio, 4 Anaquel g. 1 Fotocopiadora, 1 Mesa/Compu. 1 Mesa máquina de escribir. 2 Sillas	0.7 0.31 0.4 0.6 0.75 0.25 0.45	0.75 2.14 1 0.75 0.9 0.76 0.45	0.73 1 0.6 1.24 1.2 0.6 0.4	10.98	6.83
6	DEPÓSITO DE LIBROS	3489 libros almacenados.	N	0.56	0.83	7 Anaqueles p. 8 Anaqueles g.	0.31 0.31	1.24 2.44	1 1	9.11	4.46
7	LAVANDERÍA	Lavado de platos.	O	----	0.81	1 Pila de 2 fregaderos	0.82	0.86	1.57	4.27	2.98
8	SERVICIO SANITARIO	Actividades Fisiológicas.	O	0.17	0.81	1 Retrete 1 Ducha	0.6 0.65	0.55 0.5	0.7 0.5	4.13	3.38
9	CUARTO DE REVISTAS	1858 revistas almacenadas	N	0.78	1.58	5 Anaqueles 1 Anaquel 1 Anaquel 1 Escritorio Silla	0.31 0.31 0.31 0.76 0.47	2 2.44 1.85 0.75 0.45	1 1 0.9 1.22 0.47	8.75	4.85
10	COMEDOR	Comer y platicar.	E	---	1.63 1.73	1 Mesa 6 Sillas	0.78 0.45	0.79 0.45	1.22 0.43	7.1	2.43
11	BODEGA	Almacenaje de sillas para reuniones, exposiciones, etc.	E	0.58	1.63	Área para Sillas	0.79	2.54	1.53	10.51	9.29
12	SERVICIO SANITARIO PARA GUARDIANES	Actividades Fisiológicas.	E	0.23	0.87	1 Retrete 1 Ducha	0.6 0.65	0.55 0.5	0.7 0.5	2.88	1.95
	DEPOSITO DE LIBROS	Almacenaje de libros.	E	0.58	1.63	4 Anaqueles 4 Anaqueles	0.31 0.31	2.14 2.44	1 1	9.04	6.15
14	DEPOSITO DE LIBROS	Almacenaje de libros. Búsqueda de libros para				Librera Librera	0.28 0.28	2.8 2.8	3.46 1.84		



No.	ÁREA <b>PRIMER NIVEL</b>	ACTIVIDAD	AMBIENTAL			DIMENSIONES DEL MOBILIARIO			ÁREA DISPONIBLE	CIRCULACIÓN	
			SOLEAM.	VENT.	ILUMIN.	MOBILIARIO	ANCHO	ALTO			LARGO
15	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de libros.	N	1.2	2.13	5 Anaquel 15 Anaquel Librera Librera Librera Librera Librera Librera Librera Librera Librera Librera Librera Librera Librera	0.31 0.31 0.48 0.26 0.17 0.18 0.18 0.13 0.17 0.13 0.13 0.13 0.13 0.13 0.13	2.05 2.44 1.3 1.46 0.65 2.77 2.77 2.77 2.77 2.77 2.77 2.25 0.65 0.65	0.935 0.935 2.9 2.9 1.37 4.36 1.5 0.62 1.28 0.45 0.3 1.23 2.2 3.69	16.38	5.43
	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de libros.	E	0.86	1.32	7 Anaquel 2 Anaquel Librera Librera Librera Planero.	0.31 0.31 0.17 0.18 0.18 0.83	2.05 1.24 0.65 2.77 2.77 1.45	0.935 0.935 1.37 4.36 1.5 1.6	12.49	5.41
16	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de libros.	E	0.86	1.32	10 Anaquel 3 Anaquel Anaquel Anaquel 2 Anaquel Anaquel Anaquel	0.31 0.31 0.22 0.22 0.31 0.42 0.3	2.44 1.24 0.56 2.8 2.8 2.14 1.62 1.9	0.935 0.935 1.65 3.7 1.1 1 0.72 1.02	12.57	6.2
	COCINETA	Preparación de alimentos.		-----	-----	Gabinete Gabinete Refrigerador	0.61 0.61 0.76	1.2 1.2 1.68	0.83 1.4 0.8	6.63	4.66
	SALA DE LECTURA EXTERIOR	Lectura.				4 Mesas 9 Sillas					
	SERVICIO SANITARIO	Actividades fisiológicas.	S	0.45	0.25	1 Retrete 1 Ducha	0.6 0.65	0.55 0.5	0.7 0.5		
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA			<b>CONTIENE:</b> CUADRO DE ORDENAMIENTO ELABORACIÓN PROPIA			TESIS: UNA PROPUESTA DE CONSERVACIÓN Y VALORIZACIÓN PARA LA BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS Y SU ENTORNO INMEDIATO.					



No.	ÁREA	ACTIVIDAD				DIMENSIONES DEL MOBILIARIO				ÁREA DISPONIBLE	CIRCULACIÓN
			SOLEAM	VENT.	ILUMIN.	MOBILIARIO	ANCHO	ALTO	LARGO		
	<b>SEGUNDO NIVEL</b>										
20	DEPÓSITO DE LIBROS Y OFICINA DE AUXILIAR DE BIBLIOTECA	Almacenaje de libros.	S	1.14	2.29	Anaqueles 1 Escritorio Anaquel de madera Anaquel de madera Anaquel de madera Anaquel de madera Anaquel de madera Anaquel de madera 3 Sillas Anaquel de madera 3 Anaqueles p.	0.24 0.24 0.24 0.24 0.31 0.24 0.24 0.24 0.65 0.24 0.31	2.68 2.68 2.68 0.52 1 2.68 2.68 0.5 0.5 2.68 1.24	3.25 3.34 0.83 2.42 1 1.06 2.7 0.93 0.55 1.06 0.93	17.6	5.8
21	DEPÓSITO DE LIBROS Y OFICINA DE BIBLIOTECARIO	Almacenaje de libros.	N	1.14 0.57	2.29 0.57	2 Anaqueles p. 7 Anaqueles g. 3 Sillas 1 Escritorio	0.31 0.31 0.55 0.8	2.14 1 0.5 0.8	1 1 0.55 1.25	18.21	14.12
22	DEPÓSITO DE LIBROS	Almacenaje de libros.	S	---	2.3	9 Anaqueles p.	0.31	1.24	0.935	15.35	11.18
23	BODEGA		S O		4.26 2.28	1 Mueble	0.41	2.27	2.03	6.7	5.86
24	DEPÓSITO DE LIBROS Y DIRECCIÓN	Almacenaje de libros.	N	0.45 0.4	1.36 1.56	Anaqueles Anaquel Anaquel Anaquel Anaquel 6 Anaqueles 1 Escritorio Mesa auxiliar Mesa auxiliar 1 Escritorio Mesa de centro 3 Sillas Anaquel Anaquel Anaquel 2 Archivos	0.31 0.31 0.31 0.23 0.31 0.31 0.6 0.3 0.3 0.76 0.585 0.6 0.135 0.135 0.135 0.47	2.44 2.32 2.36 2.265 1.02 2.34 2.44 1.53 0.6 0.76 0.39 0.45 2.22 1.045 2.04 1.34	1 1 1 1.7 0.6 0.93 1.2 0.97 0.66 1.73 1.13 0.5 1.18 1.86 0.91 0.72	35.31	26.33
25	DEPÓSITO DE LIBROS	7670 libros almacenados (los cuales están como los dejara César Brañas).	S	3.12	2.65	Anaqueles Anaquel Anaquel 4 Anaqueles Anaquel Anaquel Anaquel 1 Escritorio 2 Anaqueles	0.24 0.24 0.31 0.31 0.31 0.31 0.38 0.33 0.71 0.71	2.96 0.9 2.96 2.44 2.14 2.96 1.04 0.92 0.74 0.74	4.5 1.53 0.75 0.93 0.78 3.94 1.68 1.84 1.2 1.23	33.58	22.46



MATRIZ DE RELACIONES 1er. Nivel Biblioteca César Brañas	
INGRESO	
ÁREA DE RECEPCIÓN LIBROS NUEVOS Y MANT. Y/O SUM	4
FICHERO	4 2 0
SALA DE LECTURA INT.	4 2 0 0 0
SALA DE LECTURA EXT.	2 0 2 0 0 0 0
DEPÓSITO DE LIBROS	0 2 0 0 0 0 0 0 0
SERVICIO SANITARIO	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
COMEDOR	0 0 0 0 2 2 0 0 4
COCINETA	4 0 0 0 2 2 0 0 8 8
BODEGA	0 0 0 2 2 0 6 2
ÁREA DE EXPOSICIONES	0 0 0 0 4 4
OFICINISTA I Y Fotocopias	2 0 0 0 0
DEPÓSITO DE REVISTAS	0 2 0 0
	0

NOMENCLATURA  
 Relación Necesaria = 4  
 Relación Deseable = 2  
 Relación Innecesaria = 0

DIAGRAMA DE RELACIONES  
 1er. Nivel Biblioteca César Brañas

MATRIZ DE RELACIONES 2ndo. Nivel Biblioteca César Brañas	
HEMEROTECA	
AUXILIAR DE BIBLIO. + DP	0 0 0
BIBLIOTECARIO + DP	2 0 0 0
BODEGA DE LIMP.	0 0 0 0 0
DEPÓSITO DE LIBROS	0 2 2 2 4
DIRECCIÓN + DP	0 0 2 2
SERVICIO SANITARIO	0 0 0

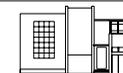
NOMENCLATURA  
 Relación Necesaria = 4  
 Relación Deseable = 2  
 Relación Innecesaria = 0

DIAGRAMA DE RELACIONES  
 2ndo. Nivel Biblioteca César Brañas

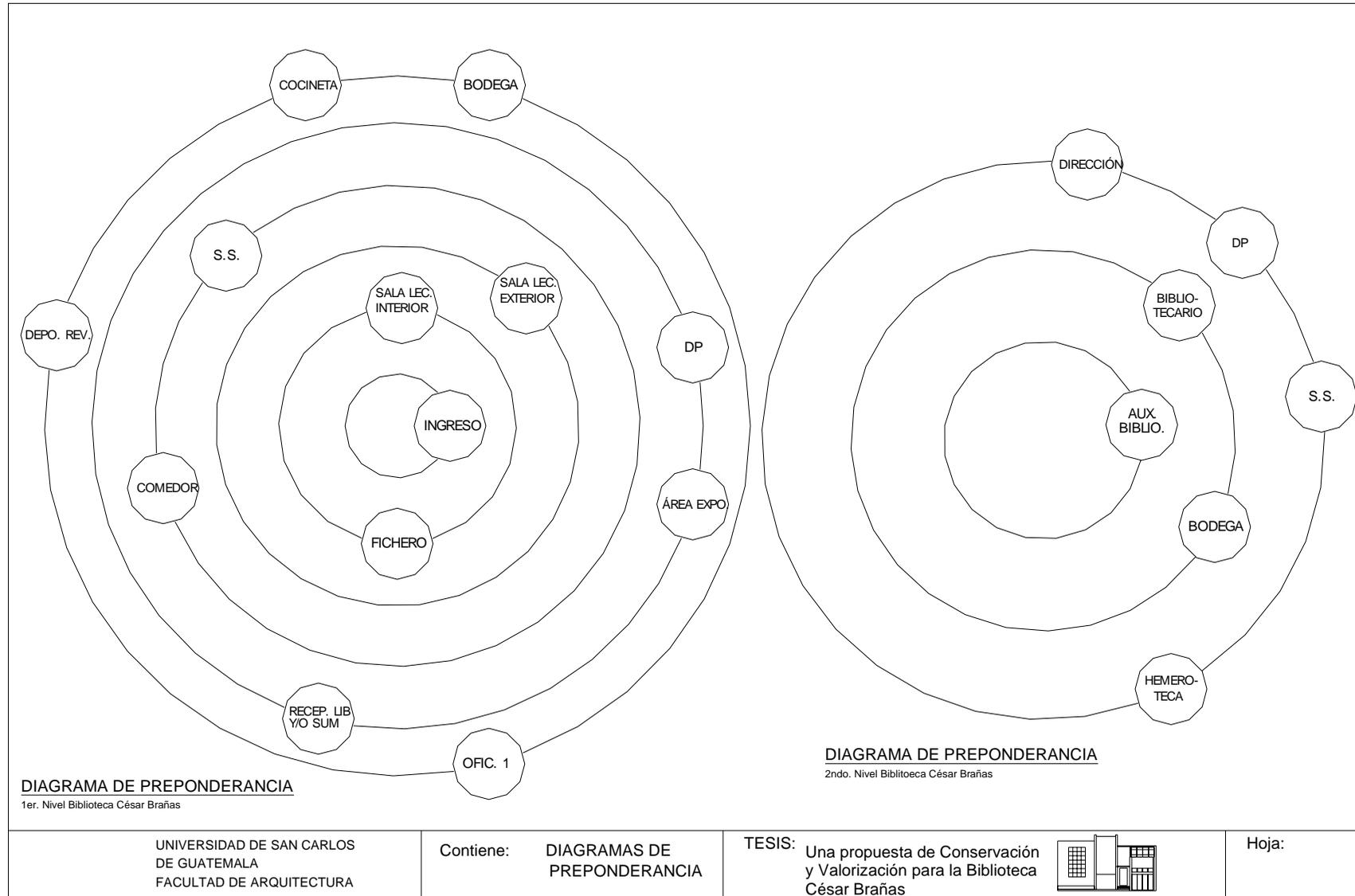
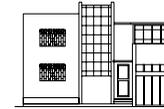
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 DE GUATEMALA  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA

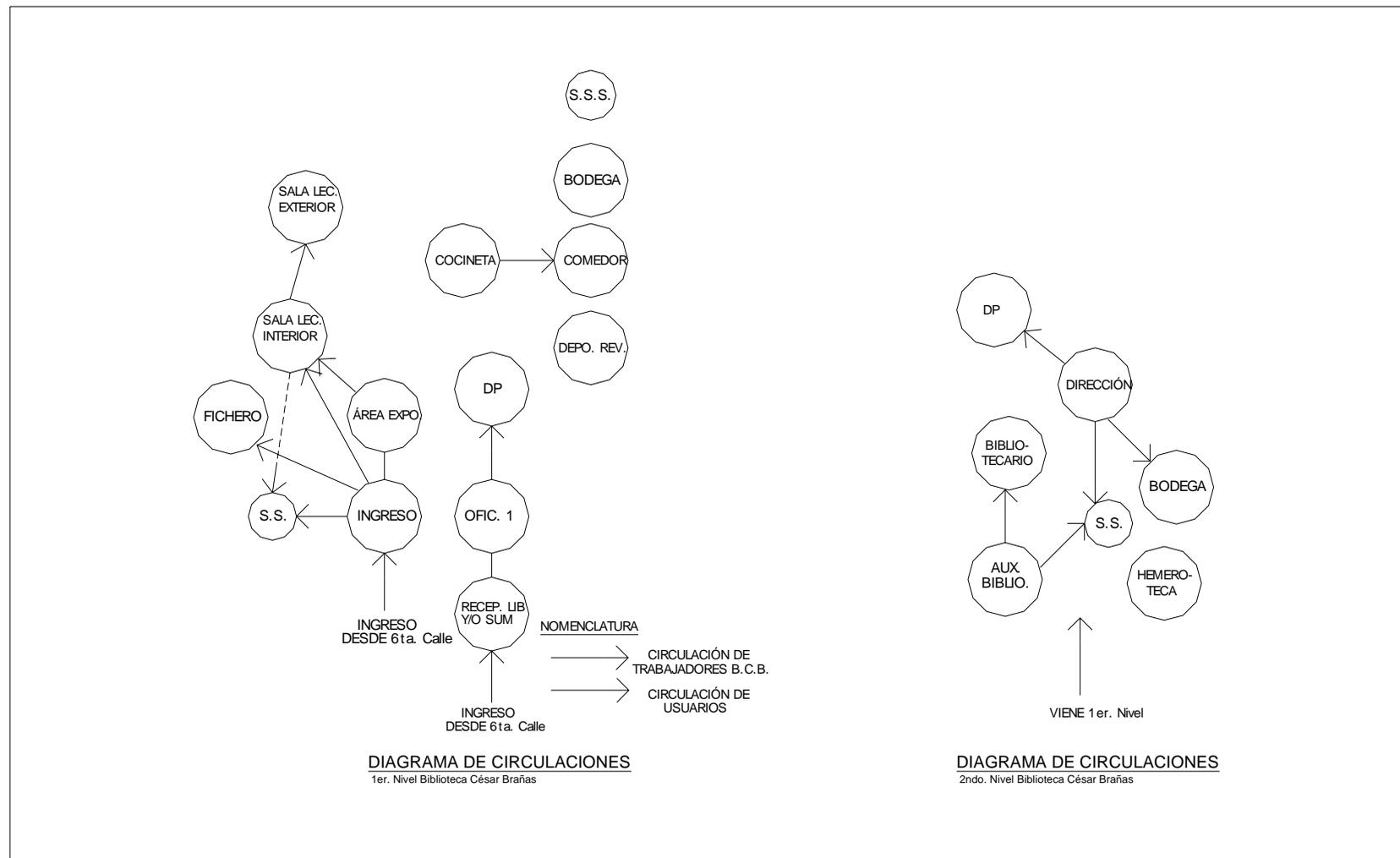
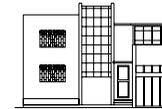
Contiene: MATRIZ DE RELACIONES

TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas

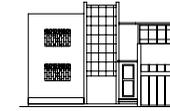


Hoja:





UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA	Contiene: <b>DIAGRAMAS DE CIRCULACIONES</b>	TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas 	Hoja:
---	---	---	-------



## CAPÍTULO V

### 1. PROPUESTA DE REMODELACIÓN PARA LA BIBLIOTECA CESAR BRAÑAS

#### **Descripción de la Propuesta de Remodelación para la Biblioteca César Brañas Especializada en Arte y Literatura Guatemalteca de los siglos XIX y XX.**

Actualmente la Biblioteca César Brañas desempeña una labor cultural y educativa dirigida a cualquier persona que desee consultar el material que posee.

Sin embargo, como se pudo ver en las páginas anteriores (19), la biblioteca posee una basta colección de libros de historia y literatura guatemalteca, que según la definición de una biblioteca especializada dicho material cumple con dicha definición.

Esto no significa que se den futuras limitantes en cuanto al tipo de usuario que acuda a la biblioteca, sino que por el contrario se brindará un mejor servicio dentro de un edificio con la capacidad para desarrollar y albergar actividades tanto para usuarios y empleados en forma satisfactoria. Tomando en cuenta que los libros que no sean de dicha materia deberán ser trasladados, según jerarquía, a la Biblioteca Central de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

El diseño arquitectónico como producto del trabajo humano, comporta un carácter de clase en el sentido de que sus formas significativas son portadoras de contenidos significativos ideológicos de los arquitectos<sup>101</sup>.

<sup>101</sup> Arq. Marco Antonio Rivera. Urbanismo, Arquitectura e Ideología. Folleto de clase Teoría del Diseño y la Arquitectura.

La visión del arquitecto esta determinada del exterior, dentro de un conjunto social y en este caso de igual forma en particular el cultural y educativo. Lo particular del proyecto es también la incorporación de una biblioteca especializada dentro de un edificio considerado patrimonio cultural.

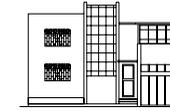
De igual forma con anterioridad se explicó el funcionamiento, el equipo y mobiliario con que cuenta la biblioteca al igual que los libros, que algunos se conservan colocados como los dejara el escritor César Brañas antes de morir. Lo que al realizar el inventario por el personal de auditoria de la universidad obligó a que tanto la catalogación y la ubicación de los libros se hiciera en base a los que dejara Don César Brañas en su estudio, sin embargo, dentro de la propuesta en el momento de enviar los libros que no correspondan con la categoría de la biblioteca especializada existirá más espacio por lo que se podrían reubicar colecciones para que existan depósitos de libros por autor. Por ejemplo, la colección de Enrique Muñoz Meany que se encuentra parte en el primer nivel y parte en el segundo, de igual forma la de Don César Brañas.

Uno de los objetivos de toda biblioteca es crecer. Crecer para dar un mejor servicio y uso, logrando una adecuada disposición tanto del cuidado de los libros como de áreas específicas para los diferentes tipos de usuarios (historiadores, universitarios, particulares y colegiales).

Para brindar la mejor opción de la distribución de los ambientes se lleva a cabo el proceso de diseño de la siguiente forma:

#### **Primero:**

- La colección de los Escritores de Guatemala no son tomados en cuenta en el acervo de la biblioteca por lo que serán devueltos a esta entidad.



- De igual forma los libros para niños que se encuentran en el área del Oficinista II y el cuarto adjunto, deberán trasladarse a otras entidades (como la biblioteca central o la biblioteca nacional).
- Para estantes, ficheros y muebles que no sirven más, se hará una solicitud de baja de equipo y mobiliario al departamento de Auditoría de la Universidad para su extracción.

Con lo cual se cuenta con un área de 29.14 metros cuadrados disponibles.

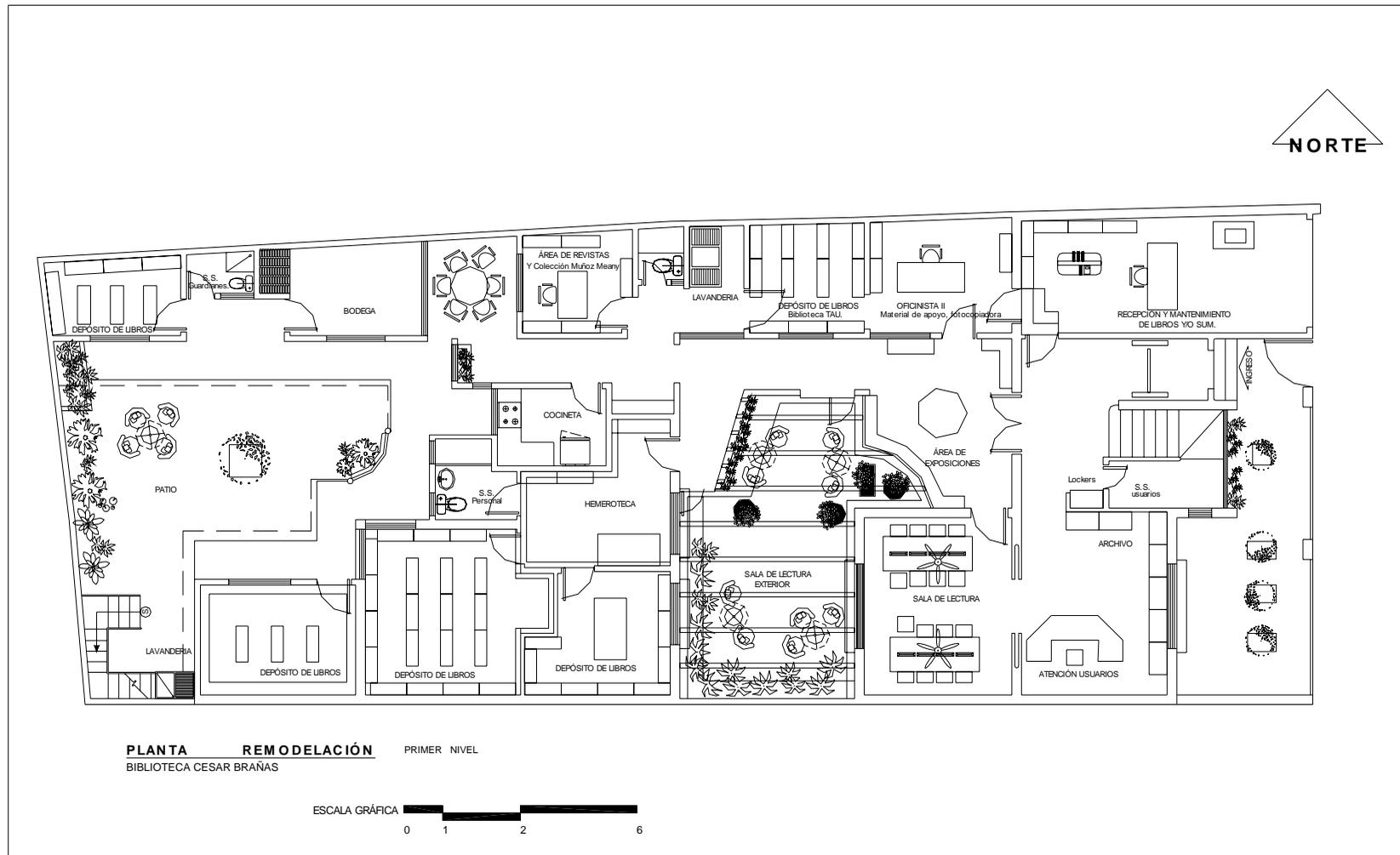
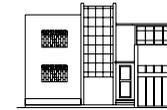
### Segundo:

- Agregar una sala de lectura en el jardín interior para historiadores o personas que deseen leer más cómodamente.
- Agregar un área específica para el mantenimiento y la desinfección y catalogación de libros nuevos (pudiéndose utilizar lo que actualmente es el garaje).
- Instalar un sistema de circuito cerrado para tener un mejor control de los libros (en la sala de lectura, área de fotocopiado, ingreso y sala de exposiciones).
- Instalar un sistema contra incendios en el área de obras raras.
- Procurar minimizar el peso de los libros en el segundo nivel y dejarlos en el primero para prolongar la vida del edificio (bajar la colección completa Muñoz Meany al primer nivel y colocarla en el cuarto adjunto a la sala de fotocopiado actual).
- Agregar un área para reuniones ya sea administrativas o para introducción de obras nuevas u otros acontecimientos.

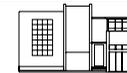
- Colocar el mobiliario adecuado y necesario para el buen funcionamiento de la biblioteca (en la sala de lectura, en lo posible incorporar tres computadoras para poder digitalizar algunos libros o para la creación de catalogación y la conexión en red para el sistema interbibliotecario).
- Minimizar el ruido proveniente del exterior con la ayuda de una barrera natural y brindar visuales más agradables y fresca interior.
- Permitir la entrada de luz y ventilación natural en diferentes áreas para el cuidado de los libros.
- Ubicar una bodega grande para liberar la mayoría de servicios sanitarios que actualmente sirven para esto y habilitar los servicios.

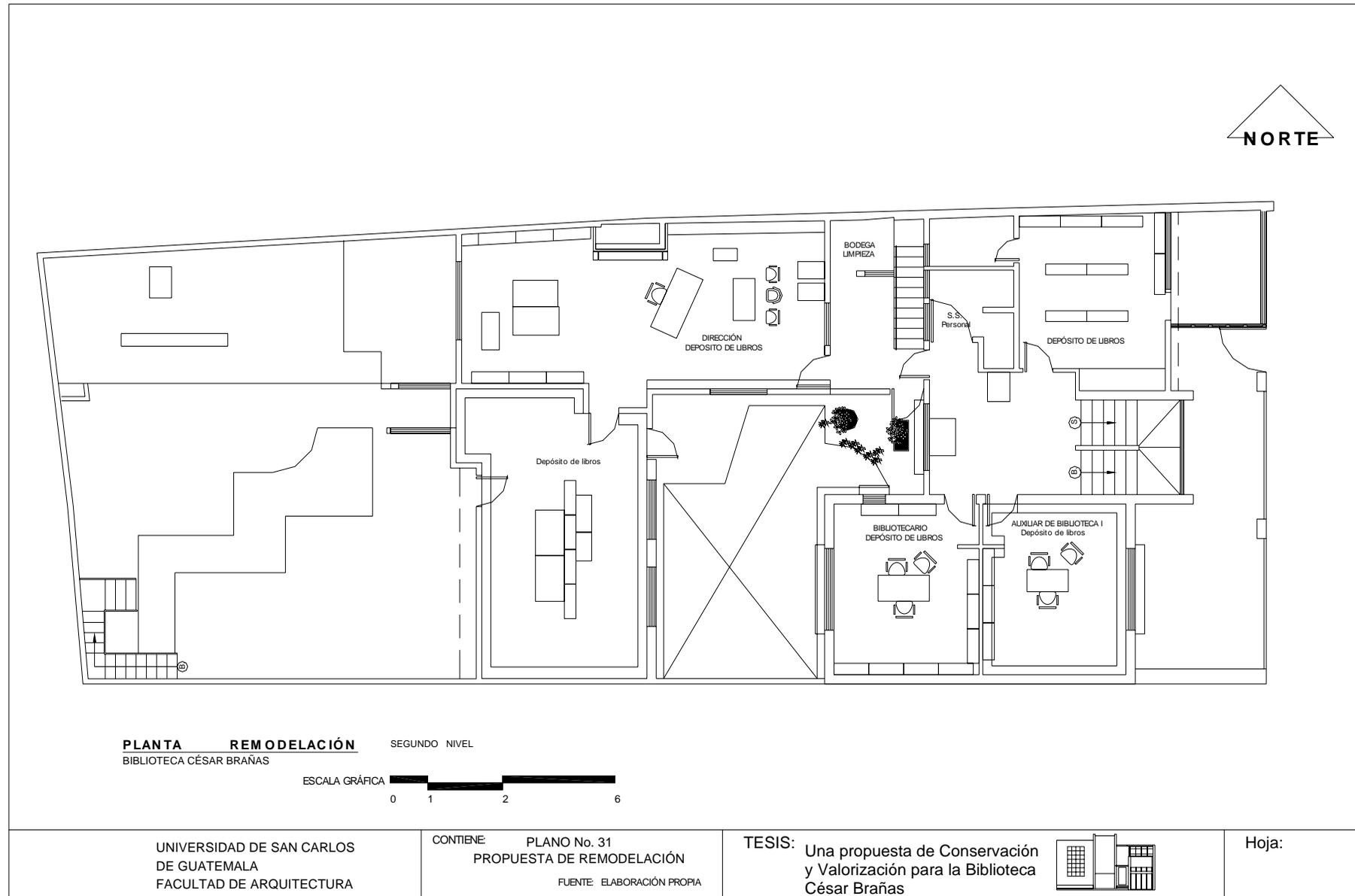
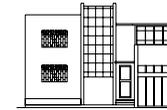
### Tercero:

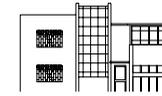
La propuesta se realizará a través de un proceso de investigación el cual servirá para determinar dentro de las bibliotecas especializadas el programa de necesidades que se adecue dentro del edificio. Por medio de diagramas obtener la mejor relación funcional de las actividades a desarrollar y los usuarios, para finalmente realizar el anteproyecto por medio de planos a nivel de planta, secciones y una elevación frontal.



**PLANTA REMODELACIÓN** PRIMER NIVEL  
BIBLIOTECA CESAR BRAÑAS



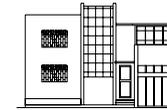




**ELEVACIÓN FRONTAL. PROPUESTA**  
**BIBLIOTECA CÉSAR BRAÑAS**

ESCALA GRÁFICA 0 1 2 6

<p>UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA FACULTAD DE ARQUITECTURA</p>	<p>CONTIENE PLANO No. 33 PROPUESTA DE REMODELACIÓN FUENTE: ELABORACIÓN PROPIA</p>	<p>TESIS: Una propuesta de Conservación y Valorización para la Biblioteca César Brañas</p> 	<p>Hoja:</p>
--	---	--	--------------



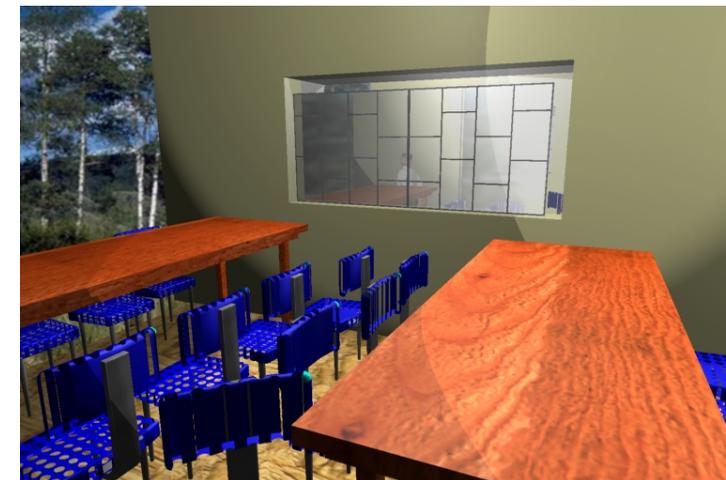
V1. Vista desde arriba de pérgola en jardín interior.

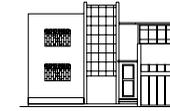


V3. Detalle de jardín interior.



V2. Detalle de jardín interior.





V4. Vista interior de sala de

## 2. CONCLUSIONES

- Es necesario implementar trabajos de conservación y mantenimiento periódicamente para la salvaguardia del monumento.
- Es necesario habilitar áreas de lectura más amplias para mejorar el servicio con respecto del usuario.
- De no llevarse a cabo esta propuesta el monumento y el acervo literario llegarán a un deterioro irreversible e irreparable para los guatemaltecos.

## RECOMENDACIONES

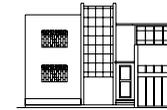
- Se deben mantener los programas de conservación y de revitalización y no permitir los atropellos a los monumentos ni su entorno.
- Cumplir y hacer cumplir las pocas leyes con que se cuenta para la protección del Patrimonio Cultural de la Nación.
- Valorar la importancia de los libros que así como ellos tienen una historia que contar de la misma manera los edificios que los albergan puedan contar su historia.

Para el Entorno Inmediato.

- Realizar campañas de limpieza y mantenimiento con los vecinos o realizar una petición a entidades como la Municipalidad de Guatemala, a la Universidad de San Carlos específicamente a la facultad de Arquitectura para concienciar a las nuevas generaciones en materia de Conservación de Monumentos.
- Proponer a la Municipalidad la eliminación de cableado de alambres de teléfono y cable para que se puedan introducir bajo tierra ya que contribuyen con el desorden de la imagen urbana.
- Reubicar los talleres mecánicos que se encuentran en los alrededores ya que producen una contaminación auditiva enorme a los habitantes del sector.

Para la Biblioteca César Brañas.

- La conclusión en sí encierra trabajos de mantenimiento periódicos a todo el edificio tanto externas como internas.
- Control del estado de la biblioteca por medio de actas de ingreso y egreso por medio de los guardianes.
- Para el caso del aguacatal que se encuentra en el patio trasero se debe cortar antes de que siga levantando las losetas del patio o pueda caer sobre la edificación.



---

6. ¿Visitan la biblioteca? 'Cuántas veces, por mes, semanal o al año?

---

Encuesta sobre población del Entorno Inmediato a la Biblioteca César Brañas

---

1. ¿Cuántas personas viven actualmente en la casa de habitación?

---

2. ¿Qué edades comprenden los habitantes?

10-20 años	21-36 años	37-45 años	45-60años	60 años en adelante

3. ¿Qué nivel de escolaridad tienen?

---

4. ¿Es propia la casa de habitación?

---

5. ¿Qué uso tiene actualmente la construcción, vivienda, comercio u otro?